

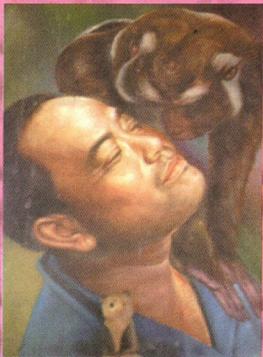
Novembre 2000 - N°80

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge -

La capote n'est plus anglaise

LA THAÏLANDE PREMIER PRODUCTEUR MONDIAL DE PRÉSERVATIFS



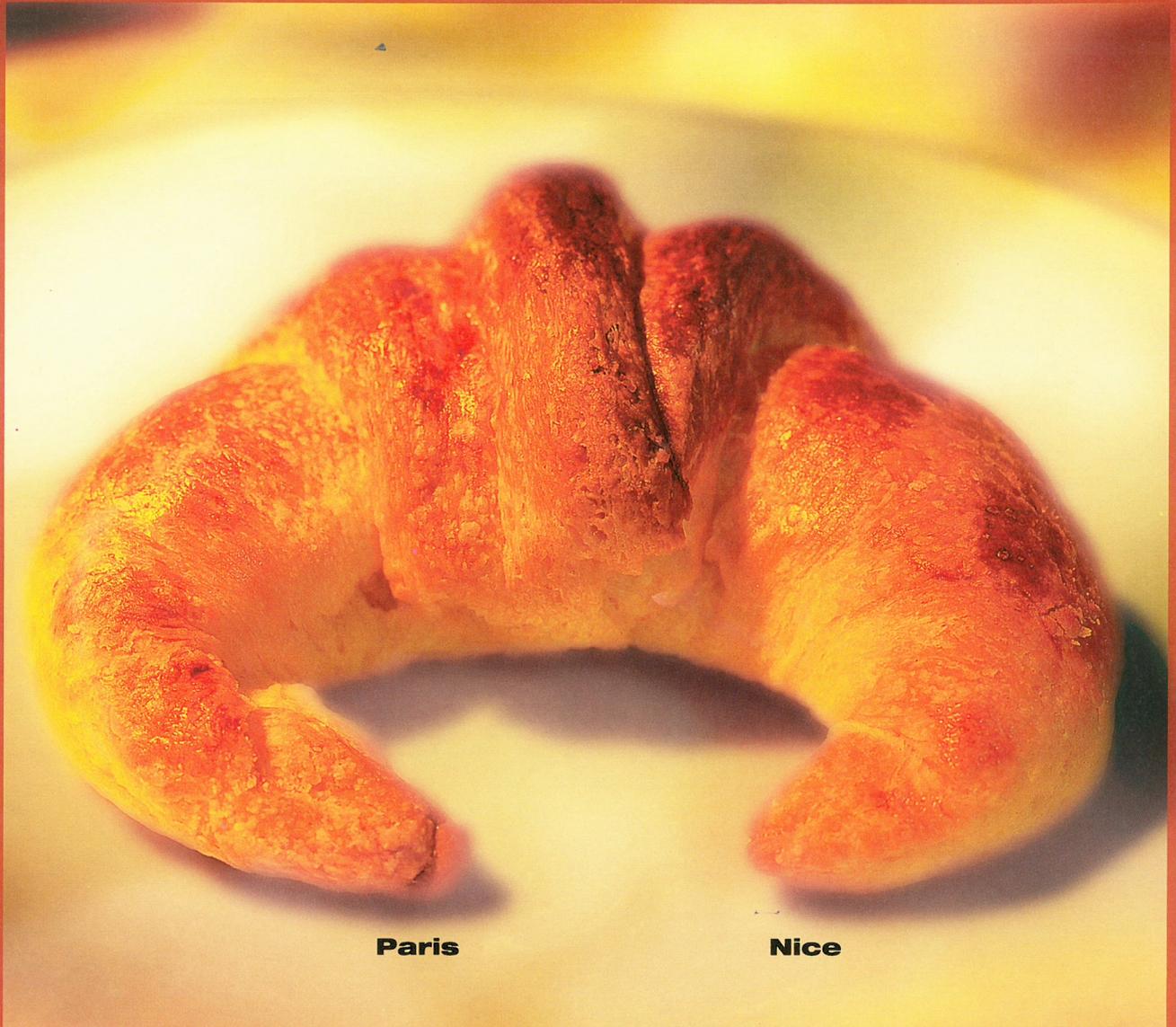
Reportage

A l'école des singes

**Hey Poutan, cheval volant
de la boxe khmère**



Jaico



Paris

Nice

www.emirates.com

Fresh deliveries, 6 times a week to France.

Flying to France on Emirates is a refreshingly luxurious experience. On board you'll sample our delicious gourmet cuisine and enjoy up to 40 channels of personal entertainment.

A multilingual, international cabin crew is on hand to ensure your comfort.

So you step off the plane in Paris or Nice feeling fresh and ready to savour the unique flavour of France. Bon appetit.

**Emirates**

BE GOOD TO YOURSELF. FLY EMIRATES.

OAG Airline
of the year
2000

**CAFFE
DI
ROMA**

3 soi Patpong 2, Patpong Road, Suriwongse, Bangkrak, Bangkok, Thaïlande. Tél: 632 82 50 Fax: 632 82 51 Email: caffediroma@siam-mail.net

Madame, Monsieur,

Alain Mettoudi a la joie de vous annoncer l'ouverture de son nouveau restaurant italien et de fruits de mer Caffe Di Roma.

La conjugaison de l'expérience et du talent du chef Alberto Bruni ont permis la réussite de ce projet né d'une formidable envie.

Dans un cadre chaleureux et une ambiance familiale, nous vous proposons une cuisine italienne préparée avec soin avec les meilleurs produits, accompagnée d'un service des plus courtois.

La carte comprend un large choix de viandes importées et de fruits de mer. Dans nos viviers, vous trouverez une grande sélection de poissons et crustacés.

Pâtes fraîches maison, pizzas cuites au feu de bois, ainsi qu'un grand choix de desserts, parachèvent le menu.

Des recettes pour végétariens, des plats renommés, ainsi qu'un menu et un club Internet pour les enfants, viennent compléter le tableau.

Le Caffe Di Roma propose également une large sélection de vins de plusieurs continents, soigneusement entreposés dans une cave réfrigérée.

Le Caffe Di Roma est situé dans un cadre de premier choix, facilement accessible à pieds et dispose de toutes les facilités pour le stationnement.

Le Caffe Di Roma vous accueillera tous les jours pour le déjeuner et le dîner (service tardif assuré) à Patpong 2, en face du supermarché Foodland.

Afin d'éviter de mauvaises surprises, nos prix seront affichés nets, service inclus.

Nous vous accueillerons avec le verre de l' amitié,

Recevez mes sincères salutations.

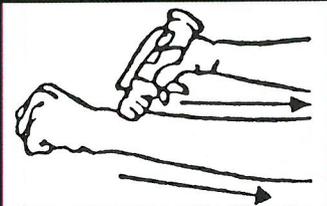


A. Mettoudi

Your body-guard

against malaria, dengue fever,
encephalitis, etc

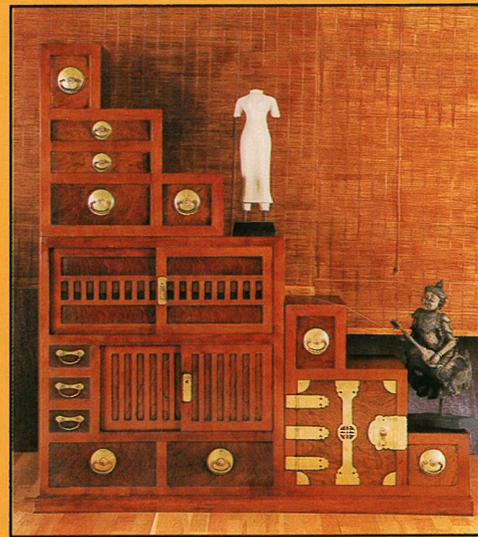
- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll-on bottle,
- Spray and sachet
- Non-polluting (Ozone Friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.

API

Imported and distributed by:
All Plants International Ltd.
Tel: 203-0816, 203-0817
Fax: 203-0815, 319-3549



SOPHA LEE

Oriental Works of Art

Fine Korean, Japanese Furniture And Chinese Porcelain

8 AMARA 3 SUKHUMVIT 49/11 ROAD
BANGKOK 10110
TEL: (662) 391 99 16
FAX: (662) 712 83 22
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H00 à 17H30

313/3-4 TAPRAYA ROAD, JOMTIEN,
(à côté de Pan Pan, restaurant italien),
CHONBURI, PATTAYA
TEL/FAX: (038) 36 40 89
OUVERT DE 10H00 à 20H30
FERMÉ LE LUNDI

AG - SERVICE CO.,LTD.

DYNAMISEZ VOTRE PATRIMOINE



FINANCE *Crystal* Finance

Agent de CRYSTAL FINANCE et CRYSTAL IMMOBILIER

site internet : www.crystal-finance.fr

▲ 939, Rue de la Croix Verte
34092 Montpellier, FRANCE

▲ 120, Avenue des Champs Elysées
75008 Paris, FRANCE

Fidelity Investment, Invesco, Rothschild, Flemings, Lazard, Paribas, Crédit Agricole, Fortis, Gartmore, Mutuelles du Mans, Athena, Cyril Finance, UFG, Guardian, Indosuez,...

ASSURANCE



Représentant de :

AXA, ZURICH, MARSH, PACIFIC, WILLIAM RUSSELL, CGU, BUPA-BLUE CROSS

- ▲ Assurance médicale à partir de 1750 B
(nécessaire à l'obtention d'un visa français)
- ▲ Habitation à partir de 2500 B/an
- ▲ Accident à partir de 2000 B/an
- ▲ Maladie à partir de 6900 B/an
- ▲ Voiture à partir de 3800 B/an

Patrick LORENTZ: mobile phone : (01) 827 92 75
Georges LANGLOIS: mobile phone : (01) 862 80 87

BANGKOK

Thai Wah Tower 2, 21/99 South Sathorn Road,
Bangkok Tél : (02) 677 31 01,
Répondeur: 677 31 02 poonooch@loxinfo.co.th

PATTAYA

La Fontaine Bldg, 280/3 South Beach Rd,
Pattaya 20260

Tél : (038) 710 916, ag-service@ifrance.com

Gavroche à domicile?

Abonnez-vous!

Robert, tu dois choisir!
Le GAVROCHE, ou moi...

Tu me manques déjà.

Mufle!



Yan Monchatre.

Thaïlande



ABONNEMENT INDIVIDUEL

12 numéros: 790 B

ABONNEMENT ENTREPRISE

5 exemplaires par numéro pendant un an: 2510 B

10 exemplaires: 4030 B

Asie du Sud-est



12 numéros: 330 FF (frais de port inclus)

France & Reste du monde



12 numéros: 490 FF (frais de port inclus)

Règlement



POUR LA THAÏLANDE:

CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement)
à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd sur le compte
No: 082-2-29371-9, Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch,
Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDATPOSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS:

CHÈQUE BANCAIRE en Francs Français uniquement à l'ordre
de P. PLENACOSTE

NOM (SOCIÉTÉ):

ADRESSE:

CODE POSTAL: PAYS:

TÉL:

PRÉNOM:

VILLE:

FAX:

COUPON D'ABONNEMENT A RENVoyer À L'ADRESSE SUIVANTE:

Gavroche Abonnements,

27/20 Soi Nailert, Wireless road, Kwaeng Lumpini, Pathumwan, 10330 Bangkok Thailand.

FAX: (662) 254 61 05. E-MAIL: gavroche@loxinfo.co.th. TÉL: 253 39 29.



Sommaire

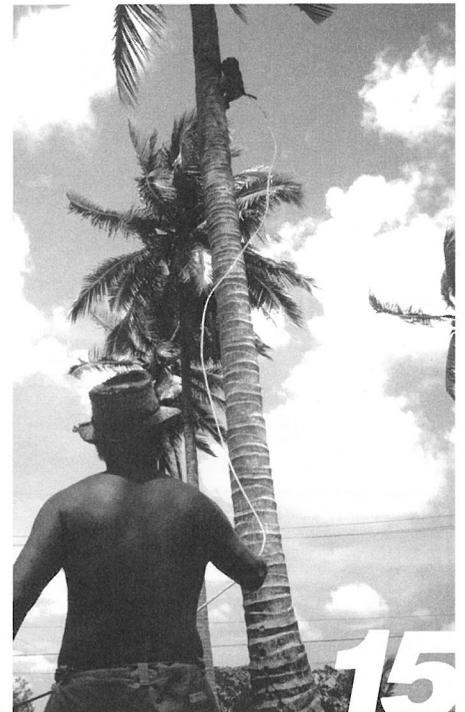
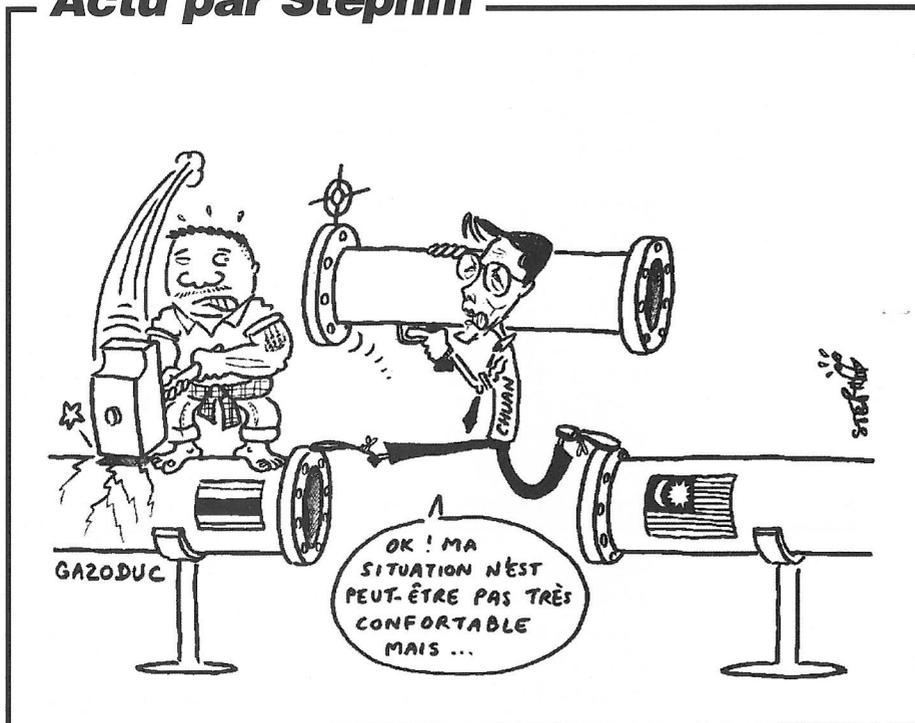


REPORTAGE

A l'école des singes

Derrière le folklore et les spectacles touristiques, enseigner à des macaques comment récolter des noix de coco n'est pas si simple. Cela nécessite patience, psychologie et pédagogie, à tel point que certains spécialistes de l'éducation s'intéressent à ce modèle de dressage. Visite de l'École des singes de Maître Somporn à Suratthani.

Actu par Stephff



8 CHRONIQUE DE FRANCE

Records à corps

Société

9 Nouveau lycée: on vote!

15 REPORTAGE

A l'école des singes

18 ROLAND NEVEU

Angkor de 50 à 500 dollars

Enquête

22 La capote n'est plus anglaise

Bizzzzness

26 MISSION

La Wallonie se distingue

31 LEXIBUS

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994.

TIRAGE:

14.000 exemplaires.
Distribué à Bangkok, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Vientiane, Luang Prabang (Laos), Phnom Penh, Siem Reap (Cambodge).

ADRESSE POSTALE:

Gavroche Magazine est publié par Ph & Ph Co., Ltd., 27/20 Soi Naitert, Wireless Road, Patumwan, Kwaeng Lumpini, Bangkok 10330, Thailand.

Tél: (662) 253 39 29
(662) 655 59 33,
(662) 650 33 30

Fax: (662) 254 61 05

E-mail: gavroche@loxinfo.co.th

Site Internet: gavrochemag.com

CONSEIL D'ADMINISTRATION:

Rungnapar Wongsiri,
Philippe Plénacoste,
Philippe Latour

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION:

Philippe Plénacoste

RÉDACTEUR EN CHEF:

Louis Cholon

ENQUÊTE

La capote n'est plus anglaise

La Thaïlande est aujourd'hui le premier fournisseur mondial de préservatifs. Cette industrie florissante, qui exporte 95% de sa production, profite de la main d'oeuvre peu chère et de l'excellent latex du royaume. Fabrication et marketing: l'enquête d'Hélène Vissière révèle les secrets d'un marché qui a pourtant du mal à exploser.



CINÉMA

Saveurs et lenteurs au coeur du cinéma thaïlandais

Gérard Fouquet, professeur de français et de cinéma au Collège international de l'université Mahidol et auteur d'une thèse sur le cinéma thaïlandais entre 1970 et 1988 (1988). A l'heure où certains films locaux font un malheur au box-office à Bangkok, il évoque pour nous les traditions et la modernité du 7ème art dans le royaume.



article en ligne

www.gavroche-thaïlande.com

EDITORIAL

Hier on rasait gratis

Le cauchemar de juillet 1997 peut-il se reproduire? A en croire les commentaires, ci et là, sur les incertitudes économiques et politiques en Thaïlande, on pourrait presque voir venir les chevaliers de l'Apocalypse harnachés sur leurs éléphants noirs. Il serait temps, nous dit-on, de filer chez Carrefour faire des provisions de riz et de rouge-qui-tache. Le baht plonge façon Grand Bleu dans les profondeurs abyssales, les boursicoteurs de la place de Bangkok se demandent si le SET ne va pas passer en négatif, les banques ne prêtent toujours pas - même aux riches - et la hausse du pétrole a rongé la croissance d'un demi-point (estimation 4,5% sur 2000). Et c'est sans mentionner le déficit budgétaire creusé à coups de pioche hargneux par un gouvernement anxieux de voir l'économie repartir. Bref, un mois avant les élections générales, on croirait Chuan Leekpai revenu à son point de départ, ramassant le dos courbé les pots cassés par Chavalit fin 1997.

La crise de confiance qui frappe le royaume depuis l'été dernier est une crise de réalisme. Pendant trois ans, chacun a rêvé que les temps bénis où l'argent tombait du ciel et où l'on rasait gratis reviendraient vite. Dure est donc la chute pour ceux qui se rendent compte que l'Histoire économique ne repasse pas les plats.

Alors au lieu de s'apitoyer sur ce fatras de nouvelles moroses, concentrons-nous sur ce qui va bien: les exportateurs de capotes se gavent (voir page 22); le pouvoir d'achat des électeurs achetés va monter en flèche; le métro aérien de Bangkok fêtera bientôt son premier anniversaire et il roule toujours; enfin, et cela réjouira tous les vendeurs de chapeaux, la saison des pluies se termine. Après nous le déluge!

Louis Cholon

Bangkok en Stock

32-42 Evénements, actualité sociale et sportive, Bangkok by night...

43 L'ÉCHO DU COCOTIER

L'actualité à Samui

47 L'ÎLE AUX TRÉSORS

L'actualité à Phuket

48 PATTAYA POK POK!

L'actualité à Pattaya

49 ANGKOR ET ENCORE

L'actualité au Cambodge

50 REPORTAGE CAMBODGE

Le cheval volant de la boxe

53 LE MURMURE DU MÉKONG

L'actualité au Laos

Baz'arts

54 Interview Gérard Fouquet

60 Expos

63 PETITES ANNONCES

Le forum emploi

65 GUIDE PRATIQUE

Les bonnes adresses...

JOURNALISTE:
Virginie Herz

GRAPHISTE:
Roberto Manali

ASSISTANTE DE LA RÉDACTION,
SERVICE DES ABONNEMENTS:
Sukuntee Suppavanitchakit

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO:

Stephif, Jérôme Laguerre, Martine L.A.,
Dany C Moe, Franck Couture, Malto C.,
Roland Neveu, Xavier Galland,
Dawn Goodwill-Bagan,
Hélène Vissière,
Charles Meur,
Cératias, Jérôme Barbier,
Paul Raguman,
Patrice Parisot,
Pollak & Co, PEE Bangkok.

BUREAU COMMERCIAL:

Thaïlande:
BANGKOK: Lily Marchetti, Renée Song,
PHUKET: Tél: (076) 38 34 00, Fax: 38 34 01
KOH SAMUI: Tél: 01 892 05 78
PATTAYA: Tél: (02) 650 33 30
Laos:
Patrice Parisot
(007) (856 21) 41 67 09
Cambodge:
Charles Meur Tél: (8550) 16 850 125

SECRETARIAT, ADMINISTRATION:

Pairot Danlamchak,
Metta Phimjak,
Prattana Wongsiri

Imprimé à Bangkok. NR Film,
tél: 215 75 59,
fax: 215 73 67,
e-mail: nrfilm@bkk.a-net.net.th

Tous droits de reproduction réservés.



article en
ligne

www.gavroche-thailand.com

CYBERFAR@NG

Le "Reporters sans frontières" nouveau est arrivé

Reporters Sans Frontières, organisation de défense de la liberté des journalistes, a fait peau neuve sur Internet. Son site, créé en 1994, se veut à présent plus accessible et plus complet. La vidéothèque met ainsi à disposition des internautes des images, libres de droit, réalisées lors de missions dans des pays où sont commises des violations de la liberté de la presse. Des témoignages audio seront également bientôt disponibles.

L'accent a été mis aussi sur un meilleur suivi des affaires dénoncées par RSF (détentions, procès...), avec une actualisation régulière. Le site trilingue - français, espagnol, anglais - publie également chaque semaine depuis le 6 octobre un article d'un journaliste cubain, ainsi que, comme par le passé, des pétitions de soutien à des journalistes.

L'internaute peut s'inscrire sur une liste de diffusion pour se tenir informé des actions de l'organisation.

Enfin, RSF TV, le programme d'une demi-heure diffusé tous les mercredis à 10h sur Canal Web, change également d'habillage et de rubriques pour présenter l'actualité des atteintes à la liberté de la presse, des portraits et des interviews, en partenariat avec Courrier International.

L'adresse sur Internet:

<http://www.rsf.fr>

RSF à Bangkok:

rsfbkk@loxinfo.co.th

Xavier Galland



Chronique de France

Records à corps

On a toujours su que le coq avait de quoi... Mais quand il se goberge de ses facultés diverses, à cinq heures du mat' sur la cime encore fumante d'un tas de fumier frais, d'aucuns doutent que ses prouesses claironnées sans autre son de cloche que celui de son bel organe, soient aussi véraçes que les reflets cuivrés de son empennage versicolore. En quatre mots: que de la frime? Ce torse bombé de toréador de basse-cour, ne nous réveille-t-il que pour un peu de vent, que pour la poudre aux yeux d'une journée de plus dans le pays bleuté des amis de Barbapapa?

C'est ce que tu penses, panurgesque lecteur aux multiples faciès béats?

Que Dieu te préserve, hâtif penseur de petite vessie. Le coq a bien de quoi, Durex nous l'a prouvé. Ce label garanti aux normes européennes s'est permis de sonder les gens par une voie qui ne lui est pas habituelle: celle de la raison. C'est ainsi que nous apprenons que si les Russes ne voyaient pas double à cause de la vodka, c'est nous, les Gaulois, qui ferions le plus grand nombre de fois l'amour dans l'année: cent vingt et une fois. Cet acharnement thérapeutique du français moyen tient peut-être au niveau moyen de sa télévision. Dis, chérie, on regarde Jean-Pierre Foucault, ce soir, à la télé? (Oh, l'hypocrite). Et si les Russes nous refont la Bérézina pour un coup de baise en sus (si j'ose dire), ils n'ont rien à dire sur la quantité de compagnes connues sur les sentiers d'une vie: chacun de nos concitoyens républicains a connu 16,7 compagnes de sommier. Savoir ce qu'ils ont fait de ce septième restant, c'est la question que n'ont résolue que Landru, Gérard Majax et le mari de Mimi Mati. Revenez, farangs, revenez dans le pays de tous les records accorts, qui pour se faire de nuit n'en sont pas moins des records

sages! Allez, vive la France! Et qu'attend le Comité international olympique pour intégrer ces disciplines valeureuses à tous les autres corps à corps soufflants où l'on se fripe le kimono? Quelquefois les records changent de décor et pour quatre filles de plus à leur tableau de chasse, les frères Jourdain, bourgeois très peu gentilshommes, font du viol "sans le savoir" sur une plage en bruine. Voilà qui entache fortement notre record. Je vois déjà le Comité olympique qui tique, tant pis pour la médaille.

Et pour sûr, ce quadragénaire en folie qui, voulant certainement passer le cap des 16,7, a fendu net une brebis non consentante à coup de ruades lubriques, n'a sûrement pas remonté l'image de marque du sport national aux yeux des fins connaisseurs. Tout cela est strictement véridique, noble farang, c'est dans le journal. Vive la France!

A notre décharge (si je puis dire), il faut signaler cet incessant mouvement de femmes au frontispice de nos temples médiatiques depuis peu: chaque jour, une ministre passe, agitant son charme politique d'un ministère à l'autre, l'une passant de l'Emploi à que sait-on d'autre, l'autre passant de la Justice à l'Emploi, et celle-ci venant d'ailleurs et passant en Justice. Tout ce frou-frou familial des va et vient féminins dans les couloirs du pouvoir a dû réveiller en nous de vieux fantasmes ancillaires: ah, toutes ces femmes qui font et refont des cartons! Cependant, le Salon de l'automobile a battu tous les records mondiaux d'entrées, avec presque un million et demi d'imbéciles heureux qui sont venus se pencher sur le galbe d'une Peugeot pendant qu'un revendeur les ent... par derrière. Cela va grossir encore les chiffres de nos prestigieux records. Vive la France!

Jérôme Laguerre

Société

Nouveau Lycée Français: on vote en novembre!

A l'annonce qu'un vote des parents d'élèves fixerait en novembre le choix du site du nouveau Lycée Français de Bangkok (LFB), certains vieux résidents de la capitale n'en croyaient pas leurs oreilles le 19 octobre, lors de l'assemblée générale des parents d'élèves. Qualifié de "vieille ambition" et de "phénix au bord de la naissance définitive" par l'ambassadeur de France Christian Prettre, le projet de délocalisation verra donc enfin le jour, après des années de tergiversations. Sur les quatorze sites possibles identifiés à

l'aide d'un consultant extérieur, le Comité de gestion du lycée devrait en proposer trois au vote des parents, tous hors du centre-ville. Les recherches ont en effet démontré que l'achat d'un terrain en centre-ville augmenterait de façon excessive les écolages. Sur certains exemples de sites situés en périphérie de la ville et présentés le 19 octobre, l'emprunt contracté pour le projet demanderait aux parents un effort supplémentaire de moins de 10,000 bahts par trimestre par enfant.

Une semaine avant le vote, prévu pour la deuxième quinzaine de novembre, des documents détaillés sur les sites proposés devraient être consultables par les parents au Lycée. Ils pourront donc faire leur choix en toute connaissance de cause.

Le bouclage financier du projet est attendu

pour le 15 décembre et l'entrée dans les nouveaux locaux est prévue pour septembre 2003.

Le nouveau LFB, où qu'il se situe, fera vite oublier l'établissement actuel. Outre les trente classes, quinze ateliers, trois laboratoires et autres salles destinées à l'enseignement classique, l'établissement disposera d'une cantine et d'installations sportives dignes d'une véritable école internationale: piscine, gymnase et terrain de football. Il ne lui manquera, à notre avis, qu'une seule chose: un nom! Alors le concours est lancé: André Malraux, Abbé de Choisy, Marguerite Duras, Louis Pasteur, Pridi Banomyong? Paradoxalement, ce choix pourrait prendre encore plus de temps que celui de la délocalisation!

Louis Cholon



MOBILISATION CONTRE LA DROGUE

La drogue est présente dans de nombreux établissements scolaires en Thaïlande et le Lycée Français de Bangkok n'échappe malheureusement pas à la règle. Le proviseur du LFB a récemment attiré l'attention des parents d'élèves du secondaire sur les problèmes de drogue. "Dès la rentrée, un élève en possession du matériel nécessaire à la consommation d'une drogue chimique a quitté l'établissement, en accord avec sa famille, échappant à la comparution devant le conseil de discipline qui aurait eu à se prononcer sur son exclusion définitive", a expliqué Jean Marion dans un communiqué. "C'était le premier cas avéré. Dorénavant, la consommation ou la possession de drogue dans l'établissement entraînera la comparution de l'élève devant le conseil de discipline".

"Le problème subsiste et pourrait s'amplifier, mettant sérieusement en danger la santé des jeunes qui se laisseraient tenter par la consommation de drogue, avertit le proviseur, ajoutant qu'"il ne faut pas sous-estimer la gravité de la situation, il ne s'agit pas non plus de la dramatiser à outrance".

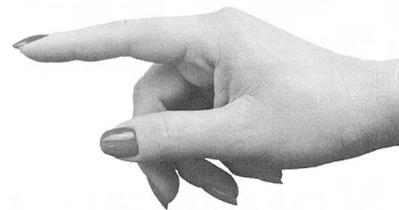
Lors de l'Assemblée générale des parents d'élèves le 19 octobre, il a été annoncé la création d'une commission de prévention et de suivi au sein du LFB. Son rôle sera "de réfléchir et de qualifier la situation, de mettre en place une politique de prévention des conduites à risque, de nommer une personne chargée du suivi personnalisé d'un élève si nécessaire et enfin d'éviter que l'action ne se perde dans le temps". Cette commission est constituée du chef d'établissement, du conseiller principal d'éducation, de personnes qualifiées dans ce domaine et d'enseignants.

Moine-playboy

Afin d'éviter le risque et la honte d'être défroqué, le moine en chef du district de Bang Kapi à Bangkok a annoncé son retrait des ordres. Mi-octobre, Phra Pativetviset aurait été reconnu, malgré son déguisement, attablé en charmante compagnie dans un bar. La scène a été filmée par la police lors d'une descente dans le quartier et retransmise à la télévision. Bien que clamant son innocence, l'abbé n'a pas réussi à convaincre son supérieur, qui lui a donné quatre jours pour partir. Les autorités religieuses envisagent de lancer une enquête pour savoir s'il a utilisé les fonds du temple pour ses menus plaisirs. En espérant faire oublier l'affaire, celui que la presse locale surnomme déjà le "playboy" file doux.

ONG sous contrôle

Les principales organisations non gouvernementales (ONG) en Thaïlande font l'objet d'une surveillance accrue et particulièrement stricte depuis que le gouvernement enquête sur leurs ressources financières. Les moyens de contrôle mis en oeuvre vont parfois loin: mandats de recherche, locaux et bureaux des associations vidéo-surveillés, étude des comptes bancaires personnels et délais indéfinis pour l'obtention d'un visa ou d'un permis de travail par les bénévoles étrangers, complications administratives... Certains membres d'associations soupçonnent même que leur ligne téléphonique est sur écoute et qu'ils sont suivis par des policiers en civil. Pour l'heure, les ONG concernées gardent un profil bas mais certains universitaires ne



manquent pas de critiquer ce changement d'attitude du gouvernement. Selon le quotidien "The Nation", ce durcissement viserait avant tout les ONG soutenant l'Assemblée des pauvres, un réseau de villageois affectés par de grands projets gouvernementaux, notamment le barrage de Pak Mun. Ces derniers manifestent depuis juillet devant le siège du gouvernement.

URBAN JUNGLE MODE D'EMPLOI

Motosais vaille que vaille



Peur de rater un rendez-vous important chez votre petite amie de Sukhumvit 105? Faites confiance à la dextérité des schtroumpfs bleus, autrement appelés "motobike taxis", ou encore "motosais" - ça rime avec banzaï! Prenez celui-là, par exemple, avachi sur son hamac à l'angle de la rue, avec un dossard fluo aussi seyant qu'une pancarte de promotion au rayon boucherie du supermarché. C'est un as du guidon. Il peut vous emmener de Central Ladprao à Sathorn en 12 minutes 15 secondes 7 dixièmes top chrono. Cet adolescent attardé élevé à l'huile de ricin dans un town-house graisseux, ne vibre qu'en pétaradant. Son deux-roues, c'est sa raison de vivre. Il faut dire que Monsieur ne chevauche pas n'importe quoi! Ne lui parlez pas de nos bons vieux Peugeot 103 et autres Ciao, cela ne le fera même pas rire. Non, notre Peter Enselle local enfourche un condensé de technologie japonaise de 100 cc avec boîte 5 vitesses. Ces petits bijoux particulièrement maniables et carrossés comme des motos de circuit frôlent les 130 km/h. Rien de tel pour se faufiler dans les embouteillages de la capitale. Ces kamikazes à deux roues mettent un point d'honneur à

délivrer leur marchandise - en l'occurrence vous - en temps et en heure. Ni vu ni connu, ça vous grille les feux rouges et remonte les avenues à contre-sens. Dans les cas extrêmes, certains n'hésitent pas à se frayer un chemin entre les piétons sur les trottoirs à grand renfort de klaxon. Malheureusement, leur agilité est souvent inversement proportionnelle à leur connaissance des langues étrangères. La preuve, tout ce qu'ils ont retenu des cours d'anglais, c'est lever le doigt dès qu'un piéton farang pointe le bout de son nez. Leur vocabulaire shakespearien se limite à «hé mister motobyke taxi» et ce n'est pas parce que cet imbécile de farang a déjà dit non aux quinze "correlégionnaires" assis en rang d'oignons, que le 16ème ne doit pas tenter sa chance.

Assurez-vous! Bien que le port du casque soit devenu obligatoire, l'armure est fortement recommandée. Il n'est pas rare de voir un passager jouir du légendaire soleil asiatique avant de goûter aux délices des infirmières thaïlandaises. Enfin, pour 30 bahts le tour opérateur, vous ne pensiez tout de même pas décrocher la lune!

Jérôme Barbier

AVIS DE RECHERCHE



La famille et les amis de David di Costanza recherchent ce jeune touriste de 28 ans arrivé en Thaïlande le 23 mars dernier. Grâce aux renseignements communiqués par son agence de voyage, ses proches savent qu'il est bien arrivé à Bangkok à la date prévue et que jusqu'au 6 mai dernier des coupons de voyageurs-chèques ont été négociés. Mais depuis plus rien.

Si vous avez quelque indice ou information pouvant contribuer à le retrouver, contactez:

- **Gavroche**

- **Le Consulat de France à Bangkok:**

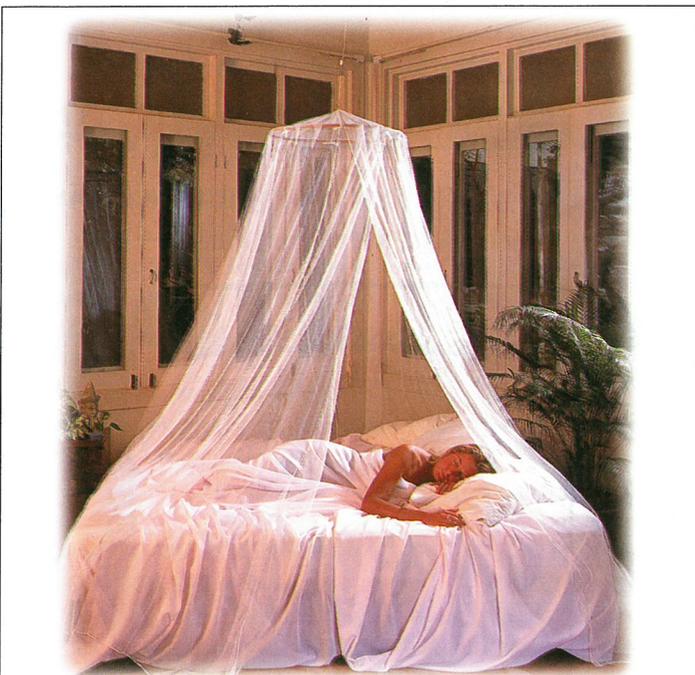
Tél: 266 05 50-3

- **Les parents, Michel et Aline di Costanza:**

17, rue du Colombier, 04100 Manosque.

Tél: 04 92 87 20 30 (domicile) ou

04 42 25 78 60 (professionnel)



LE SPÉCIALISTE DE LA MOUSTIQUAIRE



Dormez mieux, dormez en toute sécurité! Moustiquaires et accessoires de qualité. Nos pro-

duits ne sont pas nuisibles à l'environnement. Nous proposons une gamme complète de moustiquaires circulaires haut de gamme à des prix raisonnables. Nos moustiquaires de voyage sont traitées pour une protection efficace contre les



moustiques porteurs de Malaria. Pour les randonneurs et campeurs, nos moustiquaires sont étudiées pour les nuits à la belle étoile.



THAILANDE: 15 Sukhumvit Soi 33, Bangkok 10110. Tél: (662) 258 56 21, 258 56 63, Fax: (662) 259 50 84
KENYA: Mango House, Baricho Road, Industrial Area, P.O.Box 41637 Nairobi. Tél: (254 2) 555 104, 554 373, Fax: (254 2) 557 926

PAUL'S ANTIQUES

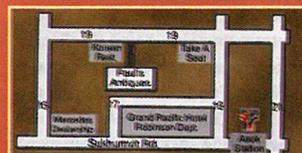
Meubles birmans et thaïlandais de l'époque coloniale



Grand choix de meubles thaïs
Meubles de l'époque coloniale britannique en provenance de Birmanie.

Ces objets ont été fabriqués à une époque où le travail du bois était encore un art.

Notre équipe d'ébénistes répare et restaure les meubles dans notre atelier.



Nouvel arrivage tous les jours ou presque!

41 Sukhumvit Soi 19, Sukhumvit Road
Bangkok, 10110 Thailand
Tel: (662) 651 0032 Fax: (662) 254 4683
Mobile: (01) 836 9408
Email: paul@paulsantiques.com
http://www.paulsantiques.com

For driver: พอล แอนติคส์ สุขุมวิทซอย 19 (แถวซอยสี่แยก บ้านเลขที่ 41 ซอยมีอง) ถนนสุขุมวิท

wine connection

Nos promotions en Novembre

Pour tous les jours

La Tasse Blanc (Vin de Table Français) 150 Bahts
Coteaux du Languedoc AOC bouteille Litre 300 Bahts

Spécial Beaujolais Nouveau:

Gamay Vin de Pays 250 Bahts
Beaujolais Villages "F. Ravinet" 395 Bahts

Le Vin du mois:

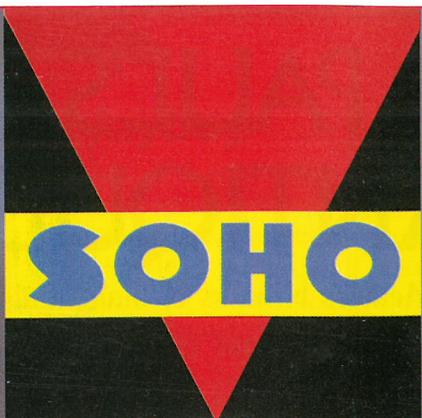
Bergerac AOC "Ch.Haut Foucaud 98" 13% 320 Bahts
T.V.A. 7% en sus

Livraison gratuite
(à partir de 4000 bahts)

Tél: 711 97 19/20 Fax: 711 97 21
Email: winecon@asiaaccess.net.th

Showroom:

39/13-14 [soi Sawadee]
Sukhumvit 31 Bangkok 10110
Ouvert tous les jours de 11h00 à 21h30



Bar & Restaurant

Tous les jeudis soir:
un plat régional (Couscous, Cassoulet,
Osso Bucco, choucroute)

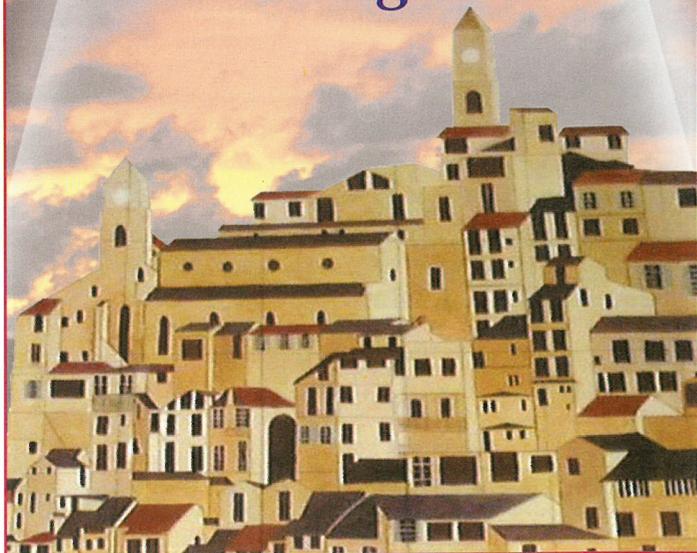
Nouvelle carte
Spécialités françaises, grillades, tapas,
salades et pâtes.

Ouvert tous les jours de 18h à 2h du matin
sauf le dimanche
(dernière commande: minuit et demi)

Réservations: Contactez Chris ou Bilou

44/15 Convent Road
(en face de l'église), Silom, Bangkok.
Tel: 632 03 11 Fax: 632 03 13
E-mail: sohobkk@yahoo.com

*Le restaurant de nuit
de Bangkok*



LA BOULLANGE

*Pains traditionnels, de campagne et au levain
cuits dans notre four à bois.*



Votre Boulanger à Bangkok



2-2/1 CONVENT ROAD, SILOM,
BANGRAK, BANGKOK 10500.
TEL: 631 03 55
FAX: 631 03 56

AILLEURS

UN PETIT TROU...

Une Américaine renvoyée pour s'être mis un piercing dans la langue a pu retrouver l'emploi qu'elle occupait depuis six ans et demi et a même le droit de porter son bijou controversé au bureau. L'affaire, jugée devant la Cour supérieure de Los Angeles, est le premier procès en la matière aux Etats-Unis. Les employeurs espèrent que cette jurisprudence ne fera pas d'émules.

CE MATIN, UN CHIEN A TUÉ UN CHASSEUR...

Un chasseur suédois âgé de 57 ans a perdu son oeil à cause d'un tir de fusil déclenché par... un chien. L'arme chargée avait été posée par terre par un autre chasseur. Son animal de compagnie s'est jeté dessus, provoquant cet étrange accident. La victime, à présent borgne, a porté plainte pour tentative d'homicide involontaire contre le propriétaire du chien.

COCHON QUI S'EN DÉDIT...

Selon la presse britannique, des scientifiques ont réussi à créer un hybride embryonnaire mi-homme mi-cochon. Ils auraient inséré de l'ADN humain dans des cellules porcines qui sont devenues de minuscules embryons. Les chercheurs n'ont pas révélé ce qu'ils sont devenus mais ont suggéré qu'ils pourraient croître dans un utérus de femme ou de truie. Le but de

cette expérience n'est pas clairement déterminé mais permettrait des avancées dans la recherche sur le clonage. On ne dira jamais assez comme les hommes et les cochons se ressemblent.

NE SE SUICIDE PAS QUI VEUT

Gaz, somnifères et alcool en quantité excessive, un tir de pistolet dans la tempe: rien n'y a fait. Un policier croate et son amie ont envers et contre tout survécu à leur tentative de suicide multi-options. Après l'échec avec l'arme à feu, la jeune femme a abandonné et appelé une ambulance. Les motivations de leur geste restent inconnues.

MAL AUX SEINS

Les hommes avec des pulsions sexuelles réduites auraient plus de risque de développer un cancer du sein, selon une étude publiée dans le British Journal of Cancer. Les chercheurs estiment qu'un faible nombre d'orgasmes, et donc de production de testostérone, favoriserait la maladie. Autre groupe à risque: les aînés, pour qui les mères enceintes produisent plus d'oestrogènes. Le cancer du sein chez l'homme demeure extrêmement rare et est souvent diagnostiqué très tard, ce qui complique les soins.

L'étude a été menée par des chercheurs grecs comparant les comportements sex-

uels de 23 patients ayant le cancer du sein avec ceux de 76 hommes sains.

CORNICHON À 100,000 DOLLARS!

Une Américaine prétendant avoir été brûlée à la joue par un cornichon tombé de son hamburger Mac Donald poursuit le restaurant en justice. En réparation de sa cicatrice permanente et des douleurs psychologiques provoquées par l'accident, elle exige 100,000 dollars. Le mari de la victime, de son côté demande 15,000 dollars, pour avoir été "privé des services de son épouse"!

DIPLOMES POUR ANIMAUX DE COMPAGNIE

Après les coiffeurs et les psychiatres pour chien, voici les diplômes universitaires pour animaux de compagnie. L'université de Pennsylvanie propose sept types de titres pour les toutous et minous allant d'une licence en arts à un master en théologie. Le tout via son site internet. Il suffit que les propriétaires envoient une lettre de candidature vantant les capacités de leur animal de compagnie et quelques sous. Les tarifs s'échelonnent de 40 dollars à 60 dollars en fonction de la langue du diplôme - anglais, français ou latin - et de l'insertion ou non d'une photo de l'étudiant sur le site.

www.petsylvalniauniversity.com

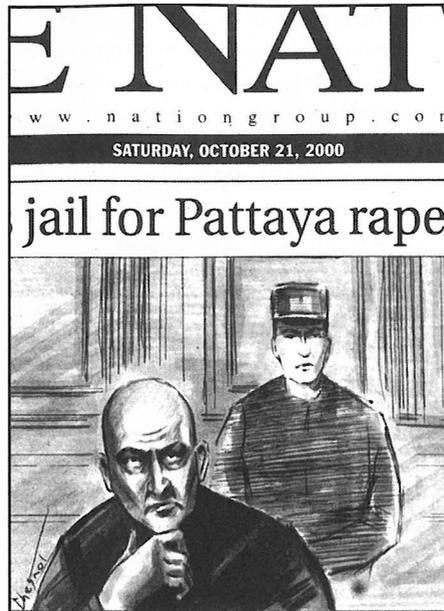
CULTURE-SHAKE

PAR STEPHFF



Un pédophile condamné par la justice française

La Cour d'assises de Paris vient de condamner un Français à sept ans de prison ferme pour avoir violé une fillette thaïlandaise de 11 ans. C'est la première fois en France qu'un dossier de tourisme sexuel passe aux assises et non en correctionnelle. L'affaire remonte à février 1994. A cette époque, Amnon Chemouil, salarié de la RATP, se retrouve dans une chambre de l'hôtel Flipper Lodge de Pattaya. Un compagnon de voyage suisse fait monter une fillette âgée de 10 ou 11 ans qui est forcée à des rapports oraux avec le Français. Le Suisse filme la scène, ce qui permettra aux polices française et helvétique de retrouver quatre ans plus tard les deux touristes. De son côté, la police thaïlandaise a retrouvé la victime qui - fait exceptionnel et voulu par l'Unicef - était à l'audience.



Un cyberpirate sous les verrous

Pour la première fois en Thaïlande, un cyberpirate, âgé de vingt ans, a été arrêté. Son délit: détournement des noms de domaine de plusieurs grandes entreprises et chantage. Après avoir acheté les adresses correspondant aux noms d'entreprises locales, le jeune homme les menaçait d'y installer des sites pornographiques s'il ne recevait pas 100,000 bahts. Diplômé à 18 ans en sciences de l'administration de l'université Ramkhamheng,

Thavorn Srisukato est déjà l'auteur de deux ouvrages, dont "Les managers du 21ème siècle".

Ne niant pas les faits reprochés, le hacker a aussi reconnu avoir créé un site sur lequel il vendait de faux diplômes universitaires et avoir détourné quelques sites de partis politiques. Un cyberpirate thaïlandais, ne serait-ce pas la preuve que le royaume se branche sérieusement sur l'internet?

Journée sans voiture

Suite au succès de la journée sans voiture à Bangkok en septembre - (vous l'aviez remarquée?) - le gouvernement thaïlandais a décidé de réitérer l'expérience le 22 de chaque mois. Ce jour là, les citoyens sont invités, non contraints, à laisser leur voiture

au garage. On les incite à marcher, faire du vélo, prendre les transports publics et à utiliser le téléphone, le portable, le fax et internet pour communiquer au lieu de se déplacer pour des rendez-vous. Ces initiatives font partie d'un plan d'économies d'énergie.

Courrier

CHER GAVROCHE,

Je vous écris au sujet d'une brève nauséabonde parue en page 40 de votre numéro d'octobre. Celle-ci fait référence à un reportage sur la pédophilie que j'ai tourné avec Daniel Lainé pour le magazine "Zone Interdite" diffusé sur M6. Il n'y a rien de "truqué" dans ce sujet et la pédophilie qu'il dénonce est malheureusement bien réelle, n'en déplaise à monsieur Pedro et la communauté française de Pattaya, ville bordel. Je ne fais pas de la

morale mais du journalisme, pourtant je trouve l'attitude d'autruche négationniste de votre collaborateur assez choquante. N'oublions pas qu'en France, les crimes dénoncés par notre reportage sont passibles des assises et de 20 ans de prison.

J'espère que cette glissade néocolonialement n'est qu'un accident sans rapport avec la ligne rédactionnelle de Gavroche... Sans rancune.

Vincent Reynaud, caméraman indépendant

Le spamming, plaie de l'e-mail

Vous vous connectez sur Internet pour lire votre courrier et - joie! - vous avez reçu huit messages: un de Tatïe Angèle qui a enfin pu se connecter, un vous proposant une méthode infallible pour gagner 20,000 dollars en une semaine, un autre pour vous faire perdre vos kilos superflus en vous gavant de choucroute, un vous annonçant que Jésus revient, deux (en fait un seul mais envoyé deux fois) vous informant que le site machintruc.com que vous avez visité par erreur il y a trois mois à la suite d'un clic malencontreux a été mis à jour, un vous révélant qu'un ami (?) a donné votre adresse e-mail pour vous faire profiter d'une offre à surtout ne pas manquer et, enfin, un dernier s'étonnant que votre entreprise n'ait pas encore fait faillite alors qu'elle n'utilise pas la version 3.2 du programme de gestion Yadlatune.

La plupart de ces messages précisent que s'il ne vous plaît pas de les recevoir vous pouvez toujours aller vous faire désabonner à l'adresse suivante (qui s'avère erronée), et l'un s'agrémente même d'une photo de 200KB et d'un fichier Word comportant des macros et un virus. Tous sont truffés de fautes d'orthographe et de syntaxe. Bienvenue dans le monde du "spamming".

Comme son nom ne l'indique pas, le spamming (de l'anglais "to spam" = promouvoir tout et n'importe quoi en envoyant des messages électroniques publicitaires, non sollicités, importuns et malvenus au plus grand nombre de personnes possible) est d'autant plus la plaie de l'internaute moderne qu'un grand nombre de ses perpétrateurs n'ont pas conscience de faire quoi que ce soit de répréhensible.

Quel est donc le problème? La première chose qui vient à l'esprit est que le spammeur fait preuve d'un sans-gêne effroyable, d'un total manque de savoir-vivre et d'une impolitesse caractérisée tant il est évident que se retrouver quotidiennement dans la situation évoquée ci-dessus est singulièrement énervant et devient à la longue aussi folichon que de lire du Duras au fond d'un goulag.

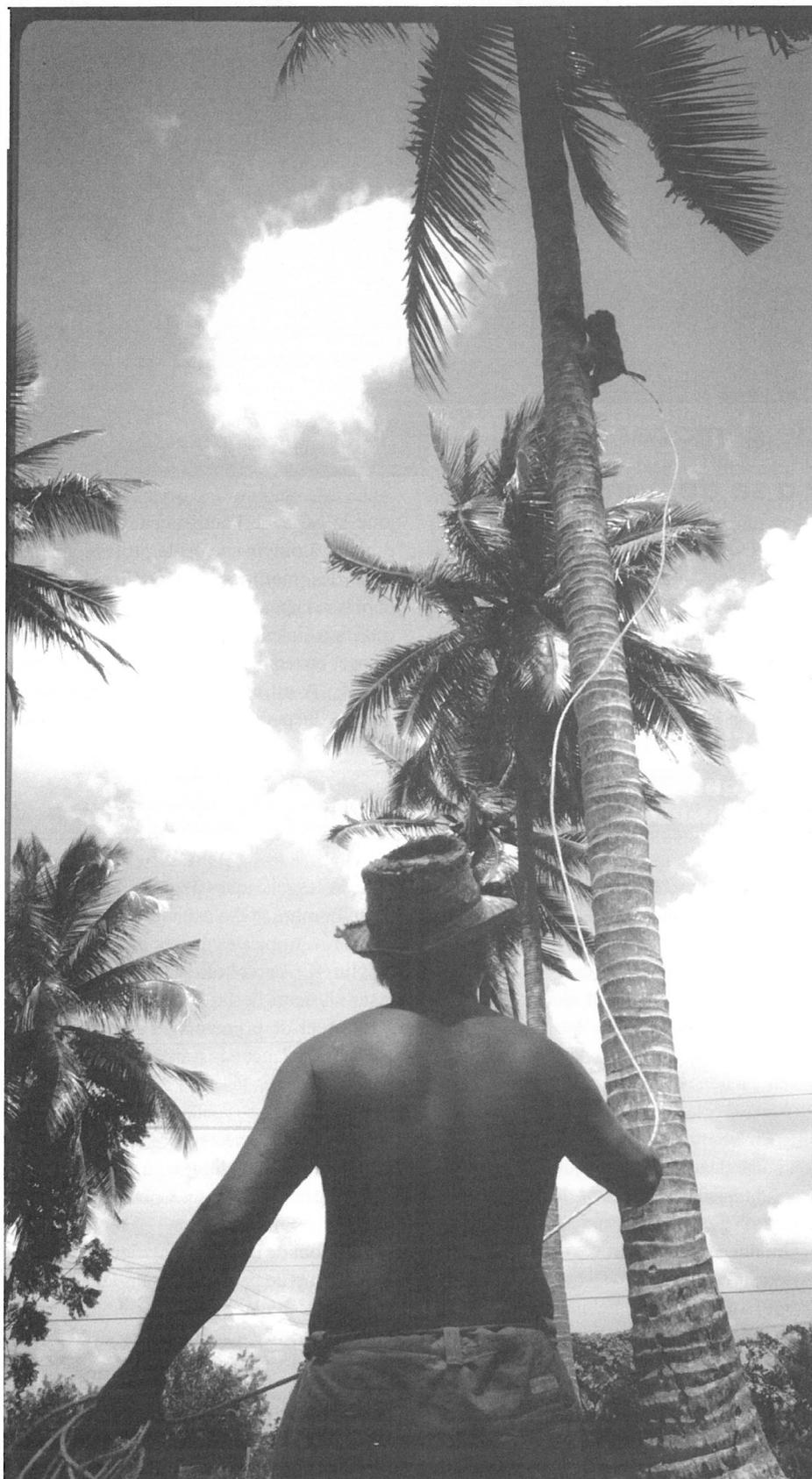
Mais ce n'est - hélas! - pas tout. Le spamming a des implications économiques, éthiques et légales.

Xavier Galland

Retrouvez la suite de cet article sur notre site Internet, www.gavroche-thailande.com.

A l'école des singes

Photo Cératias



Derrière le folklore et les spectacles touristiques, enseigner à des macaques comment récolter des noix de coco n'est pas si simple. Cela nécessite patience, psychologie et pédagogie, à tel point que certains spécialistes de l'éducation s'intéressent à ce modèle de dressage. Visite de l'Ecole des singes de Maître Somporn à Suratthani.

article en
ligne

www.gavroche-thailande.com

«Ao, ao», martèle l'homme au chapeau de paille planté au milieu de la cocoteraie, les yeux rivés sur le sommet d'un arbre haut de 15 mètres. D'un geste sec, il tire sur la corde qui le relie à sa cime et réitère son étrange message. En guise de réponse, une noix de coco tombe et atterrit à quelques mètres de la silhouette trapue. Dans le feuillage apparaît une touffe de poils bruns. Le singe, après quelques secondes de pause, bondit vers la branche d'un cocotier voisin avec une aisance impressionnante. «Nui n'a plus besoin de descendre pour regimber. C'est un énorme gain de temps», commente fièrement Maître Somporn Saekhow, la soixantaine, directeur et unique employé de l'Ecole des singes de Suratthani.

Scolarisé à trois ans, Nui, macaque à queue de cochon, est aussi capable de choisir les fruits mûrs, de récupérer ceux qui tombent trop loin, y compris en nageant, et de défaire les noeuds éventuels dans sa corde. Pour arriver à ce niveau de qualification, le primate a suivi huit mois de «cours primaire» à plein temps. Le maître est présent à tout moment: la maison en bois qui fait office de classe héberge aussi le foyer familial. Mais les deux espaces sont bien délimités. D'ailleurs, l'épouse et la fille du maître, prudentes, ne

s'aventurent que rarement dans l'espace des primates.

Avant leur dressage à proprement parler, les singes sont mis en observation durant deux mois, le temps de les habituer à leur nouvel environnement. Le passage de la jungle natale au préau couvert de l'école n'est pas toujours évident. Surtout enchaînés. «Au début ils sont encore sauvages et mordent souvent, admet le dresseur. Pour qu'ils apprennent à me connaître, je m'assois à côté d'eux chaque matin pendant une demi-heure, toujours un peu plus près». A voir la succession de grimaces sur le visage du dresseur, c'est à se demander dans quel sens va l'appivoisement. Une fois que les primates acceptent de monter sur ses épaules voûtées, le maître peut entamer le gros du programme. Assis sur le sol, le ventre dépassant de son vieux bermuda attaché par une



Photo Cératias

A voir la succession de grimaces sur le visage du dresseur, c'est à se demander dans quel sens va l'appivoisement.

joue la carte de l'authenticité : «J'ai été le premier à ouvrir une école professionnelle, avec des méthodes auxquelles je songe depuis ma jeunesse. C'est un moine très sage qui m'a inspiré». Patience, compassion, respect envers les élèves, enseignement progressif... A en croire les plus grands pédagogues du pays, Somporn Saekhow a bien

ficelle, il fait tourner une noix de coco autour d'un axe. A un mètre de lui, un petit macaque attentif l'observe du coin de l'œil. Dans quelques jours, niché entre les genoux de Somporn Saekhow, il fera le même geste guidé par ses mains. Dans une semaine, il imitera ce comportement tout seul. Et, au fil des mois, il effectuera la même opération, de plus en plus haut, jusqu'à atteindre le sommet du cocotier. A ce stade, il pourra être remis à son propriétaire avec quelques recommandations d'usage, prêt à l'emploi.

MILLE NOIX DE COCO PAR JOUR

En vingt ans, Somporn Saekhow a formé un millier de macaques qui travaillent dans les plantations de toute la Thaïlande. Leur formation de base coûte 8000 bahts. Un investissement intéressant, puisque les macaques sont capables de récolter en moyenne mille noix de coco par jour. Mais en parallèle au lent déclin de l'industrie cocotière, la demande pour cette main d'œuvre bon marché tend à diminuer. Du coup, certains propriétaires ont reconverti leur macaque-fermier en singe-savant et ont monté des «monkey-shows». «C'est absurde. A quoi ça rime, des singes qui jouent au basket ou font du vélo?», tonne Somporn Saekhow, entre un soupir et un ricanement,

tel un comédien ne sachant trop bien si son rôle relève de la tragédie ou du grotesque.

Face à ces nouveaux spectacles, le dresseur,

MACAQUE À QUEUE DE COCHON : BON GRIMPEUR, HABILE, MAIS CARACTÈRE DE... COCHON

Sur neuf espèces de primates présentes en Thaïlande, les macaques à queue de cochon, ou "nemestrina", sont les plus nombreux. Mais leur nombre seul n'explique pas leur utilisation dans l'industrie cocotière. Vivant dans les forêts tropicales denses en groupe de seize à dix-huit membres, ils restent difficiles à capturer. «Au moindre danger, ces singes extrêmement timides et silencieux se dispersent sur plusieurs hectares et se cachent dans les feuillages, explique Warren Brockelmann, professeur de primatologie à l'université de Mahidol. D'ailleurs, leur observation est si délicate qu'aucune étude n'a encore été faite à leur sujet».

Malgré cet obstacle, les macaques à queue de cochon restent des collecteurs de noix de coco très prisés pour leurs qualités de grimpeurs. «Parmi les cinq espèces de macaques thaïlandais, ce sont eux qui vivent dans les arbres les plus hauts. Habités à l'altitude, ils n'ont aucun mal à gravir des cocotiers de 15 mètres et travailler dessus», poursuit le primatologue.

Intelligents et habiles, ces primates apprennent vite et font de laborieux ouvriers. «En soi leur dressage au travail et à la discipline ne pose pas trop de problème. Dans leur habitat naturel, ils sont habitués à une stricte hiérarchie, précise Warren Brockelmann. En revanche, il est beaucoup moins évident de contrôler leur caractère. Mal formés, ils risquent de rester relativement sauvages et agressifs. Une limite qui explique peut-être que leur emploi dans l'agriculture ne soit pas plus répandu.

V.H.

retenu les leçons de son maître spirituel. «Si les personnes chargées de former les hommes étaient comme lui, la Thaïlande progresserait plus vite » écrit le Dr. Rung Kaewdang, Secrétaire général de la Commission de l'éducation nationale, auteur

tous les guides de la province en leur proposant des démonstrations sur rendez-vous», commente, embarrassée, Kamonphan Thongbuaban, propriétaire d'une agence touristique. Lui aussi s'est orienté vers le business mais reste différent des autres».

«Si les personnes chargées de former les hommes étaient comme lui, la Thaïlande progresserait plus vite »

d'un ouvrage sur Somporn Saekhow . Cet éminent spécialiste, initiateur de la réforme éducative, explique avoir eu une révélation en visitant par curiosité l'École des singes: «Isaac Newton a compris la gravitation grâce à la chute d'une pomme. Moi, j'ai soudain pris conscience que nous avions trop longtemps méprisé les savoirs, le savoir-faire et la sagesse traditionnels des régions rurales. Bien que maître Somporn soit un autodidacte, il représente un modèle de pédagogie».

D'ailleurs, depuis des années, les étudiants de l'Institut des sciences de l'Éducation de Suratthani rendent visite au dresseur pour s'inspirer de ses méthodes – environ dix fois par an, toutes sections confondues. Étonnant que de futurs enseignants et formateurs prennent comme exemple un dresseur de singe? «Pour bien apprendre, les enfants comme les singes ont besoin de beaucoup d'amour, d'un environnement agréable et surtout de s'amuser. Toutefois, il ne s'agit pas de mettre sur un même niveau les primates et les enfants, ni leurs enseignements respectifs. L'idée est juste de montrer aux étudiants qu'il existe beaucoup de façons d'enseigner, précise Narung Buddhichiwin, professeur de psychologie et vice-président de l'Institut. Maître Somporn sait attendre que ses élèves-singes soient prêts à recevoir son enseignement, il s'adapte à leur rythme et ne les punit jamais. En revanche, il n'oublie pas de les récompenser quand ils ont bien travaillé. Nos enseignants, eux, ont tendance à être trop sévères et à ne pas suffisamment encourager».

Ces éloges ne manquent pas de flatter le dresseur, dont l'établissement est tapissé de coupures de presse et de photos le mettant en valeur. Une coquetterie qui traduit son attitude ambiguë face à la renommée. «On ne sait pas ce qu'il veut vraiment. D'un côté, il dit ne pas vouloir accueillir des touristes. De l'autre, il donne son numéro de téléphone à

Actuellement, quatre singes, dont Nui, sont en «primaire». Ce dernier suivra bientôt des cours de perfectionnement pour apprendre à remplir les sacs de noix de coco pelées et à charger et décharger un véhicule. Quant à l'avenir, le dresseur prétend ne pas s'en préoccuper. Faute d'avoir voulu former un successeur, son école risque de fermer un jour. Mais qu'importe, grâce aux dressages et aux spectacles, il a mis de côté un petit pactole qui lui assurera une retraite tranquille.

Virginie Herz

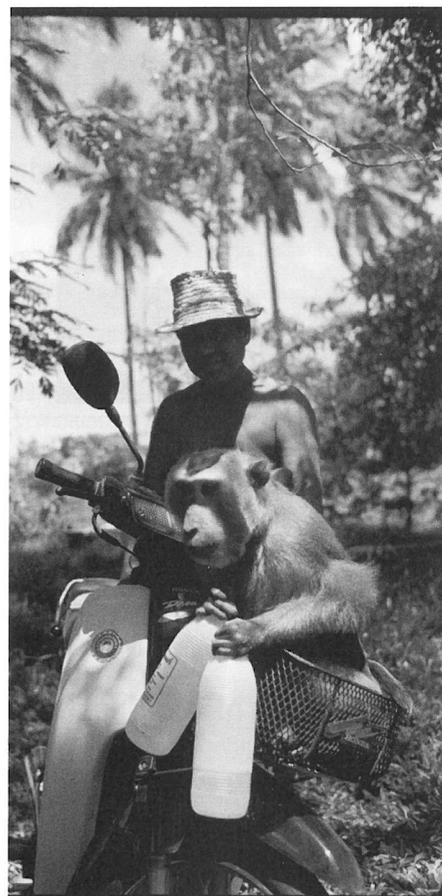


Photo Caraitas

UNE MAIN D'ŒUVRE BON MARCHÉ MAIS PAS EXPLOITÉE

Efficaces et non rémunérés, quelques milliers de macaques à queue de cochon participent à l'industrie cocotière du Sud de la Thaïlande.

Pour récolter les noix de coco, en grimant ou à l'aide d'une tige, les hommes sont payés 1 baht par fruit – qui sera revendu 1,5 bahts. Les singes, eux, ne sont pas rémunérés. Tout au plus faut-il assurer leur éventuelle location, à raison de 500 bahts par jour. A cela s'ajoute une efficacité redoutable: un macaque est capable de récolter en moyenne mille noix de coco par jour - soit trois fois plus qu'un homme. Sachant qu'il vit en moyenne 25 ans, dont la moitié en activité, les quantités sont impressionnantes. Loin de les considérer comme une concurrence déloyale, les cueilleurs de coco apprécient leur aide pour un pénible labeur. Exploités, les primates? Aucune association locale de défense des animaux ne s'en plaint. «Ces macaques ne sont pas maltraités, car leurs propriétaires savent que, traumatisés, ils ne travailleront pas, explique Pisit Na Pattalung Secrétaire général du Wildlife Fund of Thailand. En plus, ironie du sort, leur emploi dans l'agriculture semble avoir permis de maintenir leur population, alors que la déforestation ne cesse de menacer leur habitat.»

La plupart des singes-ouvriers oeuvrent dans les cinq provinces du Sud du pays, notamment celle de Suratthani, berceau de cette tradition. Dans cette région, les noix de coco sont destinées à la production d'huile et poussent sur des arbres plus hauts que dans le reste du pays. D'où l'utilité d'avoir de bons grimpeurs. «Cette pratique s'est répandue avec la création des grandes plantations, précise Visith Chavasit, professeur à l'Institut de nutrition de l'université Mahidol. Mais elle tend de nouveau à disparaître depuis que les palmeraies, financièrement plus intéressantes, remplacent petit à petit les cocoteraies». Cherchant à rentabiliser leur investissement animalier, certains se sont donc tournés vers le tourisme et les «monkey shows». Pour l'heure, les singes ne se sont pas plaints.

V.H.

Festivals en Thaïlande



LOI KRATHONG AU FIL DE L'EAU

Autour du 11 novembre, tout le pays se prépare à fêter Loi Krathong en déposant des barques illuminées sur l'eau (cf page 32). Mais la fin de la saison des pluies est aussi marquée par la reprise d'une multitude de festivités et de festivals. En novembre, préparez vos week-ends, vous n'aurez que l'embaras du choix.

SAISON DES FLEURS ET DES TOURNESOLS

du 1er novembre au 15 décembre à Doi Mae U-kor, Mae Hong Son.

En cette saison les jeunes tournesols recouvrent les collines et vallées de la région de Mae Hong Son et leurs donnent un aspect doré. Après la floraison, une fois que les fleurs fanent, leurs graines sont collectées pour fabriquer des insecticides. Doi Mae U-kor, Amphoe Khun Yuam est considéré par les amateurs comme le site le plus pittoresque et photogénique.

COMPÉTITION DE BARQUES À PIMAI

du 10 au 12 novembre à Nakhon Ratchasima.

Au programme, un son et lumière présentant le temple de Prasat Hin Phimai, des spectacles d'art et de culture locale, des compétitions de cuisine et de chants folkloriques, une foire gastronomique et une exposition de bateaux traditionnels.

PROCESSION DE BATEAUX ILLUMINÉS SUR LE MÉKONG

du 10 au 14 novembre à Nakhon Phanom.

En Isan, Loi Krathong se fête en grand: les barques illuminées atteignent jusqu'à six mètres de long. La procession de bateaux parcourt les rues de la ville dans la journée, tandis que la soirée est consacrée aux rites religieux et s'achève par l'envoi des barques dans le Mékong.

SPECTACLE D'ÉLÉPHANTS À SURIN

les 18 et 19 novembre.

Cet événement annuel attire des visiteurs de tout le pays. Le spectacle comprend une centaine de pachydermes pour des chasses, parades en costumes de guerre médiévaux, démonstration de travail avec des troncs d'arbres...

FOIRE DU PONT DE LA RIVIÈRE KWAI

du 26 novembre au 7 décembre à Kanchanburi.

Les grands moments de ce festival incluent des expositions historiques et archéologiques du site ainsi qu'un spectacle son et lumière époustoufflant et une reconstitution historique du Pont pendant la deuxième guerre mondiale.

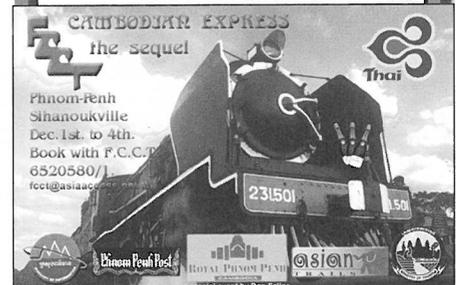
FOIRE DE LA SOIE

du 29 novembre au 10 décembre à Khon Kaen.

Khon Kaen est l'un des principaux centres de production de la soie en Thaïlande. Cette foire permet d'avoir une vision d'ensemble de ce que propose le marché et se combine avec les rites traditionnels de l'amitié ou Phuk Siao. Pour le lustre, des processions et des spectacles culturels sont aussi organisés.

Pour toute information complémentaire sur les festivals, consultez le site www.geocities.com/RainForest/7153/nov.htm ou renseignez-vous auprès du TAT au 694 13 25.

Voyage au Cambodge avec le FCCT



Le Foreign Correspondents Club (FCCT) organise du 1er au 4 décembre avec la Thai Airways un voyage au Cambodge de Phnom Penh à Sihanoukville, par le luxueux train royal datant de 1934 - le Pacific 231. Les ministres du tourisme et de l'information accueilleront les visiteurs à l'aéroport de la capitale. Au programme du séjour: banquet au coucher du soleil à Khep dans la résidence royale au dessus du lac, balade



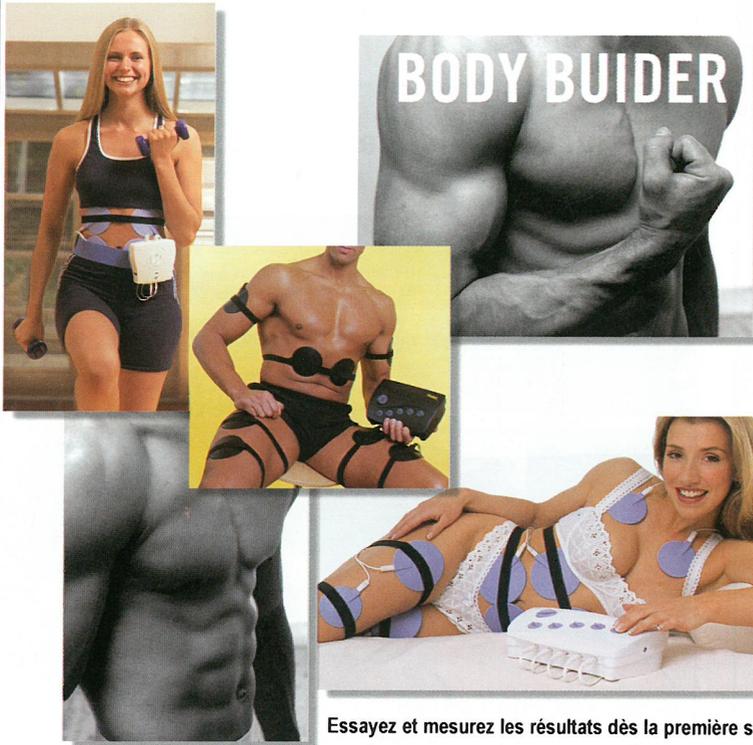
en bateau vers les îles proches de Sihanoukville avec soirée pour gourmets, dîner gala avec un spectacle de cirque khmer et en présence de la princesse Buppha Devi et du ministre de la culture, visite de la capitale cambodgienne ou croisière sur le Mékong le dernier jour. Pour ceux qui désirent découvrir plus du pays, le FCCT propose trois jours supplémentaires dans la région montagneuse de Rattanakiri, avec des visites des minorités ethniques et d'un volcan.

Renseignements et réservation au

FCCT:

652 05 80-1 ou fax 652 05 82

ou par e-mail fctct@asiaaccess.net.th



BODY BUIDER

SLIM GYM

La meilleure méthode d'exercice sans effort pour un maximum de résultats.

Le Slim Gym, appareil d'electro-stimulation, vous permet, tout en vous relaxant, de muscler et tonifier des parties spécifiques de votre corps, contrairement aux exercices de gymnastique traditionnelle.

- Stimulez vos muscles par 20 à 40 contractions à la minute.
- Vos muscles se tonifient et se raffermissent peu à peu.
- Idéal pour le buste, la taille, l'estomac, les hanches et les cuisses.
- Les résultats sont visibles dès la première semaine.
- Malette et notice d'instruction illustrée fournies.
- Piles ou secteur (adaptateur fourni)

Essayez et mesurez les résultats dès la première semaine!

Approuvé par:
le Secteur Médical Anglais
l'Institut de Défense du Consommateur en France
la FDA de Thaïlande



SLIM GYM PROFESSIONAL



SLIM GYM COMPACT 4 PLUS



BODY BUILDER 4



BODY BUILDER FORCE 10

Pour plus d'informations et un essai gratuit, veuillez contacter Tok&Thai Co. Ltd., Tél: (662) 253-5607 or (662) 652-1777, 76-1 Soi Lang Suan #716 Lumpini, Bangkok 13330

SUNDAY BUFFET...at Keyaki



LE RAFFINEMENT D'UN DÉJEUNER JAPONAIS EN 5 DIMENSIONS.

Sushi; Robotayaki; Teppanyaki; à la carte ou dans un salon-Tatami privé pour une cuisine Kaiseki...Faites votre choix!

De 11h30 à 14h30.

POUR SEULEMENT 650B++

PAR PERSONNE

Réservations et information:

Ligne directe: 632 90 200 ou 632 90 00 ext. 42005



THE PAN PACIFIC
Bangkok

952 Rama IV Rd., Suryawongse, Bangkok,
Bangkok 10500

La maison du chocolat



DUC DE PRASLIN BELGIUM



Livraison gratuite

produit artisanal: de vraies pralines et chocolats belges à Bangkok

Tél: 381 6690 et 381 6691

Fax: 381 6690

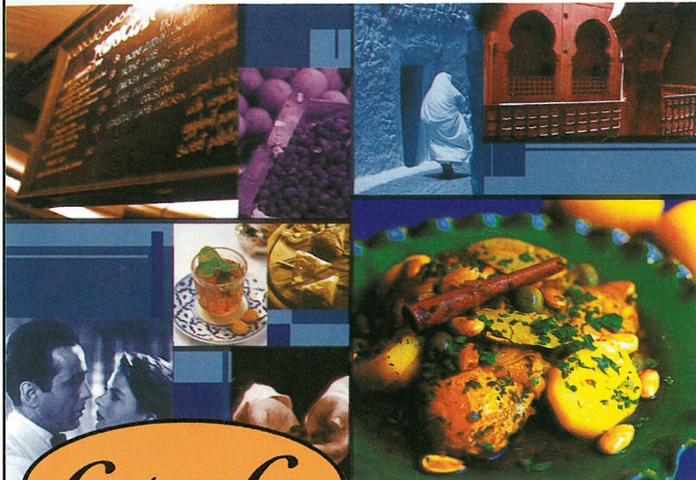
Sukhumvit Road, Soi 49-14, Bangkok 10110.

..les saveurs du désert,
ici à Bangkok!

les véritables goûts du Maroc

Festival des délices du Maroc

Jusqu'à la St Valentin 2001.



Crêpes & Co.

18/1 SUKHUMVIT SOI 12, BANGKOK 10110
TÉL: 653 39 90 FAX: 653 39 91

Plus de 20 spécialités en provenance du Maroc
Appétitifs, salades, Tajines, Merguez
et bien sûr le fameux Couscous

Tous les jours de 9h00 à minuit, accompagnés de thé à la menthe.
La seule cuisine et présentation Marocaine véritable, par Philippe.

Boulangerie française et traiteur



Renseignements au:

Tel. 678-4100 Fax: 213-2584

E-Mail: folies@ksc7.th.com

www.folies.net

LES BONS PLANS DE ROLAND NEVEU

Roland Neveu est l'éditeur des guides de voyages Asia Horizons - www.asiahorizons.com.

Angkor, de 50 à 500 dollars... par jour



Dans la haute saison, les touristes sont maîtres des pavés d'Angkor Wat

La destination en vue pour la saison qui s'annonce est incontestablement Angkor. L'an passé, l'ouverture "grand public" s'est bien déroulée, du coup cette année devrait connaître un accroissement vertigineux du nombre de visiteurs.

Cependant, il reste tout-de-même un problème au niveau de l'accueil. Le nombre de chambres d'hôtel ou de guesthouses est limité, ainsi que les moyens d'accès à Siem Reap. De ce fait, les prix flambent dès que le plein est fait, c'était le cas l'an dernier pour les mois de décembre à mars. Cette année ne s'annonce guère mieux. Angkor devient du coup l'une des destinations touristiques les plus chères d'Asie. Vous devrez prévoir un budget quotidien de 50 à 500 dollars US - pour ceux qui souhaitent séjourner dans les meilleures conditions.

Et c'est sans compter le voyage. Celui-ci s'effectue soit par la route (peu cher) mais demande une journée depuis Bangkok ou Phnom Penh; soit par bateau, seulement 4 heures depuis Phnom Penh (25 dollars); enfin par avion, environ 200 dollars aller-retour depuis Bangkok (aisé avec la douzaine de vols quotidiens annoncés pour la haute saison) et 120 dollars à partir de

Phnom Penh avec également une bonne douzaine de vols quotidiens.

Sur place, il devient difficile de trouver une guesthouse en dessous de 10 dollars par jour pour les plus ordinaires, mais comptez un prix moyen de 20 à 25 dollars pour la majorité des endroits convenables. Les restaurants sont nombreux et de qualité variable. Pour un simple repas khmer, il vous en coûtera tout de même 4 dollars, à moins que vous n'alliez au marché manger une soupe qui vous sera vendue presque un dollar. Un repas correct vous coûtera plutôt dans les 8 à 12 dollars en fonction des boissons.

Passons à la visite des temples. Votre transport vous coûtera au moins 6 à 7 dollars par jour pour une moto, 25 dollars pour une voiture. Et puis il y a le prix du ticket d'entrée au site: 20 dollars pour une journée, 40 pour trois jours, 60 pour une semaine. Rajoutez à cela les petites dépenses que vous êtes habitué à ignorer en Thaïlande (comme les boissons et les snacks).

Il fait assez chaud et marcher toute la journée, souvent de bas en haut sur des marches inégales, vous donnera soit rapidement. A un demi-dollar le coca, faites le compte.

Pour ceux qui ont les moyens de se payer un séjour tout confort, les options sont peu nombreuses mais à la hauteur de vos attentes. Les deux hôtels 5 étoiles de la ville proposent des pensions complètes ou presque à un peu plus de 300 dollars par jour et rien ne manque, du glorieux petit déjeuner-buffet au 'wet-bar' de la

piscine et, très bientôt, un spa superluxe au Sofitel. Vous pouvez visiter les temples avec des guides qui parleront la langue de votre choix et l'intendance (en uniforme) aura dressé le pique-nique à l'heure convenue, même si c'est sur les hauteurs du Koulen. Avec ce rythme de visite et les quelques dollars de pourboire qu'il sera bon de donner de temps à autre, 500 dollars par jour devraient suffire. Malheureusement, seules 300 personnes au mieux pourront en profiter au quotidien, pour le moment.

Le voyage sera certainement mémorable mais n'oubliez pas de prévoir du cash - pas de distributeurs de billets sur place - sauf pour ceux qui optent pour le top de l'hébergement, où les cartes de crédit sont largement acceptées.

Retrouvez dans le guide Asia Horizons ANGKOR un tas d'autres informations utiles, y compris comment dépenser encore plus d'argent en achetant de superbes statues en pierre!

R.N.



Garden International School

2/1 Yen Akart Soi 1, Yen Akart Road, Bangkok 10120, Thaïlande
Tél: (662) 249 18 80, 240 13 07 Fax: (662) 249 19 43

Bangkok, Thaïland

Petite école accueillante dispensant un enseignement britannique de la pré-maternelle à la primaire. Idéalement située dans le quartier de Sathorn.



- Jardin arboré avec aire de jeux, jouets pour enfants
- Snacks, repas du midi cuisinés.
- Les mamans peuvent assister à la classe avec leurs bambins tous les mardis matin.
- Classes restreintes. Suivi individuel.
- Enseignants qualifiés et auxiliaires.
- Venez nous rendre visite!



La capote n'est plus anglaise

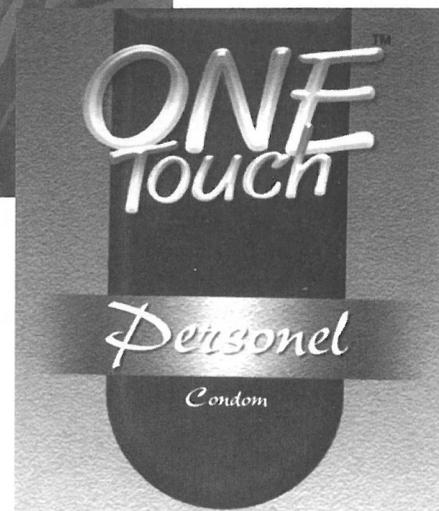
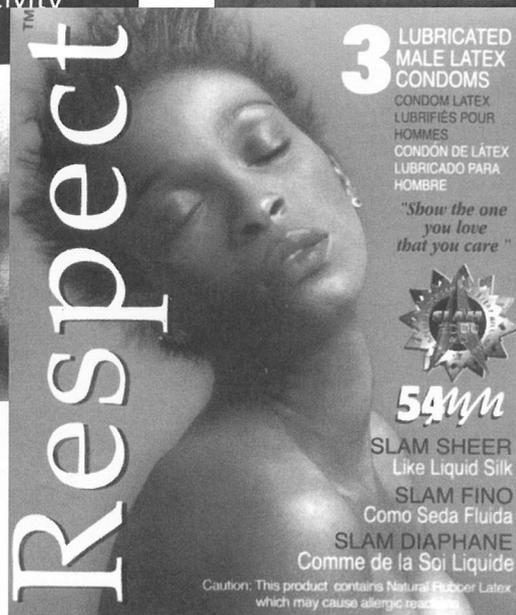
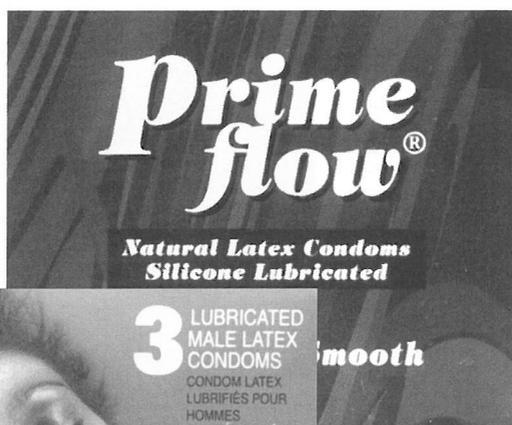
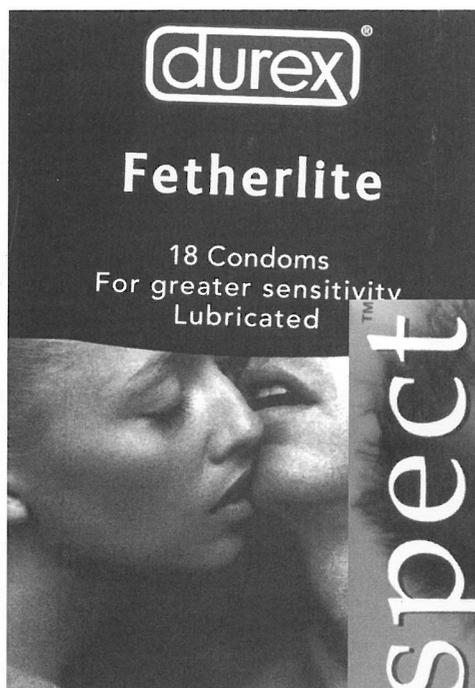


La Thaïlande est aujourd'hui le premier fournisseur mondial de préservatifs. Cette industrie florissante, qui exporte 95% de sa production, profite de la main d'oeuvre peu chère et de l'excellent latex du royaume. Fabrication et marketing: l'enquête d'Hélène Vissière révèle les secrets d'un marché qui a pourtant du mal à exploser.

Toutes les minutes, un boom sonore ébranle l'atmosphère feutrée de la petite pièce. Un préservatif, gonflé comme une baudruche géante, vient d'exploser. Dans la banlieue de Bangkok, le laboratoire de contrôle de l'usine Durex teste à longueur de journée la résistance de ses capotes anglaises. Exposés dans des niches vitrées, des préservatifs de toutes les couleurs se gonflent en cadence. A 50 litres d'air, distendus de

manière grotesque, ils éclatent dans une gerbe de caoutchouc et sont aussitôt remplacés par d'autres.

La Thaïlande s'arroge cette année le titre de premier fournisseur mondial de préservatifs. Avec une production d'1,7 milliard d'unités, elle vient de détrôner la Malaisie qui s'oriente vers des industries plus "high tech". Ce ne sont pas les débouchés du florissant marché local de la prostitution qui ont fait du Royaume de Siam le paradis des fabricants de capotes: 95% de la production est destinée à l'exportation. La Thaïlande bénéficie en



A TRAVERS L'HISTOIRE

Il est presque aussi vieux que l'Homme. On trouve des traces de préservatifs chez les Egyptiens vers 1350 avant notre ère (chrétienne). Au cours des âges, il a emprunté les matières les plus variées, lin, papier huilé, cuir, carapace de tortue... Au 17^{ème} siècle, la version en boyau de mouton attribuée à un certain Dr Condom connut son heure de gloire chez les libertins. Réutilisable, le préservatif devait néanmoins tremper plusieurs heures dans du lait ou de l'eau pour retrouver sa souplesse. La «redingote anglaise», comme on la baptisait, servait surtout à se protéger des maladies sexuellement transmissibles, très peu à la contraception. En 1839, l'invention de la vulcanisation par l'Américain Goodyear qui rend le caoutchouc résistant permet l'essor du préservatif moderne. Depuis 20 ans, les standards de qualité ne cessent de s'améliorer sous la pression notamment de nombre de pays qui l'assimilent à un médicament et l'assujettissent à des normes de qualité très strictes. Une norme européenne existe depuis 1998.

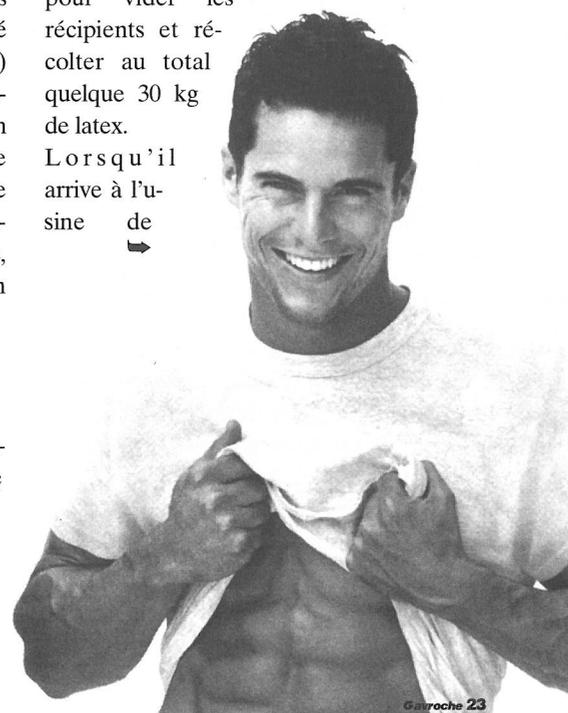
réalité d'une main d'oeuvre peu chère et elle produit en abondance une excellente qualité de latex dans d'immenses plantations d'hévéas au sud du pays, qui font d'elle le premier producteur mondial de caoutchouc. La présence des géants mondiaux du condom a aussi accéléré la modernisation de cette industrie. Trois des quatre principaux fabricants se sont ainsi lancés depuis deux ans dans de formidables projets d'expansion d'usines. Le numéro un mondial, l'anglais SSL International (marque Durex) a doublé sa capacité (400 millions de capotes par an) et fait de Bangkok l'un de ses principaux centres de production. Son rival, l'australien Ansell (marque LifeStyles), a relocalisé toute sa production d'Alabama vers la Thaïlande et produira bientôt 900 millions de préservatifs dans cette usine géante. Plus modeste, Thai Nippon Rubber Industry table sur un volume de 300 millions d'ici trois ans.

NERVURÉ OU BULBEUX?

Si le préservatif est devenu un produit standardisé et industriel, le latex, lui, se collecte toujours de manière artisanale. Tout commence dans le noir, bien avant l'aube, car le caoutchouc coule mieux dans une atmosphère fraîche et humide. Chaque matin,

une procession d'ouvriers agricoles s'ègrene le long des interminables enfilades d'hévéas alignés au cordeau. Equipés d'une lampe de mineur et d'un couteau spécial, ils pratiquent au bas du tronc une mince incision qui met la sève à vif. Le latex, sous forme d'un liquide blanchâtre, se met à couler et est recueilli dans une tasse fixée sous l'entaille. Trois heures plus tard, après avoir saigné entre 200 et 300 arbres, l'ouvrier revient sur ses pas pour vider les récipients et récolter au total quelque 30 kg de latex.

Lorsqu'il arrive à l'usine de



➔ préservatifs, le caoutchouc liquide est aussitôt traité. Comme le lait, il peut en effet tourner ou cailler au contact de l'oxygène, de la chaleur ou de l'humidité. On lui ajoute donc divers conservateurs mais aussi des agents vulcanisants pour accroître sa résistance. Après dix jours de cuisson, la mixture est transvasée dans la touffeur amoniakée d'une grande salle où tournent six chaînes de production.

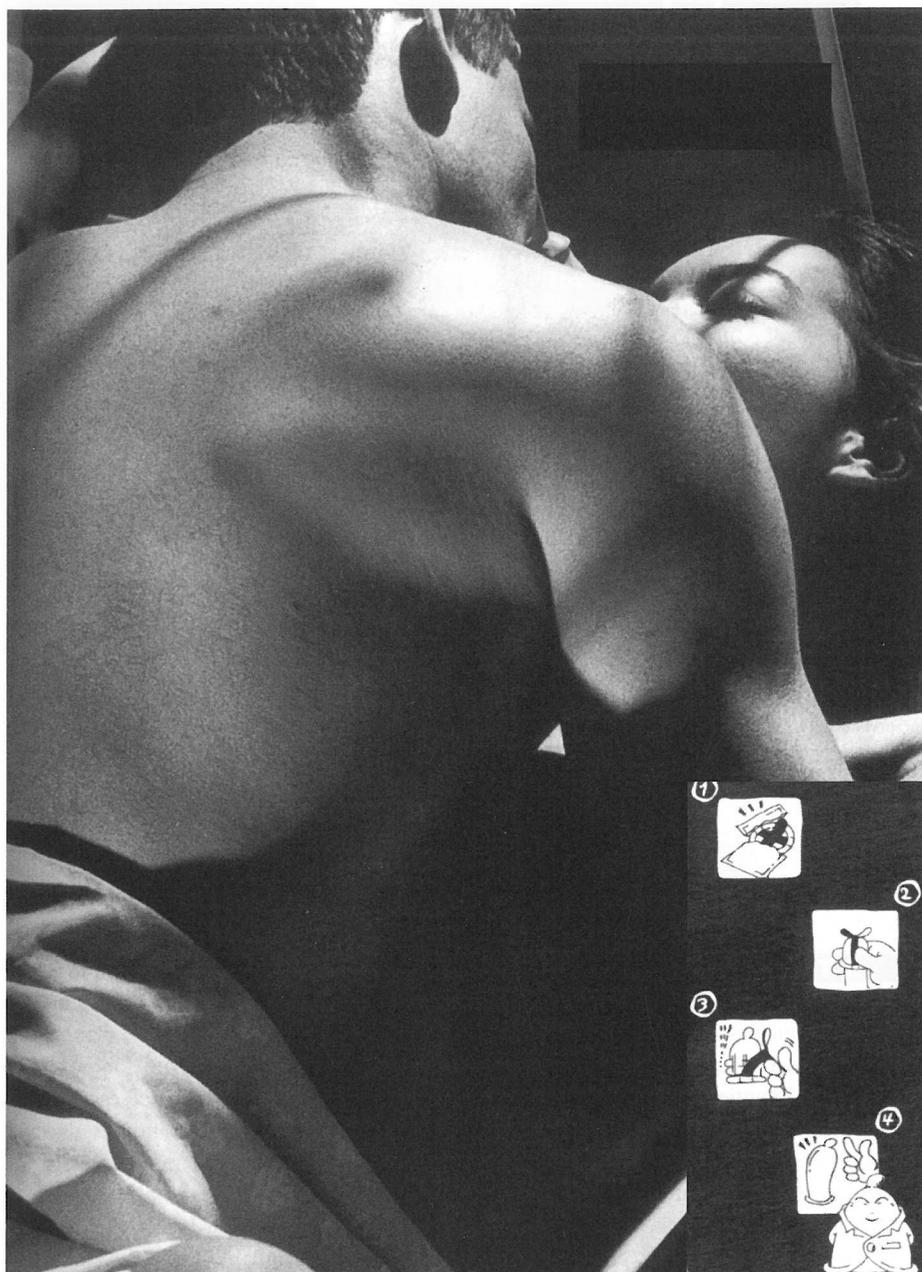
Chacune a sa spécialité. La numéro 4 façonne ainsi le condom "nervuré", la 3 le "bulbeux". Les rangées de longs moules en verre avancent lentement en dessinant dans l'air une sorte de ballet. Elles plongent d'abord le bain de latex où elles se couvrent d'une pellicule transparente puis passent dans un four en forme de tunnel. L'opération est répétée. En général deux bains suffisent à obtenir la bonne épaisseur. Onze minutes plus tard, un préservatif est né. Décollé du moule grâce à un jet d'eau, il sera placé dans une sorte de séchoir où on le laisse se «relaxer» pendant près d'un mois.

TORTURES MOYENAGEUSES

Face à l'impératif du «toujours plus fin, toujours plus résistant», les producteurs ne cessent d'améliorer les procédés de fabrication. D'où l'activité de fourmis d'une légion d'ouvrières gantées, masquées et cha-peautées qui pratiquent un contrôle de qualité incessant et minutieux au cours duquel elles soumettent le préservatif à un traitement de tortures quasi moyenâgeuses. Toutes les deux heures, des échantillons sont prélevés et soumis à d'impitoyables tests de résistance. A côté des niches en verre où on les gonfle jusqu'à explosion, une autre machine teste l'élasticité du caoutchouc en l'étirant jusqu'à la rupture. Une autre les remplit d'eau, puis une opératrice les plaque sur un buvard pour détecter la moindre porosité.

Tous les préservatifs, sans exception passent, pour finir, dans un détecteur électronique. Assises dans une salle hermétique, une dizaine d'ouvrières enfilent à une vitesse fulgurante les capuchons de latex sur une machine phallique. Là, sont décelés même les défauts invisibles à l'oeil nu. Avant d'être scellé dans sa pochette, le préservatif est aspergé de quelques gouttes de lubrifiant, parfois parfumé à la banane ou à la fraise. La fabrication aura duré en tout deux mois.

Faute de statistiques fiables, la production annuelle mondiale de préservatifs est estimée entre 5,7 (Durex) et 8,7 (Ansell) mil-



CONSOMMATION: FRANCE ET BELGIQUE LANTERNES ROUGES

Partout en Europe, les ventes ont décollé à partir de 1986, passant en France par exemple de 38,7 à 120 millions en 1999. Mais la France et la Belgique font figure de lanterne rouge en terme de consommation. En France, seuls 11,8% de la population sexuellement active (entre 15 et 45 ans), soit 5,6 millions d'individus, en utilise. Le Belge consomme 3,9 préservatifs par tête et par an contre 4,8 pour le Français, 6 pour l'Espagnol, 6,2 pour l'Anglais. En France, selon une enquête menée par Sida Info Service en décembre 1999 auprès de 500 jeunes de 15 à 24 ans, seuls 49% utilisent un préservatif lors de chaque rap-

port sexuel.

Plus étonnant, les marchés belge et français stagnent. La France a même connu en 1997/98 une contraction des ventes de 4,2% en volume selon les chiffres AC Nielsen, avant de remonter de 3,1% en 1999. Les jeunes notamment auraient boudé le préservatif à l'annonce des nouveaux traitements contre le sida. Comparés aux autres Européens enfin, Belges et Français se révèlent particulièrement chiches dans leurs dépenses et peu portés sur les modèles ludiques. Pas très fun nos mâles!

H.V.

liards de pièces. Un marché de 600 millions à un milliard de dollars. Plutôt maigre à l'échelle de la population planétaire sexuellement active! Durex revendique 22% du marché mondial des préservatifs de marque contre 13% pour Ansell et 7% ex-aequo pour l'Américain Carter Wallace et le Japonais Okamoto.

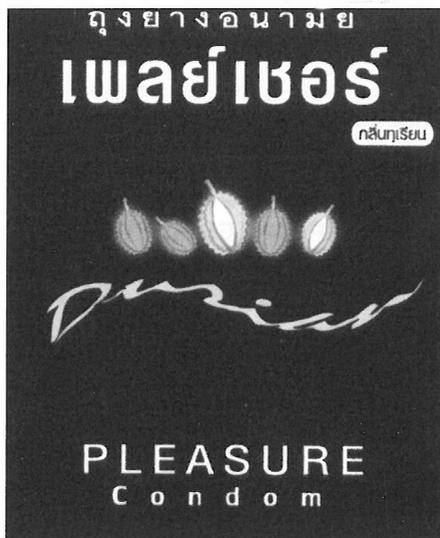
CASSE-TÊTE COMMERCIAL

«Même avec la menace du sida, la croissance s'est révélée décevante par rapport aux prévisions», estime Subba Rao, directeur marketing de Ansell Asie. «Le boom attendu de la consommation n'a pas eu lieu» renchérit Amorn Dararattanaroj, directeur de Thai Nippon Rubber Industry. Les fabricants comptaient sur l'épidémie pour relancer un produit auquel la pilule contraceptive avait, dans les années 70, porté un coup sérieux. Après une très forte progression initiale, la croissance s'est aujourd'hui stabilisée entre 1 et 3% par an mais avec de fortes variations selon les pays. Les plus gros consommateurs du monde sont les Japonais, longtemps privés de pilule contraceptive.

Le préservatif demeure un luxe inaccessible à quantité d'individus. Cela explique en partie l'essor modéré des ventes aujourd'hui. Et encore, chaque année, 42% de la production mondiale sont achetés par des agences de lutte contre le sida, des gouvernements ou des plannings familiaux qui les distribuent gratuitement. Mais ces distributions fluctuent en fonction des budgets et de la situation politico-économique. Depuis deux ans, notent les fabricants, elles sont à la baisse.

Côté acheteur individuel, le préservatif souffre d'une piètre image. «Depuis 20 ans, il n'a pas beaucoup évolué et reste peu attirant», juge Subba Rao. «C'est une armure contre le plaisir et une toile d'araignée contre le danger», résumait une jolie formule du XVIII^{ème} siècle. Cela n'a pas changé.

A la décharge des fabricants, la capote anglaise a tout du casse tête commercial. Comment en parler? «Le préservatif demeure un sujet tabou, ce qui ne facilite pas la communication», reconnaît Irène Lorel, directrice de communication chez Ansell France. L'Agence du médicament a aussi son mot à dire sur les campagnes de pub, ce qui ne contribue pas à une communication «enlevée». Enfin l'attitude des vendeurs n'arrange rien. «En France, les pharmacies, principaux lieux de vente, manifestent dans l'ensemble un comportement très arriéré à l'égard du préservatif. Il est caché derrière le



comptoir et l'acheteur ne reçoit aucun conseil», déplore Leigh Taylor, directeur marketing du groupe Durex à Londres, qui revient d'une tournée dans les officines françaises.

Les innovations sont également freinées par le consommateur lui-même, qui assimile le préservatif à un médicament et cherche avant tout un produit fiable et bon marché. Pas question donc d'emballages fantaisie. Seule audace, le choix de noms évocateurs - «Preventor», «Intense», «Excita», «Kamasutra» - mais pas très informatifs.

Depuis deux ou trois ans cependant, le marché évolue au gré d'une demande qui s'affine. Les marques qui avaient jusqu'ici brandi le spectre de la maladie comme argument de vente, vantent les joies du sexe encapuchonné et proposent des produits de plus en plus créatifs. «Effrayer les gens n'aide pas à faire vendre des préservatifs», remarque Subba Rao chez Ansell. «Chez Manix (marque française d'Ansell) le budget communication a été doublé en deux ans et toute la pub aujourd'hui est axée sur la finesse des produits et le plaisir», indique Irène Lorel. Durex France a choisi pour sa part de «cibler les 15-24 ans avec des campagnes qui parlent de fun et de sensations», explique Sylvain Peronnau, chef de groupe.

Les marques innovent aussi en terme de marketing, avec de plus en plus de présentoirs qui favorisent l'accès direct dans les endroits fréquentés par les jeunes.

Pour Leigh Taylor, le directeur marketing du groupe Durex, l'avenir du préservatif s'annonce rose. «Il y a toujours de nouveaux consommateurs à conquérir», assure-t-il. La dernière cible, c'est la génération Viagra qui redécouvre les plaisirs de la chair.

□H.V.

POUR TOUS LES GOÛTS!

Tous les fabricants s'ingénient aujourd'hui à insuffler du sex appeal à la vieille capote. L'invention la plus révolutionnaire reste le lancement il y a trois ans par Durex d'un préservatif synthétique en polyuréthane, un plastique inodore, deux fois plus résistant que le latex qui transmet la chaleur. Mais avec un prix trois fois supérieur à un préservatif normal, il demeure réservé à une certaine clientèle. Faute d'avoir reçu la norme NF, il n'est pas encore commercialisé en France.

Côté latex, la priorité est au confort. Les Asiatiques adeptes des petites tailles (49mm de largeur au repos) se convertissent peu à peu au standard mondial de 52mm. Mais les Occidentaux penchent eux-mêmes de plus en plus vers l'extra-large, d'où le succès des nouveaux modèles, 54mm de largeur, 205 mm en longueur.

Les fabricants relookent aussi la forme. A côté du tube ordinaire, existent maintenant des bulbeux légèrement évasés vers le haut, des profilés plus larges à la base et au sommet... Ansell a lancé l'an dernier Xtra Pleasure, qui atteint une largeur record de 70 mm sur la partie supérieure. Le «baggy» de son petit nom, rétablit «la liberté de mouvement» et accroît «la stimulation des deux partenaires», vante la notice.

Car le préservatif se targue aussi de procurer de nouvelles sensations. On trouve maintenant des extra fins (moins de 50 microns contre 65 pour les produits standards) et d'autres conçus plutôt pour le ou la partenaire, avec des nervures ou des bosses.

Les fabricants améliorent aussi la maniabilité. Certaines marques commercialisent un préservatif avec applicateur, une languette en plastique qui facilite la mise en place. D'autres ont conçu un emballage qui, à l'ouverture, présente l'engin du bon côté. Même si les préservatifs aromatisés demeurent une niche, c'est là que les créateurs se surpassent. Fraise, vanille, fruit de la passion, chocolat et même durian!

H.V.

VISITE D'UNE DÉLÉGATION DE VINGT COMPAGNIES BELGES *La Wallonie se distingue*

Une mission commerciale de la région wallonne, forte des représentants d'une vingtaine d'entreprises, a effectué une visite en Thaïlande les 25 et 26 octobre dernier. "C'est notre plus importante mission ici depuis de nombreuses années", nous a expliqué Silvana Flagothier, directrice générale adjointe de l'Agence wallonne à l'exportation (Awex) et chef de la mission. "Les signes favorables à une reprise rapide de l'économie nous poussent à nous intéresser à nouveau à la Thaïlande, à relancer l'investissement et la recherche de nouvelles niches."

Le royaume représentait en 1999 seulement 0,16% des exportations wallonnes, soit 1,4 milliard de bahts, mais les chiffres sont en forte augmentation sur le premier trimestre 2000 (+75%). Ces exportations sont essentiellement composées de produits chimiques (44%), métallurgiques (22%) et d'équipements industriels (14%). "Cette mission devra être suivie par des actions plus secto-

rielles, en Thaïlande, et des invitations d'industriels thaïlandais en Belgique, notamment dans le domaine électrique", a précisé Silvana Flagothier.

Parmi les entrepreneurs wallons, on pouvait rencontrer tous les secteurs: industrie, environnement, équipements médical, chimie, textile, alimentation et services. Outre la bière Chimay, l'industriel Hamon et la banque Fortis, déjà connus ou implantés en Thaïlande, un certain nombre de PME avaient fait le voyage. Paul-Etienne Bernard, manager export d'Euromi, producteur d'un outil chirurgical de liposuction, a ainsi rencontré de nombreux chirurgiens thaïs intéressés par son produit. "Nous sommes ici pour trouver un distributeur capable de prendre les commandes et d'assurer les livraisons", nous a-t-il expliqué.

"Cette mission nous a permis d'y voir plus clair après la crise de 97 et de détecter des opportunités ponctuelles", ajoute Terence Norridge, directeur des ventes de Carat Duchatelet, PME spécialisée dans la modifi-



Séance de liposuction avec matériel Euromi

cation et le blindage de véhicules de haut-de-gamme.

Peu le savent, mais la Belgique est le deuxième pays exportateur au monde après Singapour, si l'on rapporte les chiffres au nombre d'habitants. "Nous sommes un pays compact, où il est difficile de développer un marché sans se tourner hors des frontières. Nos entreprises sont donc très flexibles et capables de s'implanter facilement à l'étranger", nous a précisé Pierre Vaesen, nouvel ambassadeur de Belgique à Bangkok.

Relativement équilibrés avant la crise, les échanges commerciaux entre les deux royaumes sont aujourd'hui très favorables à la Thaïlande, qui exporte deux fois plus que son partenaire. D'après les chiffres du premier semestre 2000, les exportations belges auraient pourtant repris du poil de la bête, sans parvenir toutefois à contrecarrer l'expansion des exportations thaïlandaises (voir encadré). Il faudra donc de nombreuses missions comme celle qui vient de se dérouler pour renverser la vapeur.

Louis Cholon

BELGIQUE-THAÏLANDE EN CHIFFRES

IMPORTATIONS BELGES DE PRODUITS THAÏLANDAIS

(milliards de bahts)

(PIERRES PRÉCIEUSES, ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES, TEXTILE...)

98: 25,6

99: 28,3

2000 (6 MOIS): 19,35

IMPORTATIONS THAÏLANDAISES DE PRODUITS BELGES

(milliards de bahts)

(PIERRES PRÉCIEUSES, PRODUITS CHIMIQUES, ÉQUIPEMENTS INDUSTRIELS...)

98: 13,5

99: 15,9

2000 (6 MOIS): 9,6

1,500 à 2000 Belges installés en Thaïlande

60,000 Belges visitent la Thaïlande chaque année

PRINCIPAUX INVESTISSEURS BELGES EN THAÏLANDE:

Magotteaux, Hamon, Tractebel, Union Minière, Solvay.

Pascal Lamy: "Pas d'euro-morphisme en Asean"

Le commissaire européen au Commerce était en Thaïlande en octobre, à l'invitation des ministres de l'Economie des pays de l'Asean réunis à Chiangmai. Il a fait part à la presse de ses sentiments sur les rapports entre l'Union et l'Asean.

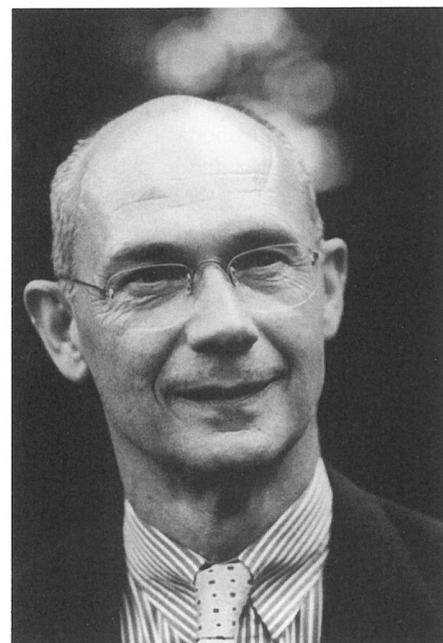
Avant tout, Pascal Lamy était venu en Thaïlande pour soutenir les pays de la région dans leur volonté d'intégration régionale. "Nous ne sommes pas en faveur d'un euro-morphisme. Nous ne demandons pas aux autres de ressembler à l'Europe, mais nous pensons que ces associations régionales sont l'un des moyens de diriger la mondialisation et d'en tirer le meilleur parti, en terme de commerce, d'environnement, de sécurité et de santé par exemple", a précisé le commissaire européen.

Lors des entretiens de Chiangmai, le représentant de Bruxelles et les ministres de

l'Asean sont tombés d'accord sur la nécessité de lancer, "le plus tôt possible", un nouveau round de négociations commerciales au sein de l'Organisation mondiale du commerce. "Nous perdons du temps et des occasions de créer plus de croissance et d'emploi dans les pays développés comme dans les autres", a affirmé Pascal Lamy. L'accélération du processus d'admission du Cambodge, du Laos et du Vietnam à l'OMC a également été demandée par les membres de l'Asean.

Enfin, le problème birman, épine dans le pied des relations EU-Asean, a été abordé avec tristesse par le négociateur européen: "C'est un énorme problème pour nous. L'Union européenne a constamment déploré les violations des droits de l'Homme en Birmanie et ce qui s'est passé récemment avec Mme Aung San Suu Kyi ne va pas dans la bonne direction. Cette situation ne peut pas durer".

Louis Cholon



Pascal Lamy

PAS SERIEUX S'ABSTENIR



L'Asem ou faut-il s'en débarrasser?

La politique internationale est un art et, à ce titre, produit nombre d'oeuvres admirables mais inutiles. L'Asem, instrument de dialogue à haut niveau entre l'Europe et l'Asie, fait partie de ce bric-à-brac de machins multilatéraux qui font le rêve des fournisseurs de petits fours et qui compte aussi l'APEC, la Francophonie et le Commonwealth. A ceux qui trouvent ce jugement bien sévère, proposons de passer au grill le pain blanc du bilan du dernier sommet Asem 3, tenu le mois dernier au pays du matin calme - et le soir?

Sans mentionner les 7000 ultras de la lutte anti-malbouffe venus, une nouvelle fois, casser du sucre sur le dos des méchants mondialisateurs, il faut avouer que l'humeur à Séoul n'était pas à la conciliation chez les leaders.

Le plat principal du sommet, la réconciliation des deux Kim, n'a pas été dégusté à la même sauce par tous les participants. Tandis que Berlin, Madrid, Bruxelles et

Londres annonçaient l'ouverture de relations diplomatiques avec le fils du Grand Leader, Paris faisait cavalier seul. Chirac, monté sur son grand cheval, a rappelé à ses copains que la Corée du Nord était "une dictature", pour le cas où certains l'auraient oublié, et précisé que les rapports Paris-Pyongyang ne pourraient évoluer qu'en cas de garanties sur la non-prolifération nucléaire et les droits de l'Homme. Et pan sur le bec des businessmen de Nazevilleles-balloches qui comptaient mordre dans le gruyère nord-coréen. Les Germain et les Ibères se serviront les premiers.

L'Asem 2 qui, à Londres en 1998, surfa sur la vague de la crise asiatique, avait eu le mérite de lancer un Fonds monétaire (Asem Trust Fund) et quelques projets concrets comme le Centre de technologie environnementale basé à Bangkok.

A Séoul, en dehors de vagues accords sur des plans d'action et de coopération, l'Asem 3 n'aura accouché que de deux désaccords majeurs. Le premier, vieille

querelle, porte sur les droits de l'Homme. Pour ne froisser personne, il a été décidé de renvoyer le plat en cuisine afin de le resservir, froid, dans deux ans à Copenhague pour l'Asem 4.

Enfin, les membres de l'Asem n'ont pu se mettre d'accord sur l'inclusion de nouveaux pays dans leur association. La Chine s'oppose notamment à l'entrée de la Russie, pays pourtant on ne peut plus euro-asiatique. Les Asiatiques veulent bien de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, mais à condition que ces deux pays soient considérés comme européens. A croire que la Reine d'Angleterre vaut encore aujourd'hui plus que tout l'Océan pacifique!

Rendons-nous à l'évidence: si l'Europe est un tant soit peu unie, l'Asie reste une mosaïque de régimes et d'intérêts on ne peut plus divergents. La sagesse voudrait que les Européens oublient l'Asem et se concentrent sur les rapports bilatéraux. C'est moins beau, mais plus efficace.

Louis Cholon

CONJONCTURES

Quels facteurs déterminent la reprise économique en Thaïlande ?

Depuis l'été, un climat de scepticisme prédomine dans les analyses sur l'économie thaïlandaise. La chute de la bourse et la dépréciation monétaire mettent en lumière les deux fragilités principales qui pèsent sur la reprise thaïlandaise: le volume très élevé de la dette externe et les sorties massives de capitaux. Alors que la dette publique progresse rapidement en raison d'une politique de relance par le déficit budgétaire, les groupes industriels négocient en priorité un rééchelonnement de leurs obligations pour maîtriser la dette privée. Cette économie d'endettement, qui provoque une demande massive de dollars, contribue à la dépréciation monétaire. Deux phénomènes conjuguent leurs effets pour expliquer la faiblesse de la bourse: les investissements directs étrangers se poursuivent à un niveau certes soutenu (719 millions de dollars au premier trimestre), mais en décroissance (952 millions de dollars en 1999). Les sorties nettes de capitaux, elles, s'accroissent du fait du remboursement de la dette externe, mais surtout à cause de la défiance des marchés sur les perspectives de rentabilité des groupes thaïlandais. Enfin, la

longueur de la période préélectorale devrait freiner l'action du gouvernement jusqu'en janvier ou février 2001. Ainsi, la politique monétaire n'est pas actionnée pour contrer les sorties de capitaux et les réformes structurelles, dont les privatisations, sont ralenties. Ce climat d'incertitude renforce le scepticisme des marchés.

Mais au-delà de ces difficultés, le potentiel de croissance de l'économie thaïlandaise demeure élevé, autour de 5% pour cette année. Les réformes de structure n'ont pas disparu: refonte de l'ensemble des lois économiques, modernisation du système judiciaire, nouveau statut de la Banque centrale garantissant son indépendance, réforme du système bancaire par concentration progressive. Les moteurs de la reprise fonctionnent également. La demande interne, revue légèrement à la baisse (+3,3% pour les investissements et +5,4% pour la consommation cette année), est compensée par la progression toujours très soutenue des exportations (+ 11%), stimulées par la dépréciation du baht. Finalement, le pessimisme ambiant sur la Thaïlande paraît excessif. A ce stade, il importe surtout de suivre avec attention la mise en forme des programmes économiques des deux grands



partis en compétition (notamment celui du parti Thai Rak Thai qui semble moins ouvert sur l'étranger) pour évaluer la solidité de la reprise économique en Thaïlande.

Pierre MOURLEVAT

Conseiller Économique et Commercial de l'ambassade de France à Bangkok

BIZNESS BRIEFING

Big C, la chaîne de supermarchés contrôlée par le français Casino, a fait la une de l'actualité en octobre: annonce d'un plan d'investissement de 4 milliards de bahts pour l'an prochain, lancement d'un site web <www.bigc.co.th> et spéculations sur l'achat d'un terrain de 10 rai face au World Trade Center de Bangkok.

Orange, filiale britannique de France Telecom, a formé une alliance stratégique avec Wireless Communications Services (WCS), opérateur de téléphonie mobile appartenant au groupe CP. Objectif: monter un réseau de 100.000 abonnés grâce à un investissement de 500 millions de dollars.

SAINT-GOBAIN
VETROTEX

La branche thaïlandaise de **Saint-Gobain**, Vetrotex, producteur de fibre de verre de haute qualité, a obtenu récemment le label ISO 9002.

Les rails, tout comme le matériel roulant du métro souterrain de Bangkok, seront fournis par la compagnie française **Alstom**.

Kipling, le fabricant belge de sacs à main et de voyage, a gagné son procès devant la Cour centrale de la propriété intellectuelle, face à un homme d'affaires thaïlandais qui prétendait avoir inventé la marque et ses produits. Un bon point pour la Thaïlande.

AGENDA

DU 21 AU 24 NOVEMBRE:

Rencontres industrielles bilatérales France-Thaïlande dans le secteur des équipementiers automobiles à Bangkok.

(Contact: mickael.chauvin@dree.org ou frédéric.loyat@dree.org)

LES 27 ET 28 NOVEMBRE:

Rencontres industrielles Asia Energia sur les énergies renouvelables et l'efficacité énergétique à Bangkok.

DU 29 NOVEMBRE AU 1ER DÉCEMBRE À BANGKOK :

Colloque régional sur l'espace organisé par le CFME-ACTIM.

(Contact: philippe.beghin@dree.org)

Ouvert tous les jours de
19h à 2h du matin.
Dernière commande: 23h

Terrasse côté jardin,
ouverture à partir du 1er Octobre.

Balisan
Restaurant Club

L'esprit du bien-être

NOUVELLE CARTE:

Couscous-Royal les vendredis et samedis.
Huîtres importées Fine de Claire.

Nos spécialités:

- Riz de veau à l'occitane
- Gratin de queue de boeuf aux truffes
- Tagine d'agneau aux pruneaux

68/2 Soi 20 Sukhumvit Rd., Klong Toey, Bangkok 10110. Tél & Fax: 258 80 08/9

**LA PREMIÈRE CRÊPERIE TRADITIONNELLE BRETONNE
À BANGKOK**



BIGOUDEN **BC** CRÊPERIE

Pain frais
Croissants
Viennoiseries
Pâtisseries

Galettes de blé noir
Crêpes de froment

Salad Bar

Cidre à la bolée
ou en bouteille

Menus spéciaux
sur commande

Vente à emporter



BC

=
AUTHENTICITÉ
SIMPLICITÉ
QUALITÉ

BC

LA CRÊPERIE
FAMILIALE

*"LA SURPRISE DE RETROUVER À BANGKOK
LE GOÛT DES CRÊPES DE MON ENFANCE"*

Alain Guéneec
Breton et Libraire à Cannes

PLOENCHIT CENTER BASEMENT 1, 2/SUKHUMVIT ROAD, BANGKOK
TÉL: 656 87 86 FAX: 254 31 88

Ouvert tous les jours
de 7h00 à 23h00
samedis-dimanches
et jours fériés,
de 9h30 à 23h00
4 heures de
Parking gratuit

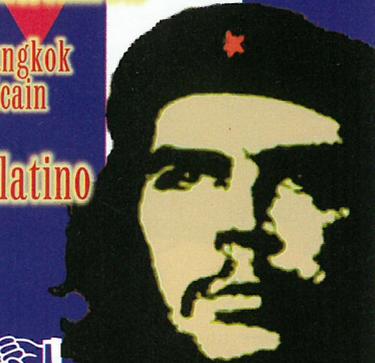
LA HAVANA

Restaurant Cubain & Salsa Club

Spécialistes du Mojito
Authentique Salsa de Cuba
Cigares cubains
Musiciens latinos

Le seul Salsa Club de Bangkok
dirigé par un Sud-Américain

Cours de danse latino



6/5/6 SOI SUKHUMVIT 22,
KLONGTOEY, BANGKOK 10110
TEL: 204 11 66

OUVERT DE 15H À TARD DANS LA NUIT



เลอสิลซ์

Pub & Restaurant

Le Lys

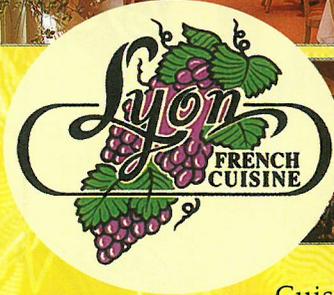
Ouvert tous les jours de 10h à 1h du matin
Cuisine traditionnelle thaïe
Venez découvrir avec nostalgie la finesse des
anciennes recettes thaïlandaises et familiales dans
une très belle maison fleurant bon le bois.



Nous sommes
francophones et
pourrons vous
guider aisément
dans vos choix.



75/2 Langsuan soi 3, Lumpini, Pathumwan, Bangkok.
Tél: 652 24 01 Fax: 652 24 02 Portable: 615 94 79



Cuisine française familiale,
riche sélection de vins

Cocktails de fruits
sans alcool

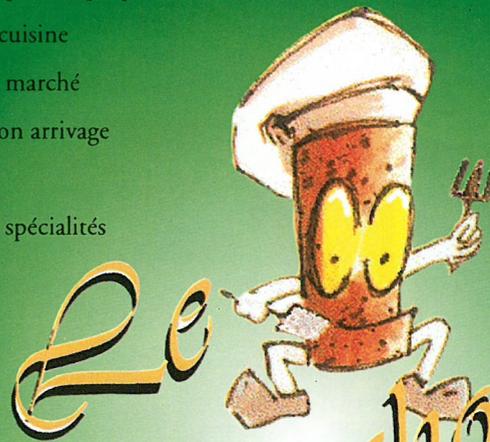
Le midi, menu du jour 240 bahts net
avec café ou thé

Fermé uniquement le dimanche midi

33/2 Corner of Soi Ruam Rudee 2, Ploenchit Road, Bangkok 10330
Tél: 253 81 41

Serge vous propose
sa cuisine
du marché
selon arrivage
et
ses spécialités

CB
Acceptée



Le Bouchon

RESTAURANT & PUB

- Oeufs pochés sur ratatouille à la menthe
- Filet de chevreuil au vin rouge
- Steak tartare préparé par le patron
- Pot-au-feu de jarret de boeuf avec sa moelle

Service de 11h30 à 23h30 sans interruption

Ouvert tous les jours

37/17 Patpong 2, Surawongse Road, Bangkok.
Tél: 234 91 09



LA CHRONIQUE DE LEXIBUS

Consommateurs, cette chronique est pour vous!

Deux textes ont attiré ce mois-ci l'attention de Lexibus, toujours à l'affût de nouvelles intéressantes pour les soixante millions de consommateurs de Thaïlande. Le premier parle de millimètres cubes d'urine et le second concerne les ventes de voitures et d'appartements.

Le premier texte que nous évoquons ce mois-ci s'est porté à l'esprit de votre chroniqueur grâce au plus qu'édifiant article de Virginie Herz dans notre numéro d'octobre. Vous verrez plus tard pourquoi, d'autant qu'il ne doit pas vous concerner, quoique l'on ne sait jamais, surtout si vous faites partie de la génération «je te montre mon nombril, tu me montres ton tatoo» et qu'après avoir lu en catimini le *Gavroche* de papa, vous vous êtes laissés glisser sur la techno de l'Avenue de la Cité Royale, un samedi de perdition.

Il s'agit donc de la très sérieuse circulaire «prescrivant les bases, procédures et conditions concernant l'examen ou les tests afin de déterminer si une personne ou un groupe de personnes présentent des narcotiques dans l'organisme», datée du 11 juillet dernier, signée de l'encore plus sérieux Comité pour la suppression et la prévention des narcotiques, une émanation du Bureau du Premier Ministre, en charge d'appliquer une bonne part de la législation en la matière.

La date du 11 juillet, et c'est là où on voulait en venir, n'avait pas été choisie au hasard. En effet, selon l'Observateur de la Marine américaine - on est toujours entre gens sérieux, n'est ce pas? - la pleine lune allait baigner la nuit thaïlandaise le 16. Il était donc urgent de donner les instructions qui s'imposaient avant la Full Moon Party de Koh Phangan, paradis dans le Golfe de Thaïlande qu'on aurait appelé baudelairien il y a cent ans, woodstockien il y a trente ans et que dans trente autres années on appellera «hadrinien» du nom de la plage où la pleine lune est célébrée par les rites incantatoires de milliers d'adorateurs de l'astre de la nuit qui ingurgitent pour l'occasion tout ce que figure sur l'Index du Comité en question.

Sachant que la consommation de drogues est une infraction punissable autant que sa possession, les seuils à partir desquels l'infraction de consommation est constituée

sont fixés par la circulaire du Comité à un microgramme par millimètre cube pour l'ectasy et autres amphétamines, 300 nanogrammes pour l'héroïne, autres opiacées et cocaïne et 50 nanogrammes seulement pour la Marie-Jeanne. Ce sont toujours de millimètres cubes d'urine dont on parle, ce qui permet toujours les «arrangements» et les substitutions, des fois qu'on

protection des consommateurs, récemment organisé, en matière de contenu des contrats proposés aux acheteurs par la Loi sur la Protection des consommateurs de 1998.

Les deux circulaires du Comité des contrats établi par cette loi ont été publiées respectivement le 19 juillet pour celle sur

Ce sont toujours de millimètres cubes d'urine dont on parle, ce qui permet toujours les «arrangements» et les substitutions.



se trompe et qu'on attrape le rejeton de quelqu'un qui est du côté du manche pour taper sur les doigts des officiers de la force publique.

Sorti des errements de la pleine lune et des textes réglementaires régissant ses rites, Lexibus est allé lire deux textes bien plus prosaïques mais non pas moins utiles pour les consommateurs, concernant les ventes de voitures et d'appartements, qui viennent de passer sous le régime de la

la location-vente de voitures et le 28 juillet pour celle concernant les ventes d'appartements. Elles sont appliquées respectivement depuis les 1er et 15 septembre.

Après avoir détaillé les diverses règles régissant la cessation du contrat, le droit de préemption du locataire, le transfert de propriété, les conditions relatives à l'assurance, la circulaire précise les termes contractuels considérés comme contraires à la loi, notamment en matière de frais, pénalités, caution, responsabilité en cas de dommage et résiliation. La circulaire en matière de vente d'appartements est encore plus riche et plus détaillée en matière de clauses interdites et si vous écrivez au journal, comme on dit, Lexibus se fera un plaisir de vous communiquer le texte in-extenso et en anglais. Déplorons seulement que la circulaire ne fasse toujours aucune place au bilinguisme et que la langue thaïe reste la seule langue du contrat en la matière avec tout ce que cela comporte comme difficultés dans l'administration de la preuve devant les tribunaux du Royaume dans les affaires qui comportent des plaideurs étrangers. Encore un élément refroidissant l'ardeur des acheteurs de pierre en Thaïlande!

Chronique réalisée en collaboration avec le Cabinet Pollak & Co., avocats et conseils juridiques internationaux à Bangkok.

Bangkok en stock



Dernière Minute

BALADE FLUVIALE

L'UFE organise une promenade nocturne sur le fleuve, le samedi 11 novembre, ainsi qu'un week-end golf, les samedi 25 et dimanche 26 novembre.

GALA D'UNION

La Chambre de commerce franco-thaïe organise son grand gala annuel autour du thème des "3 U" - Union (européenne) - Unité - Uicité - en honneur à la stabilité économique et au développement des quinze Etats-membres de l'UE. Des danses et des spectacles traditionnels thaïlandais sont aussi prévus. Tenue conseillée: en jaune et bleu (aux couleurs du drapeau de l'UE). 3000 bahts par personne. Le mardi 14 novembre de 18h30 à minuit, au Grand Hyatt Erawan Hotel, 494 Rajdamri road. Renseignements au 261 82 76.

COURS D'INVESTISSEMENT

La faculté de droit de l'Université Dhurakijpundit organise deux journées de cours et de séminaires en anglais sur le thème "guide et conseil juridique pour étrangers: vivre et investir en Thaïlande". Prix: 7600 bahts. Les 25 et 26 novembre. Renseignements au 954 73 00 ext. 280 ou fax 954 73 53.

ANNIVERSAIRE

Lalae Art et Decor célèbre son premier anniversaire les 17 et 18 novembre. De nombreuses animations sont au programme: tombola chaque soir, meubles antiques chinois à gagner, cocktail party à partir de 18h, danse du lion et troupe acrobatique chinoise le samedi à 16h... Amenez vos enfants et venez nombreux!

CONCOURS DE CHANT

Tous les dimanches du 5 novembre au 24 décembre, le Novotel de Siam Square organise un concours de chansons anglaises, dont le vainqueur gagnera un aller-retour et trois jours au Novotel de Phuket. Renseignements au 255 68 88 ext. 2702

LOI KRATHONG

Lumière sur les esprits de l'eau

Les nuits de pleine lune ont quelque aura magique en Thaïlande et sont souvent l'occasion de festivités. Celle du deuxième mois lunaire, novembre, donne lieu à la fête de Loi Krathong. De petits paniers en forme de lotus ou de petits bateaux en feuille de bananier contenant des fleurs, de l'encens, des bougies et une pièce - les Krathong - sont mis à l'eau, dans les ri-

OÙ DÉPOSER VOTRE KRATHONG LE SAMEDI 11 NOVEMBRE?

Le long du Chao Praya près des nombreux temples qui donnent sur le fleuve. Si vous souhaitez donner une aura particulier à ce geste plusieurs hôtels proposent des soirées spéciales:

- **Shangri-La:** Dîner de gala et spectaculaire feu d'artifice. Entre 2200 bahts et 3800 bahts en fonction de l'emplacement. 89 Soi Wat



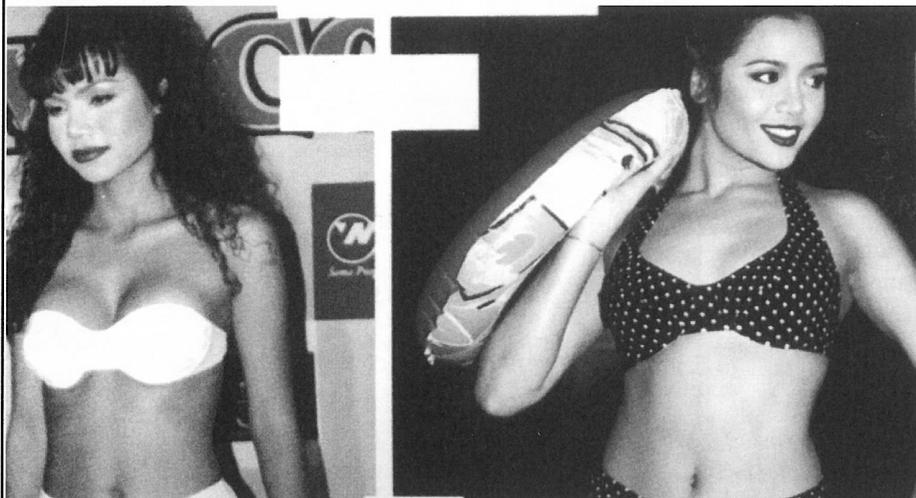
vières, les étangs, les lacs et les canaux. Certains ajoutent dans la petite barque quelques cheveux de la personne aimée. Cette fête typiquement thaïlandaise est particulièrement belle dans le Nord. A Chiangmai, la fête qui porte le nom de Yi Peng comporte aussi un lâcher de montgolfières. Mais c'est à Sukhothai - ville à l'origine de cette tradition - que les spectacles promettent d'être grandioses. L'origine de Loi Krathong demeure incertaine et renvoie à diverses interprétations et légendes. Toujours est-il que lors de cette fête religieuse, les Thaïlandais remercient les esprits de l'eau et la déesse de la rivière pour la saison des pluies qui s'achève et pour la moisson prochaine. Ils demandent par la même occasion pardon aux esprits pour tous les affronts qu'ils ont subis au cours de l'année.

Suan Plu, New Road. Tél: 236 99 52

- **Oriental:** A la terrasse du Riverside, vous serez accueilli par des choeurs d'Angaloong et des serveurs et en costume vous aideront à savourer un extravagant buffet. Tandis que vous goûterez aux mets les plus fins de la cuisine thaïlandaise, des danseurs et danseuses exécuteront des chorégraphies traditionnelles, suivies d'une "beauty parade" et d'un concours de Krathongs. Vous mettrez les vôtres à l'eau sous un feu d'artifice musical. Mêmes programmes dans les autres restaurants. Une particularité à noter: L'Oriental propose un dîner-croisière le long du fleuve Chao Praya. Entre 2700 et 4200 bahts. Tél: 659 90 00 ext. 3511

- **Dusit Thani:** Des danses thaïlandaises classiques accompagnent le menu spécial au Benjarong royal thai cuisine. 1200 bahts. Tél: 236 04 50.

Culture, buffet et lingerie fine pour Loi Krathong



Le 11 novembre, le Novotel de Siam Square célèbre la déesse de l'eau sous les auspices de l'ère Sukhotai au bord de la piscine. Au programme: buffet thaïlandais et international de premier choix, spectacles culturels et une parade aquatique à couper le souffle. Les plus séduisants top modèles thaïlandais présenteront les dernières collections de

maillots de bain réalisés par des couturiers et designers locaux et étrangers. A 22h, la soirée continuera au Concept CM2 par un défilé de lingerie sexy portée par des mannequins de Penthouse. Forfait de 750 bahts pour l'ensemble de la soirée et 200 bahts pour le défilé de mode de charme.

Novotel, Siam Square, Soi 6.
Tél: 255 68 88 ext. 2702-5

Pour l'amour des éléphants

Le Westin Banyan Tree organise une vente de charité au profit de la Fondation des amis des éléphants d'Asie. Le public sensible à la protection des pachydermes est sollicité pour donner des éléphants en peluche vêtus du costume du pays du donateur ou à l'effigie de l'entreprise. Ces peluches seront exposées et mises en vente dans le hall de l'Hôtel avant Noël à partir du 1er décembre. Les sommes serviront à l'amélioration de l'environnement des éléphants, à aider les vétérinaires, chercheurs et dresseurs d'éléphants, à collecter des informations et publier les rapports et études sur les éléphants.

Il y a encore un siècle, plus de 100,000 éléphants vivaient en Thaïlande. Aujourd'hui ils ne sont plus que 5000. Chaque année leur population diminue de 3% en raison de la déforestation, la destruction de leur habitat et du braconnage.

Collecte des peluches jusqu'au mercredi 15 novembre.

Westin Banyan Tree, 21/100 South Sathorn road. Renseignements au 679 12 00 ou sur internet <http://www.elephant.net.co.th>

FOIRE AU MEUBLES



Comme chaque année, les boutiques de meubles, d'antiquités et de décoration intérieure du Soi 49 organisent une foire-marché aux puces pour le plaisir des chineurs. Onze magasins y participent. Les samedi 28 et dimanche 29 novembre, Sukhumvit Soi 49.

TOUS LES GOÛTS

PROMOTION DE VIN FRANÇAIS

Tout le mois de novembre, le Westin Banyan Tree offre des promotions sur les vins français: Chantefleur AOC Bergerac 1998, Chantefleur Cabernet Sauvignon 1998 et Chantefleur Chardonnay 1998. 260 bahts le verre, 1400 bahts la bouteille.

LE QUÉBEC DANS LES PAILLES

Le Landmark propose jusqu'au samedi 11 novembre une dégustation de plats et produits québécois. La sélection a été faite par Jean Souldard, Chef du Château Frontenac à Québec-ville et premier Canadien à avoir obtenu le titre de "Maître cuisinier de France".

Au menu: crème de lentilles crabe et foie gras, saumon à l'unilatéral, pignons grillés, huile de noisette et mousse de chou-fleur, canard rôti au sirop d'érable, légumes nouveaux, strudel aux poires sauce Williamine.

Landmark, 138 Sukhumvit road, 31ème étage. Tél: 254 04 04 ext. 4823 ou 3105.

CONFITURE

Framboise, papaye, kiwi, rhubarbe, ananas, cerise, pêche, fruit de la passion, fraise et même chocolat: toutes ces saveurs et ces fruits se retrouvent dans les confitures de la Confiserie au Royal Méridien, en promotion en novembre. Des fruits en bocal (griotte, cerise...) seront de la partie aussi. Pour le petit-déjeuner ou le goûter.

Le Royal Méridien, 973 Ploenchit.
Tél: 656 04 44.

THANKSGIVING

Pour la plus américaine des fêtes, Thanksgiving, le Dusit Thani prépare un menu traditionnel autour de la dinde farcie rôtie et un gâteau à la citrouille. Menu à 950 bahts et buffet à 500 bahts.

Du mercredi 22 au vendredi 24 novembre au Dusit Thani, 946 Rama IV road. Tél: 236 04 50 ext. 2599.

Indigo: chic colonial et nouvelle carte

Il s'agit d'une véritable oasis au coeur de Bangkok à deux pas de Silom. Le charme de cette maison traditionnelle en teck avec un jardin ne manquera pas de ravir les clients en quête de détente, d'ambiance sympathique et de gastronomie. Son style colonial chic aurait ravi Hemingway. "L'idée est d'avoir un lieu qui soit à la fois restaurant et bar, où les gens passent pour un apéritif, pour dîner ou prendre un verre même tard", explique Michel Bézardin codirecteur d'Indigo. De fait, chose rare, l'établissement est ouvert de 17h30 à 2 heures du matin et les dernières commandes peuvent être passées jusqu'à 23h30. Pour la rentrée, la carte a été renouvelée par le nouveau chef, Khun Pichaya, qui auparavant a travaillé avec certains des meilleurs chefs français durant 11 ans à Ma maison au Hilton - une référence gastronomique en Thaïlande. Quelques spécialités incontournables ont été conservées: velouté de cèpes (soupe), trio de saumon (poilé, tartare et fumé), risotto de champignons sauvages avec des côtes d'agneau grillé. Les nouveaux plats ne manqueront pas d'exciter la curiosité des gourmets et de les régaler: foie gras de canard fait maison accompagné de confit de prunes, filet de loup de mer à la mousse d'aubergine avec timbale de riz à l'ail et sauce basilic ou encore du pigeon farci ou son fameux gratin dauphinois. Le Chef a aussi prévu quelques classiques en plats du jour tels que cassoulet, boeuf bourguignon, couscous, pot au feu, choux farci... Le choix parmi une quarantaine de vins blancs et rouges accompagneront vos dîners. Les gourmands plus portés sur le sucré ne seront pas en reste avec des desserts tels que le fondant au choco-



lat chaud et pommes caramel, les crêpes suzette ou la crème brûlée à la mangue. Dernièrement la qualité d'Indigo a été récompensée: la clientèle du "Bangkok dining guide and entertainment" a sélectionné l'établissement dans la catégorie "meilleurs nouveaux restaurants à Bangkok".

Indigo, 6 Soi Convent, Silom. Tél: 235 32 68

LE TALISMAN:

LUXE CALME ET VOLUPTÉ À PORTÉE DE LA BOURSE

A peine dans le Talisman, comment ne pas songer au vers de Baudelaire évoquant un lieu magique où tout n'est que "luxe, calme et volupté"? L'oeil est frappé d'abord par l'espace - une unique et vaste pièce en forme d'octogone recouverte au plafond par de longues tentures donnant l'impression de pénétrer dans un chapiteau ou sous la tente d'un émir d'Arabie. Cette touche méditerranéo-orientale, consciemment voulue par les directeurs Jean et François Laville, est renforcée par les tapis pakistanais, la terracotta, les portes en fer forgé et autres objets décoratifs. Ceux qui souhaitent plus d'intimité peuvent se mettre à l'écart derrière des alcôves abritant un salon VIP. L'éclairage subtil et tamisé, la gamme des couleurs aux dominantes chaudes et la musique se répondent dans un écho harmonieux.

Malgré cet aspect recherché et chatoyant, son côté branché, le Talisman conserve singulièrement une atmosphère chaleureuse et décontractée. Jamais la musique n'empêche les discussions. La sono-

est excellente. Et surtout la variété des morceaux - de la Bossa nova à de la musique tzigane roumaine en passant par de l'ambiance - ne peut que réjouir des oreilles lassées par les airs conventionnels et médiocres que l'on entend en général.

Ici, la cuisine est française, mais avec une délicate touche orientale. Hervé Frérard, chef cuisinier, marie, fusionne, relève les goûts, les épices, les couleurs et lance des créations délicieuses, notamment les salades ou le Tagine. Rien que la présentation des assiettes, qui semble presque ciselée, est un régal. Chaque plat révèle au palais des saveurs magiques: Tyropykata - feta marinée aux épinards, ballotine de poisson tagliatelle à l'encre, soufflé au chocolat... Avec la rentrée, de nouveaux plats figurent sur la carte: foie gras poelé au miel, fri-cassée de sole Saint Jacques, ris de veau cuit à l'étouffé. Le week-end, un menu spécial est proposé: couscous royal et huîtres - des fines-de-claires de Bretagne cat. 3. La belle saison arrivant, la terrasse-jardin va être aménagée pour dîner. Et là encore, en extérieur, le dépaysement et le plaisir devraient être garantis.

Tout dans l'établissement - du décor à la gastronomie - contribue au bien-être, et cette aura si particulière a donné au Talisman la réputation d'être un établissement cher, select et mythique. Pourtant, au moment de l'addition, on s'aperçoit, surpris, qu'il ne faudra pas payer plus cher que dans d'autres restaurant français de la Cité de Angés. Et on se promet de revenir pour profiter de ce luxe, de ce calme et de cette volupté si accessibles finalement.

Le Talisman, 68/2 Soi 20 Sukhumvit road, Klong Toey.

Tél-Fax: 258 80 08





Tél: 253 2673

Les Chevaliers

Deux Chefs Français - Diplômés de L'Ordre des Maîtres Canardiers de Rouen

Si abordable que le patron y mange tous les jours



Ouvert: 11h.30 - 14h.30 et 18h.00 - 23h.30

Spécialité de la Maison: Canard Pressé

Le Bordeaux nouveau est arrivé



Nous avons totalement revitalisé "Le Bordeaux", restaurant français.

Avec un nouveau chef Français, un nouveau menu, une superbe liste de vins, un nouveau décor et une expansion du restaurant, nous sommes dévoués à assurer que votre repas au Le Bordeaux soit une expérience culinaire.

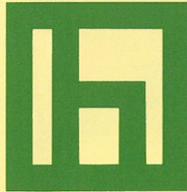
Le Bordeaux

French Restaurant

Ouvert pour le déjeuner de 11h30 à 14h30, du lundi au vendredi et pour le dîner, de 18h30 à 23h00 tous les soirs

1/38 Sukhumvit Soi 39, Bangkok (Phrong Phong BTS Station) Tél:258 97 66 www.lebordeaux.com

RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

HARMONIQUE

Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets de décoration sur simple demande

N°22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75

METROPOLITAIN

RESTAURANT FRANÇAIS



Même direction depuis 1968

Restaurant très français où deux générations de Bangkokois se donnent leur "premier rendez-vous"

Gaysorn Plaza, premier sous-sol, 999 Ploenchit Road, Patumwan, Bangkok
Tél: 656 11 02 Fax: 656 11 03

Duilio's

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA
PRIX IMBATTABLES

TOP CLASS



*Les meilleures Pizzas
au feu de bois de Bangkok*

BANGKOK

17, Sukhumvit soi 49,
(à 200m de Sukhumvit Rd)

Réservations / Livraison

Tél: 258 79 30 Fax: 662 79 30

PATTAYA

192 Central Road,
à côté du Foodland

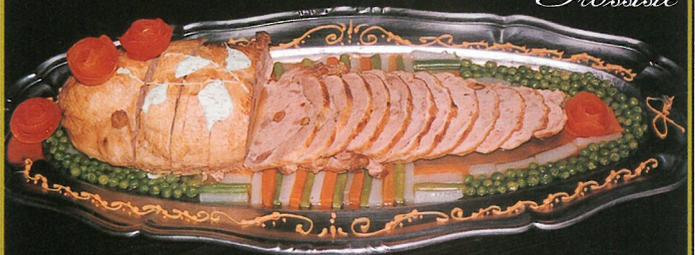
Tél: (038) 427 154 - 428 210

Fax: (038) 427 155

GIVERNY



*Traiteur
Cocktail
Buffet
Grossiste*



Tel: 318-9417, 716-6211 Fax: 318-9541

Mobilier Coréen
& Japonais



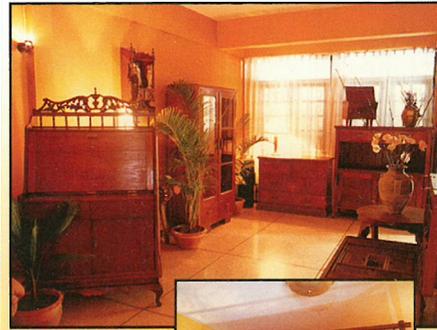
GOLDEN
TORTOISE

49/2 Sukhumvit Soi 49. Tél: 259 66 41



Chomphoo Antiques

-Meubles birmans d'origine- Epoque coloniale



Lit baldaquin
époque coloniale,
40,000 bahts



Chloé et Iad vous
ouvrent les portes
de leur maison
pour vous faire
partager leur
passion des
meubles anciens

176/88 Moo Baan Linchi, Ratchada Rama 3 road,
Chong Hong Si, Bangkok 10120.

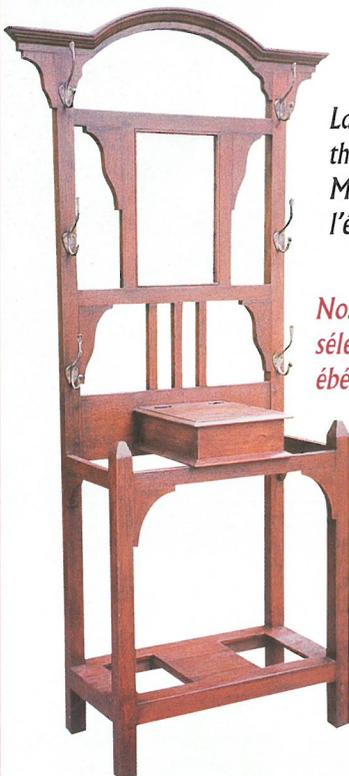
Tél: 285 42 49 Portable: 01 845 02 91

Chloé & Iad vous accueillent le vendredi, samedi,
dimanche et lundi toute la journée.

Le mardi, mercredi et jeudi à partir de 16 heures.



Emma's Collectibles



Large collection de meubles
thaïlandais d'époque Rama V.
Meubles birmans datant de
l'époque coloniale britannique.

Nos pièces sont soigneusement
sélectionnées et restaurées par nos
ébénistes expérimentés

OUVERT TOUS LES JOURS DE
10H30 À 18H00

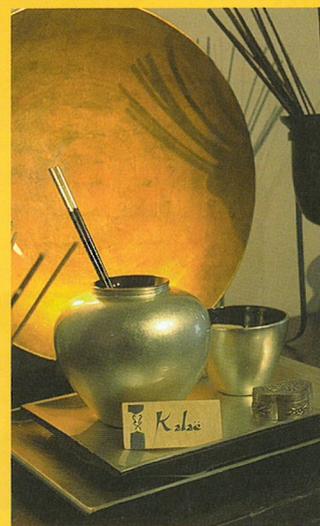


NOUVEL ARRIVAGE
TOUS LES MOIS

207 Soi Sri Bumphen, Chau Ploeng Road, Sathorn, Bangkok 10120
Tél: 240 06 74, 249 14 87 Fax: 671 17 68

Kabae Art & Décor

Premier anniversaire !



CÉLÈBRONS
ENSEMBLE LES 17
ET 28 NOVEMBRE!

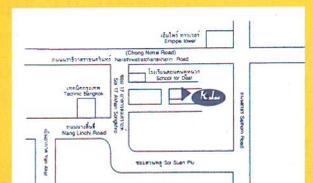
Cocktail Party à partir
de 18h00

Danse du lion et
troupe acrobatique
chinoise le samedi 17 à
16h00!

Amenez vos enfants!
Une tombola aura lieu
chaque soir.

Meubles antiques chi-
nois à gagner... Venez
nombreux...

1040 Soi Suan Plu
(Soi 17 Arkarnsongkhro)
Sathorn Thai Road
Thung Mahamek
10120 Bangkok
Tél: 286 51 29
Fax: 676 39 81



Rendez-vous : « Une autre fenêtre sur la France »

Un nouvel établissement français vient d'ouvrir ses portes à Bangkok. Ecole de français, bistrot et librairie, «Rendez-vous» se veut avant tout un point de rencontre cordial et simple qui propose des services efficaces.

Cela faisait deux ans qu'Eric Dubois, 31 ans, et Jean-François Albat, 38 ans, travaillaient sur ce projet. Le premier, employé à la Société Générale en Thaïlande, puis au Poste d'expansion économique au Vietnam, le deuxième en charge de la communication au Syndicat national des éditeurs à Paris, souhaitaient monter une affaire à Bangkok - une ville qu'ils avaient appréciée et aimée au cours de multiples séjours. Au départ, les deux associés songent à ouvrir une librairie. Craignant que ce marché soit insuffisant, ils envisagent d'y ajouter un bistrot et enfin parviennent à la conclusion qu'il faut compléter le tout par des cours de français et de civilisation française. «L'idée est de proposer les trois activités dans un même espace. Ces entités se répondent et se renvoient les unes aux autres», explique Jean-François Albat, directeur général de Rendez-vous.

Cette symbiose, au coeur de leur concept, se traduit dans l'agencement de l'établissement. Au rez-de-chaussée, on trouve d'un côté le bistrot, de l'autre la librairie qui doit à terme proposer 2000 références: magazines, journaux, manuels de français mais aussi classiques «modernes» tels Pennac ou Troyat, petites collections synthétiques de civilisation française et ouvrages sur l'Asie du Sud-est. Professionnalisme oblige, la librairie offrira un service de commande de livres en France et des conseils pour le choix des ouvrages. Le premier étage est réservé à un salon de thé et à une salle de réunion. Quant aux sept salles de cours - toutes éclairées par de la lumière naturelle - elles se situent au troisième. «Les cours n'accueillent pas plus de dix élèves», précise le directeur général. Et en dehors des cours de langue classiques, nous proposons aussi des cours de peinture, d'aquarelle, d'arts



de la table et de cuisine pour ceux qui souhaitent pratiquer le français de façon agréable». En guise de numéro, chaque classe porte le nom d'un auteur accompagné d'une de ses citations. Un détail à l'image du soin avec lequel la décoration a été conçue.

Le marché des francophiles et -phones de Bangkok est-il suffisamment large pour permettre la coexistence de deux établissements proposant des cours de français? «On n'a jamais voulu être des concurrents de l'Alliance Française», affirme Jean-François. Et d'énumérer les différences entre les deux. L'une est une association avec des objectifs publics, eux sont une entreprise privée. La clientèle de l'Alliance est avant tout universitaire, eux visent toute personne désirent apprendre et pratiquer le français et enfin les cours ne sont qu'un des trois services qu'ils proposent. Une démonstration pas toujours

convaincante et qui prend des allures de justification. «Nous souhaitons offrir aux Thaïlandais une autre fenêtre sur la France et devenir un lieu de rencontre favorisant des convergences faciles entre Français et Thaïlandais», résume Jean-François Albat.

Simplicité, service et accessibilité sont donc les clés de voûte de l'édifice. C'est pourquoi les associés préfèrent le terme de bistrot à celui de restaurant: on y mange certes une cuisine française de qualité - croque-monsieur accompagné de salade, magret de canard et crème au chocolat - servie à terme par des stagiaires de l'école hôtelière de Paris, mais dans une ambiance cordiale. Ce label «français», les deux associés espèrent l'exploiter à l'avenir par de multiples projets annexes, tels que proposer les locaux à des entreprises françaises pour qu'elles y fassent la promotion de leurs produits. Pour l'heure, il s'agit de terminer la décoration et d'attendre les derniers arrivages de livres, de tableaux, de photos et de housses de chaise qui donneront à Rendez-vous une touche française inimitable.

Rendez-Vous

20/12 -15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit road
(station de skyline Ploenchit).

Tél: 252 98 20. Fax: 254 29 30.

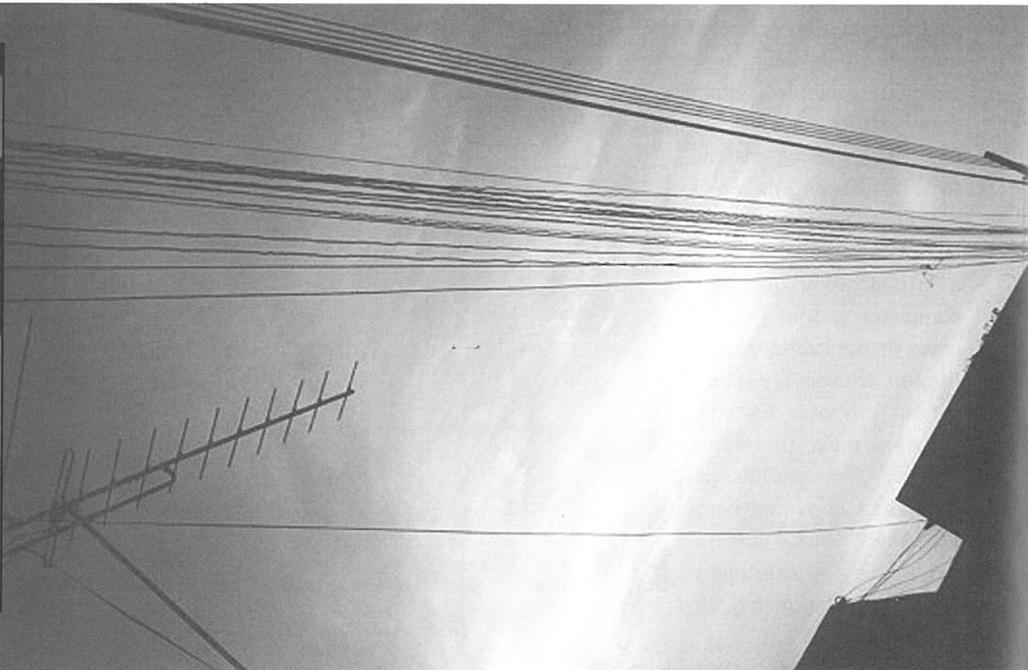
Fête d'inauguration, le samedi 18 novembre à partir de 16h.

article en
ligne

www.gavroche-thaïlande.com

Après avoir connu ses heures de gloire sur la scène nocturne il y a dix ans, puis être tombé dans l'oubli au milieu des années 1990, le Soi Thonglor 21 attire à nouveau les «nightclubbers» de la capitale. Des ambiances branchées aux pistes de danse bondées, les huit bars de la ruelle ont de quoi satisfaire toutes les envies.

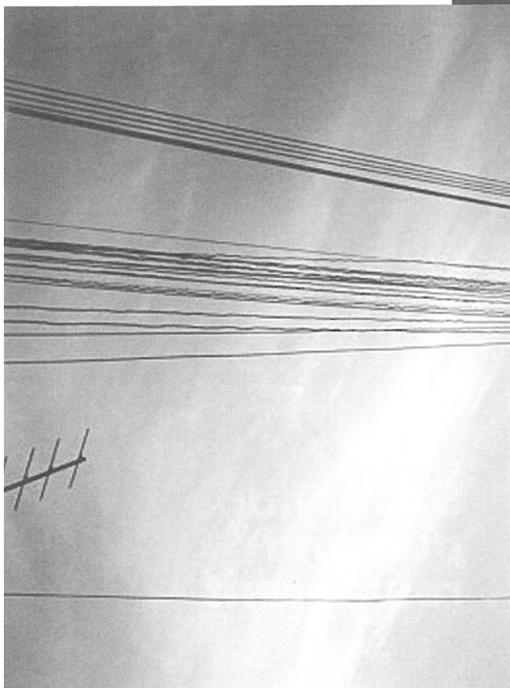
Thonglor 21



Comme dans toutes les capitales, la galaxie des bars et lieux de sortie nocturne à Bangkok ne cesse de tourner. Naissant comme autant de Big Bangs, ils peuvent disparaître à la vitesse de la lumière comme happés dans un trou noir pour parfois renaître après une transmutation formelle. Le cas du Soi Thonglor 21, Sukhumvit 55, illustre parfaitement ce parcours étrange. Centre de gravité de la scène branchée au début des années 1990, cette ruelle s'était dépeuplée en quelques années avec la déviation du flot de «nightclubbers» vers d'autres spots. Le coin retrouvait ses allures de quartier résidentiel paisible. Mais, depuis quelques mois, Thonglor 21 resurgit de ses cendres encore

toutes chaudes et attire à nouveau des groupes de jeunes en quête de divertissement.

Aucun rapport toutefois avec le quartier Royal City Avenue. Ici, la techno n'est déversée qu'à l'intérieur des bars, les terrasses restent épargnées des méga-sonos, permettant à ceux qui ne souhaitent pas danser de discuter tranquillement assis dehors. Le public aussi est plus posé et arbore la fraîcheur tranquille d'étudiants ou de nouveaux arrivés dans le monde professionnel. Aux tenues extravagantes et multicolores des adolescents de RCA, les noceurs de Thonglor répondent par des habits plus sombres, plus classiques, plus "classe". «Ici, c'est en fait le même milieu qu'à RCA, mais plus adulte,



explique Aun, étudiant ingénieur de 22 ans venu avec un groupe d'amis. C'est plus agréable aussi et on est moins dérangé».

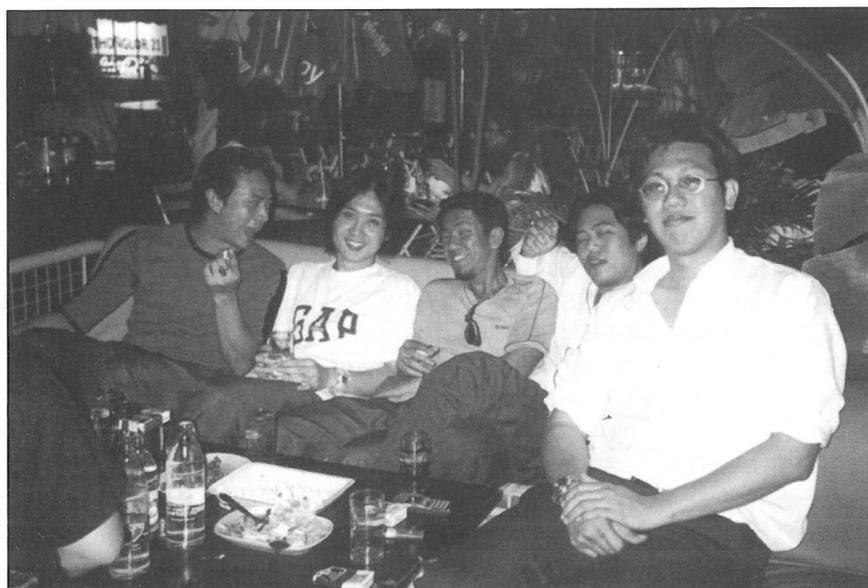
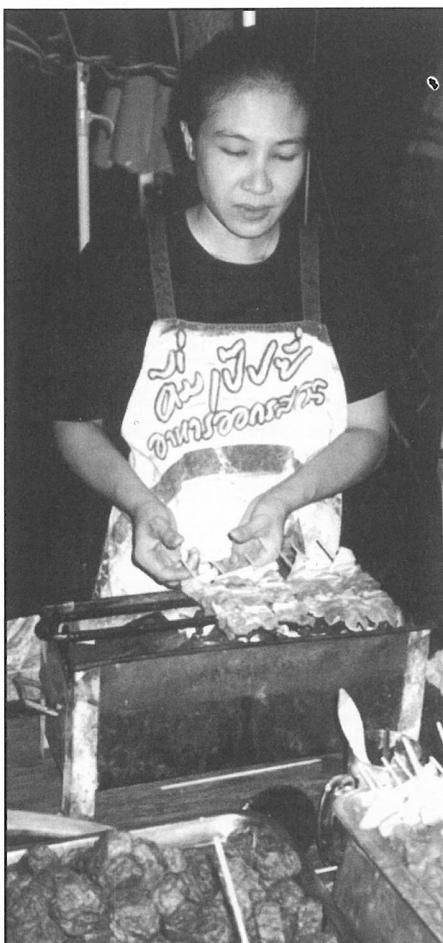
YUPPIES AMATEURS DE TECHNO «BRIT-POP»

Au total, huit bars constituent ce petit coin de plaisir, aux styles suffisamment variés pour que chacun y trouve son bonheur. Le Kleun Saek Remix, petit frère du pub de même nom que celui de Sukhumvit 24, est le premier à avoir ouvert ses portes il y a un an, entraînant les autres dans son sillage. La voix neurotique de son propriétaire-DJ et la pop thaïe contribuent à la joie des plus jeunes. En face, le Soda Num offre un cadre agréable pour dîner sous des manguiers et le De Barr joue la carte des bistros parisiens. Son confort et ses fauteuils larges et moelleux attirent surtout des yuppies amateurs de techno «brit-pop». Les photos noir et blanc ornent les murs immaculés rappellent que ce bar

était à l'origine l'extension d'un studio photo voisin. Observant les mutations du Soi, son propriétaire a préféré prendre le chemin en marche et ne peut que s'en féliciter, vu l'affluence. «Le boom est arrivé très vite et nous cherchons à voir comment maîtriser cette croissance, commente Noat Siribahkdi, l'un des managers. On ne souhaite pas qu'il y ait trop de monde, ni que les bars soient pleins à craquer, ni déranger le calme du quartier. Mais c'est devenu trop populaire». Comme alternative, les branchés aisés se rendent aussi au Fine Pub, un établissement réputé pour ses cocktails, ou au Cafe Records, qui présente un étrange mélange d'atmosphère avec des tables rustiques en extérieur et un décor plus commun à l'intérieur.

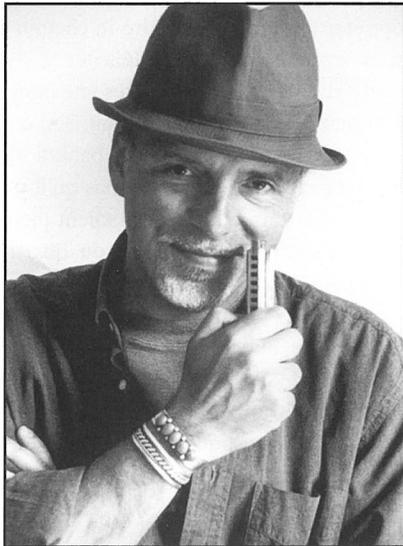
Juste à côté du Golden Chopstick, un petit restaurant chinois qui se démarque par son calme et son aspect presque ordinaire, l'Escudo Café et le Club 21 apparaissent comme les endroits les plus animés. Leurs salles bondées de jeunes dansant frénétiquement autour des tables rappellent le style des bars de RCA. Leurs terrasses parcourues de murmures et de conversation, par contraste, font figure de havre de paix et de repos pour mollets éreintés et oreilles sifflantes. L'animation y commence vers 22 h, culmine vers minuit et s'interrompt par la fermeture des bars à 2h30. Thonglor 21 reprend alors ses allures de soi résidentiel et les plus mordus de sortie, bien «chauffés» par ce début de nuit, prennent la route des dernières boîtes ouvertes de la capitale.

Virginie Herz



Musique Maestro

JEAN-JACQUES MILTEAU, QUINTET



Grand virtuose de l'harmonica, le Français Jean-Jacques Milteau passe à Bangkok avec son quintet pour un concert unique et exceptionnel co-organisé par l'Alliance Française et l'Ambassade de France avec le soutien de l'AFAA. Dans le cadre d'une tournée internationale, l'artiste sera accompagné de Dany Vriet à la guitare électrique et au violon, Manu Galvin aux guitares acoustique et électrique, Laurent Cokelaere à la basse et Eric Laffont aux percussions.

"Notre groupe interprète un type de jazz différent, un mélange de blues et de hip-hop dont je me suis inspiré au cours de mes voyages ces 30 dernières années", explique Jean-Jacques Milteau. Celui qu'on surnomme "Blues harp maestro" est réputé par ailleurs pour avoir joué avec Charles Aznavour et Yves Montand.

Le jeudi 9 novembre à 20h au Thailand Cultural Center. Billets en vente à l'Alliance française. Prix: entre 300 et 500 bahts et 150 bahts pour les étudiants.

Renseignements auprès de Chakkrit Jumsai Na Ayudhya au 213 21 22 ext. 31 et Nong Taprachan 221 44 21.

D'ACCORD'LÉON:100 ANS DE CHANSONS FRANÇAISES

En musique et en chanson, le groupe D'Accord'Léon présente un spectacle retraçant le 20ème siècle en musique. De la belle époque aux années 1990, du "Fiacre" d'Yvette Guilbert à "Tomber la chemise" de Zebda, Catherine Yerle (chant et percussions), Hervé Haine (chant et orgue de

barbarie) et Tonio Mathias (accordéon et guitare) interprètent à leur manière ce petit tour dans le passé: "La Java" de Mistinguett, les morceaux de Charles Trenet, Charles Aznavour, Johnny Halliday... Une ribambelle de chansons populaires que tout Paris chantait et chante encore.

Le samedi 25 novembre à 20h à l'Auditorium de l'Alliance française, 29 Sathorn Thai. Renseignements auprès de Chakkrit Jumsai Na Ayudhya au 213 21 22 ext. 31 ou cjumsai@alliance-francaise.or.th

ROCK SUGAR SWAY

Détendre en début de soirée des auditeurs et spectateurs fatigués après une longue et ardue journée de travail: le groupe Rock Sugar Sway le fait à merveille. La voix relaxante de la chanteuse Mo Nui se propage suavement dans l'atmosphère tandis que Mr. Biey et Peter l'accompagnent au piano et à la basse. Le trio interprète de la pop music thaïlandaise, chinoise



et occidentale qui peuvent autant vous faire danser que rêver paresseusement ou réveiller en vous l'esprit romantique.

Lobby Lounge, Evergreen Hotel, 88 North Sathorn road. Tél: 266 99 88.

Du lundi au vendredi de 18h30 à 22h30

SENSATION KARAOKE

Le Novotel, Siam Square vient d'ouvrir deux nouvelles salles de karaoké. Equipées du plus récent matériel en la matière, elles sont décorées chacune dans son propre style. Des centaines de milliers de tubes et de chansons figurent au programme de vos soirées. 50% de promotion pour toute personne arrivant avant 22h du dimanche au jeudi et 30% les vendredis et samedis.

Renseignements au 255 68 88 ext. 2702.

SORTIE DU MOIS



Saxophone pub and restaurant

Cette institution âgée de 12 ans reste l'un des bars à musique les plus populaires de la ville. Longtemps réputé pour ses concerts de jazz, le Saxophone propose à présent un répertoire plus varié intégrant le blues, la pop et le rock. La salle spacieuse présente une bonne acoustique et l'ambiance est animée. Le Bangkok Blues Band se produit du mardi au jeudi et le dimanche de 21h30 à 1h du matin et les vendredis et samedis de 23h30 à 2h du matin. Le groupe interprète de la soul, des classiques du reggae et du blues. Le bar est très fréquenté le vendredi, donc mieux vaut arriver avant 21h pour pouvoir se faire une petite place. Le groupe Chai Blue se charge de la première partie de soirée de 21h à 23h30 les vendredis et samedis. Quant aux musiciens de T-Bone, ils jouent du ska tous les dimanches de 13h à 23h30. La cuisine est bonne et les prix des consommations restent raisonnables si l'on tient compte de la qualité des concerts.

Saxophone

3/8 Victory Monument, Phayathai Rd, Tél 246 54 72.

Madame est servie!

Voilà quatre mois, At Ease Group, une nouvelle entreprise de services spécialement conçue pour la communauté expatriée, a ouvert à Bangkok.

S'installer dans une ville tentaculaire et chaotique comme Bangkok et y trouver ses repères pour vivre agréablement n'a rien d'évident. Pour les expatriés dans la Cité des anges, la barrière de la langue n'est qu'une parmi de nombreuses difficultés potentielles. Comment trouver une femme de ménage formée et efficace, organiser des soirées - simples dîners ou grandes réceptions, faire garder un nourrisson toute la journée ou le temps de faire quelques courses? A toutes ces questions, At Ease Group répond par des services de qualité et individualisés. Cette entreprise ouverte il y a quatre mois, située au coeur de Bangkok au pied de la station Chit Lom, a pour objectif de faciliter la vie des expatriés. Outre des services indispensables, At ease Group propose aussi des services de repassage à domicile, d'arrangement floral, de chauffeur... par des personnes formées par la maison. Pour les jeunes parents, une crèche halte-garderie accueillante se charge de veiller à leurs chères têtes blondes, de leur naissance jusqu'à l'âge de 2 ans de 7 heures du matin à 18 heures. La fréquence des gardes est au choix. Hygiène rigoureusement respectée, environnement chaleureux sont garantis. Les bambins plongés dans un cadre

multiculturel pourront développer des qualités relationnelles. Véritable innovation pour rassurer définitivement les parents: six web caméras ont été installées dans la crèche et peuvent être consultées sur le site www.ateasegroup.com. A terme At Ease Group prévoit de développer cet aspect technologique en proposant des chat rooms ou des CD roms vidéo avec les principaux moments de la vie des pouspons.

Avec tout ça, Madame est servie. At Ease Group, Mercury Tower, 540 Ploenchit road (Station de skyline "Chit Lom). Renseignements auprès de Solenn Jouault au 658 60 75-8 ou par e-mail au soln@easegroup.com



EXPO-VENTE D'ARTISANAT ETHNIQUE

L'association Thai Payap Development organise une vente d'artisanat ethnique dans les locaux de l'Alliance française: broderie et appliques Mien et Hmong, paniers en bambou Htin et tissage de coton Tai Lue. Basée dans la région de Nan, Nord de la Thaïlande, la TPDA en profitera aussi pour présenter ses activités et son travail avec les minorités. Sur internet: <http://www.geocities.com/thaipaya>. Vente les jeudi 30 novembre et vendredi 1er décembre à l'Alliance française, 29 Sathorn road.

COURS D'ÉCHEC

Frédéric Verheyden, ex-responsable Jeunes de la fédération belge, enseigne les échecs à domicile. Tous niveaux. Session collective (de 6 à 10 personnes) pour 250 bahts l'heure, cours individuels pour 800 bahts l'heure.

Renseignements au 287 24 22 ext. 221 (en soirée) ou par e-mail f_verheyden@yahoo.com.

HOROSCOPE



Par Dawn
Goodwill-Bagan

Dawn est anglaise, astrologue et membre de l'Astrological Association of Great Britain. Elle propose des analyses personnalisées.

E-mail: dgoodwillbagan@hotmail.com

"L'astrologie est l'art ou la science qui décrit, interprète et prédit l'effet des corps célestes sur le comportement humain."



BELIER: Un mois plein de philosophie pour vous, particulièrement les 3 et 18. Brillant en société, votre opinion prévaut aux alentours du 30.



TAUREAU: Vous avez besoin de parler de vos émotions et de vos sentiments. Votre créativité risque d'être perturbée par votre entourage.



GEMEAUX: Un changement d'image ou de vie, vous titille, spécialement vers le 19. Ce vent d'indépendance fait passer vos affaires domestiques au second plan.



CANCER: Le cocon familial vous sert de refuge. Mercure devrait vous aider à reprendre le dessus dans le travail après le 23.



LION: Le 25 peut-être une liaison secrète. Votre tendance générale ce mois est un besoin d'amour.



VIERGE: Un vent d'indépendance vous pousse à vous distancer de vos proches, vos affaires domestiques peuvent en souffrir vers le 24.



BALANCE: Un mois artistiquement productif. En revanche, votre vie sexuelle tend à se bloquer. Une rencontre surprise s'annonce autour du 21.



SCORPION: La vie quotidienne vous plonge dans une certaine lassitude. Jouissez sans entrave et laissez libre cours à votre sens de l'humour.



SAGITTAIRE: Maison et pantoufle semblent au programme de ce mois. Après le 8, la Lune devrait vous aider dans votre ascension sociale.



CAPRICORNE: Ambivalence et indécision ont tendance à vous démoraliser. Autour du 16, une rencontre devrait vous faire passer de l'oubli au rire.



VERSEAU: Faites-vous confiance, ce mois est propice à toutes vos entreprises professionnelles voire amoureuses. Seul l'argent se fait attendre.



POISSONS: Plein de voyages s'annoncent à l'horizon. Profitez de votre stabilité pour mettre de l'ordre dans vos projets et surtout prenez soin de votre coeur.

Les dangers de la rage

Il y a un assez grand nombre de chiens en Asie du Sud est, et la plupart des voyageurs savent bien que ces chiens peuvent être porteurs de la rage. Cependant il serait faux de croire que seuls les chiens transmettent la rage. Malheureusement, cette dangereuse maladie est aussi transmise par les morsures de nombreux autres animaux, tels que les chauves-souris, le bétail, les moutons, les chevaux, les cochons, les chèvres et les mangoustes! Vous pouvez également la contracter par l'intermédiaire d'autres êtres humains. Ne vous laissez donc pas mordre par n'importe qui ou n'importe quoi!

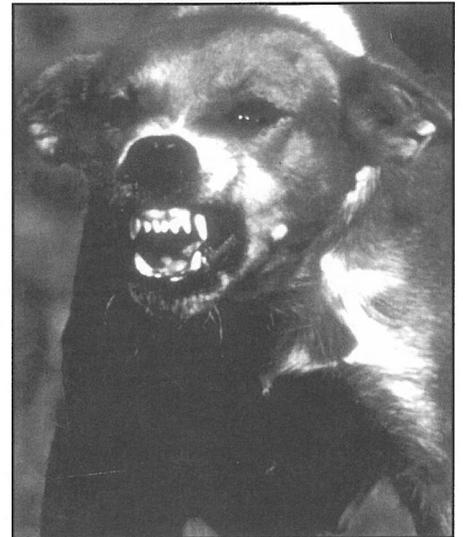
Bien que la rage soit potentiellement mortelle, la vaccination préventive est le meilleur traitement. D'après l'Organisation mondiale de la santé, les seuls pays où l'on ne trouve pas la rage sont l'Australie, la Nouvelle-Zélande, la Papouasie-Nouvelle-Guinée, le Japon, Singapour, le Royaume-Uni, l'Irlande, la Suède, la Norvège, la Finlande, l'Islande et quelques îles des Caraïbes. Notez bien que la Thaïlande et l'Asie du Sud-est n'apparaissent pas sur cette liste.

En revanche, la Thaïlande apparaît sur la liste des pays dans lesquels de nombreux cas de rage sont traités chaque année - environ 150,000 cas! La rage est un vrai risque, et quiconque s'approche d'un animal errant, et donc sauvage, pour le caresser, prend de fait des risques inutiles. Croyez nous! Le meilleur moyen de se protéger, pour toutes les personnes dites "à risques" (promeneurs du dimanche, randonneurs...), est de faire un vaccin préventif. Cette immunisation protégera le voyageur aventureux pour deux ans et c'est certainement la meilleure forme d'assurance que vous pouvez prendre contre la rage.

La procédure d'immunisation réelle peut être difficile, car le vaccin, lorsqu'il est reçu de façon intradermique, peut être détérioré par le traitement pour la prophylaxie de la malaria. En revanche, une vaccination intramusculaire profonde n'est pas compromise par les médicaments anti-paludéens. Le traitement comprend trois injections sur une période d'un mois, le 1er, le 8ème et le 29ème jour.

Alors que faire si vous êtes mordu, et n'avez pas reçu de vaccin préventif? Premièrement, suivez les règles d'hygiène normale pour nettoyer la blessure, et consultez rapidement le médecin le plus proche. La première étape est l'administration d'un sérum "Rage Immunoglobuline", la moitié étant infiltrée directement dans la blessure, et le reste par piqûre dans le postérieur! Vous devrez ensuite recevoir les injections d'immunisation le jour même, puis encore trois fois, à une semaine d'intervalle.

Le message à retenir ici est: "immunisez-vous". Ce n'est rien comparé à l'anxiété de ne pas l'être. Consultez donc votre médecin avant de sortir!



Contacts Coordinateurs francophones

Bangkok General Hospital

Mme Suwalak

Mme Phongphan

8h- 17h Lun- Dim

02 - 3103101

02 - 3103102

Bangkok Pattaya Hospital

M. Heller

Mme Sarcaois

9h- midi Lun - Ven

038/427777

038/427777 ext. 1155

Bangkok Phuket Hospital

Dr Pierret

8h - 17h Lun - Ven

076/254421

076/254421 ext. 1088

Voyage sur la rue du milieu

Dans Nathon, la petite capitale de l'île, il est une rue charmante. On l'appelle la rue du milieu mais son nom est Thanon Anghong. C'est la rue la plus ancienne de la ville. Avant la construction de la route, c'était en fait la rue principale. Elle se trouve maintenant entre le port



et la route, parallèle à ces deux grands axes de circulation, à l'écart et peu fréquentée. S'y promener est un plaisir, pas de circulation, des vieilles maisons en bois silencieuses - sur des chaises devant la porte des vieilles gens regardent passer les heures - des boutiques plutôt à l'usage des locaux mais pleines de petits trésors, tissus, sarongs, moustiquaires, oiseaux et poissons, une papeterie pour les



écoliers recelant des piles de cahiers, carnets et fournitures scolaires, une couturière experte, un café chinois servant du canard. Il ne faut pas hésiter à flâner dans la rue du milieu et à entrer dans les boutiques. Quelques magasins d'artisanat ont ouvert, en particulier Hae-Ra, déjà présent à Phuket, galerie de peinture et atelier de sculpture sur bois. Certains ont déjà fermé à cause du manque de clients, mais la rue du milieu doit être préservée, les maisons restaurées, c'est encore un héritage culturel.



EN BREF

SUCCESSION À SUCCÈS

Prendre la succession de D. Good est la lourde tâche qui attend Jacques Muri, le nouveau manager suisse - francophone - du Central Samui. Solide expérience acquise chez Dusit, Méridien et Regent - excusez du peu - mais il fallait un homme de cette envergure pour continuer le travail de son glorieux prédécesseur. Monsieur Jacques, good luck.

MUANG KULAY PAN

C'est un Français, Marc Ribail, qui dirige l'hôtel depuis quelques mois. Jeune et plein d'idées, il a surtout dans l'esprit Muang Kulay Pan.

A L'EAU?

Yannick Tirbois a refait le menu du Poppies, une grande table de Samui. Les créations du chef (qui sait se mouiller) sont réussies, à base de fruits de mer.

UN AN DÉJÀ!

Le Chablis arrive à son premier anniversaire et soufflera sa première bougie avant Noël. Le Chablis, ce sont de confortables chambres mais aussi une très belle cave à vins sur Chaweng.

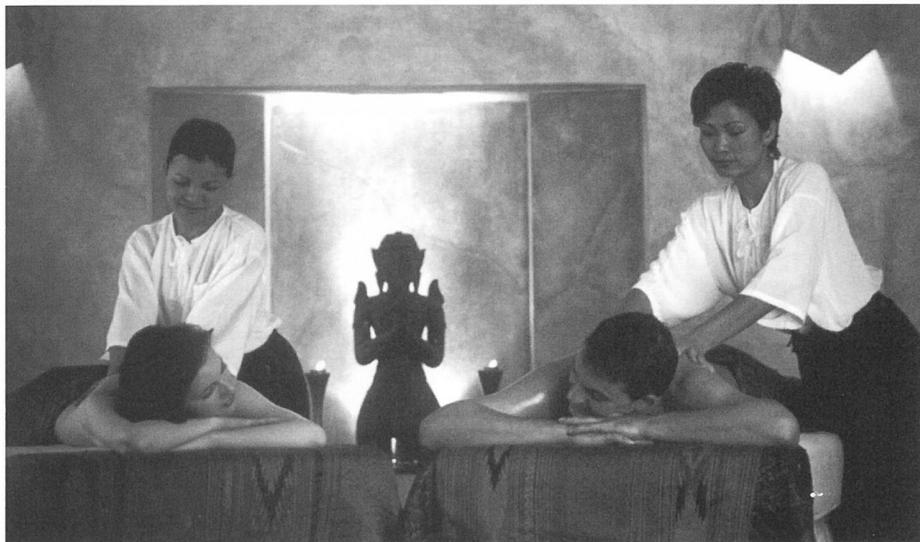
SINON RIEN

Le succès de la première fête Ricard présage d'autres soirées à thème au Sequest Restaurant. D'habitude, c'est l'eau qui est gratuite. Au Sequest, ce fut le Ricard (ou presque car 290 bahts, buffet et Ricard à volonté, c'est donné, non?).

Etes-vous SPA?

Dépassement et recharge d'énergie, les SPA (au fait, savez-vous que Spa vient non pas de l'anglais comme beaucoup le pensent, ni de la ville belge du même nom, mais de l'expression latine "salus per aqua"?) sont la fureur du moment à Koh Samui.

labellisés SPA OF SIAM, le top du Spa, quoi! Il a aussi la particularité unique à Koh Samui de pouvoir vous faire profiter d'un massage tibétain, par une spécialiste venue d'Allemagne, Martina Sager. Le massage tibétain a une très grande renommée au Tibet et dans toute l'Asie Centrale. Il fut



Le nouveau Spa du Santiburi a évidemment tout ce qu'il faut pour plaire: il a été construit dans une jolie maison thaïe traditionnelle, au milieu de jardins aux plantes odorantes qui serviront aux soins.

Tous les traitements sont proposés, jacuzzis, bains de vapeur, massages faciaux, enveloppements, réflexologie, massages suédois ou massages thaïs traditionnels par du personnel formé au Wat Pho de Bangkok, la référence en la matière.

Le Santiburi fait partie des "happy few"

Sans casque on casque

L'immigration ne ferme plus ses portes entre midi et deux, ça c'est bien. Elle rappelle aux visiteurs qu'il faut soit quitter le pays ou renouveler son visa par voie légale avant son expiration, ça c'est bien. La police met maintenant des prunes à tous les utilisateurs de motos qui ne portent pas de casque sur la tête: 500 bahts la prune, ça c'est moins bien.

L'immigration et la "Tourist police" se trouvent à l'opposé du centre touristique vers Nathon. Un poste entre Maenam et Lamai ne serait-ce pas plus pratique? Ça c'est à voir.

introduit en Europe par un Anglais qui vécut au Tibet, étudiant la médecine tibétaine et les méthodes de soins par bioénergie. Les moines ont développé cette forme de massage qui ne concerne que le dos, depuis les temps anciens. C'est un massage très doux, par effleurements destinés à activer les sept centres d'énergie vitaux - "chakras" - qui nous connectent aux glandes endocrines, aux organes internes et à nos fonctions vitales. "Le dos est le lieu de tous les stress, dit Martina, et le massage tibétain par les mains chargées d'énergie vitale d'un spécialiste peut délivrer de problèmes notre corps physique, mais aussi son subtil double, l'aura." Selon les Tibétains, ce massage peut aussi nous délivrer de problèmes accumulés dans des vies précédentes et nous permettre ainsi d'achever notre développement spirituel. C'est une expérience très intéressante en tout cas, une sensation de chaleur se dégage des mains expertes de Martina, les trois humeurs qui régissent votre corps, l'air, la bile et le flegme parviennent à un parfait accord, votre corps et votre esprit sont relaxés, et vos chakras harmonieusement activés, un réel bien-être doit s'ensuire.

Le prix de cette expérience unique et spirituelle: 1600 bahts, hors taxes, tout se mérite! Les prix du SPA: les traitements d'une durée de 1h à 4h sont facturés de 1000 à 6000 bahts selon les soins.

EN BREF

TONTONS FLINGUEURS

Naissance du Samui Paintball. Descendez vos amis! Un jeu pour adultes puisque ce n'est autre qu'un jeu de guerre à armes inoffensives: si vous êtes touché, une tache de peinture marquera votre corps. Votre blessure ou mort ne sont ici que symboliques, comme au cinoche.

PRÉPAREZ VOS KRATHONGS!

Le point fort du Loy Krathong à Samui se trouve sur Big Buddha, un magnifique spectacle au soir du 11 novembre.

MOLOTOV

L'Eventail et l'Exotica sont deux bars sympas de Bophut Village. René et Eric y sont passés maîtres dans l'art de préparer des cocktails explosifs. Ambiance feutrée et très bonne musique en bord de mer.

MODE ÉTÉ-ÉTÉ 2001

Mr Rocky (Chaweng Boutique) revient d'Europe avec de nouvelles collections et Mr Anand (Roma Fashion) refait sa vitrine pour la nouvelle haute (couture) saison.

LÀ OÙ ÇA FAIT MAL

Muay Thai 2000, festival de combats de boxe thaïe sur Chaweng, annonce la couleur avec deux rendez-vous les 11 novembre et 15 décembre. S'y rencontreront les meilleurs régionaux, nationaux et internationaux (français notamment).

CENTRAL

Karon Village
Phuket

Situé entre le Méridien Phuket et la place de Karon, Central Karon Village est un nouvel hôtel-villas du groupe Central Hotels and Resorts.

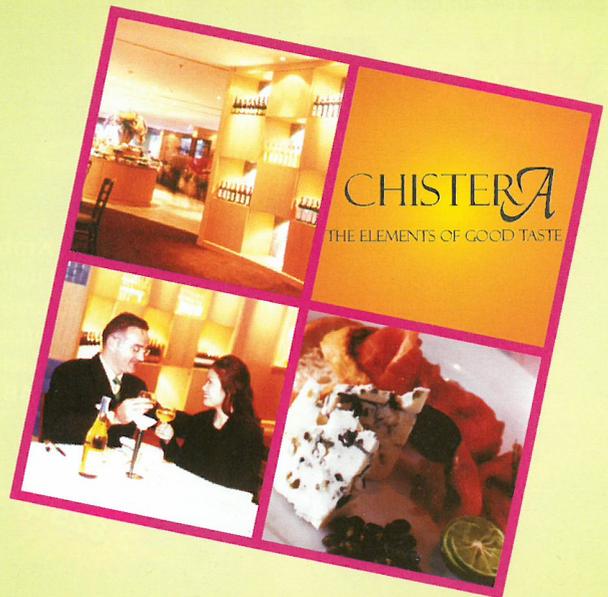
Direction française. L'occasion d'un vrai rendez-vous entre amoureux de la nature et du calme raffiné à des prix très étudiés.

Soirée polynésienne le samedi avec de la vraie musique des archipels. Soirée asiatique le jeudi au bord des deux piscines. Vue exceptionnelle sur la baie de Karon.



35/37 Moo 1, Patak Road, Karon Beach,
Phuket 83100, Thaïlande.
Tél: (66 76) 286 300/9 Fax: (66 76) 286 316
Site internet: www.centralhotelsresorts.com
e-mail: ckvp@samart.co.th

YOU CAN TELL...



IT'S NOVOTEL!

Only for people with taste.....

Through the years, Chistera Café Restaurant has built a unique reputation among her clientele for her incredible buffets - three times a day! Great choices, authentic international dishes, delectable desserts as well as its weekly surprises.

On Sundays, partake in the popular Sunday Jazz Brunch when live music & great food come together in a joyous rhapsody. *Enjoy!*



WOVE



Novotel Bangkok on Siam Square, Siam Square Soi Six,
Bangkok 10330. Tel: 255-6888
e-mail: hotel@novotelbkk.com
website: www.novotel.co.th



Phuket Andaman Travel

Phi Phi Island

3 jours 2 nuits

transferts en bateau inclus (45 minutes)

excursion safari avec repas,

bungalows avec air con + ABF

2,565 \$

Krabi

3 jours 2 nuits

transferts en bateau inclus (45 minutes)

excursion safari avec repas,

Bungalows luxueux et tranquilles sur Railay Beach, et ABF

2,825 \$

Tel 344 620 ou 342 509 ou venez nous rejoindre à notre office à Sawatdirak Road or Soi Sansabai (near Chicago's) 9 am - 10 pm

The price is based on 2 people Sharing

Le Galion

CREPERIE



Qualité française

Cuisine authentique

à bord de notre navire

Le Galion est situé
Soi Sansabai. Patong
Reservations par Tel
au (076) 345 041
Moussaillons, Venez entendre
Tonner notre canon

83/61 Soi Sansabai
Patong Beach
Tel.(076)344 581

Plat du jour



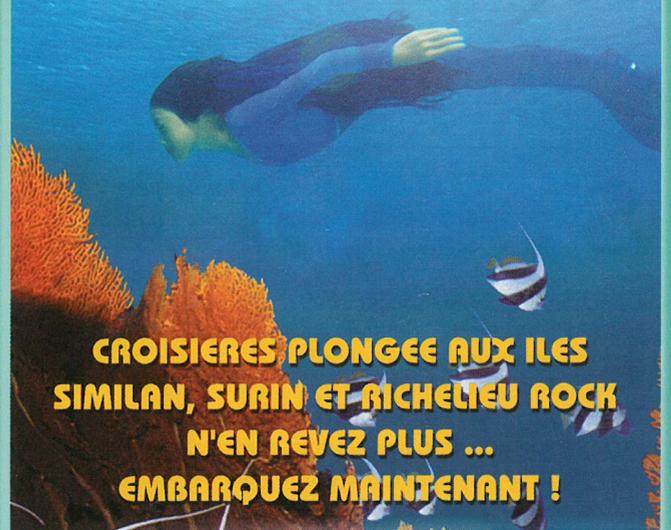
La Boucherie

Les professionnels de la viande

Venez déguster nos spécialités,
ambiance chaleureuse,
accueil sympa dans
un cadre agréable



SEA WORLD DIVE TEAM

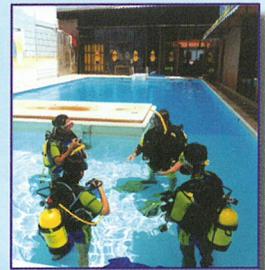


**CROISIÈRES PLONGÉE AUX ILES
SIMILAN, SURIN ET RICHELIEU ROCK
N'EN REVEZ PLUS ...
EMBARQUEZ MAINTENANT !**

Appelez nous de suite ,notre équipe se tient à votre disposition



Differents tours vous sont proposés.



sorties à la journée
Shark Point, Racha Yai et Phi Phi
séjour de 3 ou 4 jours aux îles SIMILAN
Surin, Hin Daeng, Birmanie.

<http://www.seaworld-phuket.com>



A bord du MV KOON,
vous trouverez tout le
confort cabine ,lieu de relaxation,
plate forme de plongée
notre équipe vous fera
déguster sa cuisine orientale.

Le MV SEA WORLD vous
fera visiter des sites splendides
une équipe de professionnel
vous emmenera dans des fonds
magiques,une belle journée
en perspective.



Tous les cours sont en français.



Pour les professionnels
des plongées plus techniques
vous sont proposées. NITROX et REBRETH
sont à votre disponibilité ,des cours
dispenses par des spécialistes
vous inicièrent à ces différentes
experiences.



SEA WORLD DIVE TEAM

Tel / Fax : (076) 341 595
177/3 Rat-U-Thit, Song Roi Pee Rd.
Patong Beach, Phuket 83150 Thailand

<http://www.seaworld-phuket.com>
email : seaworld@phuket.ksc.co.th

L'île aux trésors

Par FRANK COUTURE

Des étoiles malgré la pluie

Samedi 14 octobre 2000, Le Lions Club de Phuket Pearl a réalisé son «Fund Raising» annuel, à Shapan Hin, au profit de l'Association des handicapés de Phuket. «Un sourire pour la vie» était leur slogan. La participation de stars thaïlandaises telles que Khun Tanakorn Posayanont, Khun Bussakorn Pornwanasirivej, Khun Phol Tantasatien, Khun Duangta Tungkamanee, Khun Areeya Chumsai et Khun Maneenuth Samarasut a largement contribué à animer cette fête qui avait malheureusement débuté sous des torrents de pluie. Un grand merci à toutes les six pour la chaleureuse ambiance qu'elles ont transmise malgré cette météo incertaine. C'était la première fois qu'un tel déploiement de célébrités était organisé à Phuket. La population n'a pas hésité à affronter la pluie pour venir les voir. Plus



d'un millier de fans étaient présents. Les fonds récoltés lors de cette soirée contribueront à la construction d'un centre d'apprentissage pour les enfants et adultes handicapés de Phuket.

Vous pouvez aussi, si vous le désirez, contribuer à la construction du centre en faisant des dons au :

«Lions Club of Phuket Pearl»,
2, Soi Puangthong, Thinawut, Samkong
Phuket 83000; Tél/fax: 076 214 195



AMERICAN CULTURE

Après Mac Do, KFC, Pizza Hut etc., voici un autre symbole de la gastronomie américaine qui vient de s'installer à Patong: Starbucks, la fameuse chaîne-caféine qui a déjà envahi le reste de l'Asie, vient d'ouvrir son premier café sur Beach Road.

Cappuccino, Latte, Espresso et Tutti Quanti

vous changeront du Nescafé habituel servi dans la plupart des établissements du quartier.

Et en plus, Starbucks est situé à seulement quelques mètres du nouveau glacier, Haagen Dazs, qui propose de superbes glaces (mais n'est pas américain).

La pilule amère

Depuis la fermeture de l'hôpital international de Pyathai, il semblerait que d'autres hôpitaux internationaux de l'île, et notamment le plus important d'entre eux, pratiquent une politique de prix qui frise le scandaleux.

S'il est évident que les prix pratiqués par un établissement privé ne peuvent être comparés à ceux du service public, l'écart s'est toutefois très nettement creusé ces derniers mois, pour atteindre un niveau quasi aberrant. A titre d'exemple, une consultation

chez un médecin spécialiste et les médicaments pour un traitement léger dans un hôpital privé peuvent vous coûter jusqu'à trois fois plus cher qu'une visite chez le même spécialiste dans son cabinet personnel. A moins donc d'avoir une assurance maladie en béton, la visite à l'hôpital risque de vous faire très mal au portefeuille. La clientèle locale thaïe a été la première à se rendre compte de l'augmentation de prix et déserte en masse les hôpitaux privés depuis le début de l'année.

EN BREF :

SPORTS EXTRÊMES

Les X-Games seront de retour à Phuket, du 3 au 5 décembre 2000, en face de la plage de Patong. Cette compétition s'adresse cette année aux enfants âgés de 10 à 14 ans (Junior X-Games). Environ 80 d'entre eux, en provenance de douze pays d'Asie, s'affronteront pendant trois jours. Au programme de cette année, treize disciplines issues de quatre sports différents, à savoir: In line skating, escalade, skate board et VTT. Des démonstrations par des athlètes de haut niveau et des séances d'initiation pour les plus jeunes seront également proposées au public.

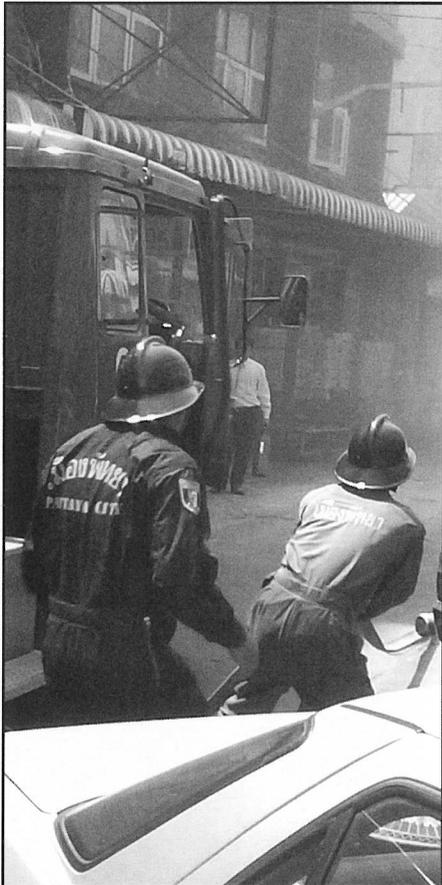
CONCOURS DE TIR



Des tireurs d'élite de la police nationale française sont venus se mesurer à leurs collègues de Phuket récemment, à l'occasion du deuxième tournoi annuel, qui a eu lieu au champ de tir de Kathu. Différents exercices tels que le tir rapide, le tir militaire et "l'homme à l'homme" ont permis de départager les deux équipes. Nos compatriotes, vainqueurs du tournoi, ont également proposé aux spectateurs une démonstration de protection rapprochée pour personnalités, des plus réalistes et très appréciée.



Au feu les pompiers!



C'est au pied du mur que l'on voit le maçon et c'est au pied des flammes et au tablier que l'on voit le sapeur.

Le flaneur se promenant au départ du soi 17 peut remarquer des voitures garées pêle-mêle devant des camions de pompiers flamboyants dignes des frères Voisins et de la «jamais contente», première voiture à vapeur. Vous n'êtes pas devant un musée du début du siècle mais bien devant le service d'incendie d'une des plus grosses stations balnéaires de Thaïlande.

Les rêveurs seraient ramenés à la dure réalité si jamais ils s'étaient trouvés coincés dans le brasier de l'hôtel Royal Jomtien, il y a quelques années de cela: secours longs à venir, moyens inadaptés et sorties de secours enchaînées pour empêcher la clientèle de partir à la cloche de bois! Une véritable hor-

reur bien étouffée par les autorités locales. Cette année ont eu lieu deux événements plutôt comiques mais dont l'issue aurait pu tourner au tragique.

Une voiture garée soi "post-office", moteur allumé, prend feu. Les commerçants alertent les pompiers. L'épaisse fumée dans le soi déclenche une débandade générale et une donation d'extincteurs pour éviter l'expansion du feu aux autres véhicules. Un employé local montre plus de bon sens et de courage dans la panique et utilise des extincteurs à poudre sur le moteur (feu gras). Les pompiers arrivent et inondent... la cabine de mousse, ruinant le peu qui aurait pu être sauvé, sans s'attaquer aux flammes sortant du moteur. Cris, sifflements, applaudissements on ne sait plus qui applaudir, qui huer...

Un mois plus tard, c'est une télévision qui implosait au cinquième étage de l'immense View Talay condominium. Dépêchés (mais pas trop) sur les lieux, les pompiers garent leur camion juste en-dessous de la fenêtre concernée, se donnant toutes les chances de recevoir débris, escarilles et autres projections enflammées sur le seul moyen de secours sur place...

Arrivés à l'étage, les braves soldats du feu n'ont rien trouvé de mieux que de reculer devant l'épaisse fumée, un tuyau d'incendie trop court à la main.

En effet, l'absence de plan incendie ne leur a pas permis de localiser la borne la plus proche de l'appartement concerné. Ce n'est que grâce à l'intervention de notre confrère belge Philippe, de Pattaya Info, que ces messieurs ont daigné couper le compteur et s'occuper des flammes qui, purléchant la façade, faisaient ressembler la scène à un château du Moyen-âge, voire au tableau de la prise du souk d'Abdel Kader en 1847. Seul manquait l'huile bouillante sur les échelles, déversée par les défenseurs de la place!

Suprême cerise sur le gâteau: les résidents s'aperçurent, après dissipation de la fumée, de l'absence des extincteurs, partis en révision depuis un mois.

Mais, comme souvent, on ne prendra des mesures efficaces qu'après le prochain drame meurtrier, à brûle-pourpoint.



EN BREF

CHEVAL DU FLEUVE

Lifting de jeunesse pour l'Hippo/Welkom Inn chambres, net café, piano bar pour mieux accueillir à toute heure la clientèle au nord de la ville.

*Welkom Inn / Hippo
soi 2/3 North Pattaya
Tél: 038 422 589*

CHUTES... D'EAU

Le Waterfall Café vient d'ouvrir ses portes, avec une déco unique: bar tropical, salon galaxy, cascades (sans Bébel) .

*Waterfall Café,
Sukhumvit Rd 380/30
face à l'orphelinat
Tél: 038 413 082*

PHASAA FARANG-SET

Le Centre d'expression française repart avec une nouvelle direction et une nouvelle équipe. Cours individuels, cours en groupe, tutoriel pour enfants.

*Centre d'expression française
206/49 Soi Town in town,
Central Rd Tél: 038 412 070*

ANGKOR ET ENCORE

Les Bouddhas du Musée national

Le 27 octobre dernier, une nouvelle exposition de plus d'une centaine de bouddhas post-angkoriens a été inaugurée au musée national de Phnom Penh. Ces bouddhas en bois, grès et métal (or, argent, bronze, cuivre, fer, etc.), dont les plus anciens remontent au 12ème siècle, proviennent exclusivement du patrimoine culturel khmer. Entreposés dans les réserves du musée depuis le début des années 70, ces pièces ont été restaurées sous la direction de Khun Samen, directeur du Département des musées. A travers cette exposition, le visiteur peut découvrir des oeuvres qui n'ont jamais auparavant été exposées au public. Mais surtout, il peut suivre l'évolution et la continuité de l'art khmer du 12ème au 20ème siècle.

Bois laqué doré. Bouddha debout. Style angkhorien. 17-18 ème siècle.



photo atelier de restauration du musée national de Phnom Penh

La Corse représentée au Cambodge!

Une "ambassade de Corse" vient de s'installer à Phnom Penh, inaugurée, le 13 octobre dernier, au cours d'une soirée bien arrosée! En effet, selon Félicien, le patron du Corsica Club, chaque Corse expatrié se considère comme un ambassadeur de son pays, et notre ami entend mettre à l'honneur l'hos-

pitalité et le savoir vivre qui sont, selon lui, des qualités essentielles en Corse. Félicien a pris le temps de concevoir et de réaliser chaque élément du mobilier avec un soin méticuleux. Tout a été fabriqué en bois massif issu de diverses essences, par des artisans locaux. La prédominance du bois, l'absence

de formes anguleuses donne à ce lieu un cachet tout particulier et c'est dans ce cadre chaleureux que notre ami propose des rafraîchissements à des prix raisonnables. On pourra y déguster une sélection de whiskies et bourbons qui raviront les connaisseurs, ainsi que quelques cocktails qu'il a élaborés

en secret à partir de jus de fruits et d'alcools locaux. Les amuse-gueules (savoureux) sont offerts naturellement. La sélection musicale est à la hauteur de l'ensemble.
Le Corsica Club, 95 quai Sisovath, Phnom Penh, tél: 012 822 106



pitalité et le savoir vivre qui sont, selon lui, des qualités essentielles en Corse. Félicien a pris le temps de concevoir et de réaliser chaque élément du mobilier avec un soin méticuleux. Tout a été fabriqué en bois massif issu de diverses essences, par des artisans locaux. La prédominance du bois, l'absence

EN BREF

TOURISME EN HAUSSE

196.000 personnes sont arrivées au Cambodge par voie aérienne durant les sept premiers mois de l'année, soit une hausse de 37% par rapport à la même période l'an passé. Le ministère du Tourisme estime que le nombre de visiteurs du royaume devrait globalement augmenter de 40 % cette année.

NOUVEAUX DIPLÔMES

Dix diplômes d'études approfondies (DEA) viennent d'être créés en histoire, géographie, philosophie, linguistique, science politique, mathématiques, sciences économiques, littérature, sciences de l'éducation et beaux arts. Soixante étudiants de moins de 50 ans, ayant au minimum une licence, suivront un cursus de deux ans au bout duquel ils auront développé un projet de recherche.

THE RIVERHOUSE

Installé au bord du Tonlé Sap, ce nouveau restaurant bar-grill offre un choix de plats méditerranéens et thaïs.

Pour tous renseignements, contacter Aem au 855 12 821 259. The Riverhouse à l'angle du quai Sisovath et de la rue 110.

COULEURS D'ASIE

Depuis l'été dernier, Serge Rémy dirige Couleurs d'Asie et nous propose une nouvelle collection d'objets d'arts en provenance de diverses régions chinoises (Sanxi, Sichuan, Beijing, Shanghai et Tibet).

L'exposition se déroule jusqu'à la fin novembre. Pour tous renseignements, e-mail couleursd'asie@camnet.com.kh ou tel 016 932 650. Couleurs d'Asie, 19 rue 360, Phnom Penh.

article en
ligne

www.gavroche-thaïlande.com

Hey Poutan, cheval volant de la boxe khmère

Le Boreï Keila, "sport national", demeure l'un des sports les plus populaires au Cambodge. Son origine remonte à l'empire khmer, et l'on peut toujours admirer sur les fresques des temples d'Angkor des scènes de combat ou l'on pratique le "vay kbait boran khmer", littéralement la "technique de combat des anciens khmers". De nos jours, cet art martial est plus connu sous le nom de boxe thaïe - les Thaïlandais en revendiquant de leur côté la paternité. Gavroche a rencontré l'une des stars de ce sport au Cambodge.

Unanimement reconnu comme l'un des plus grands champions de boxe du Cambodge, Hey Poutan dispose d'un palmarès impressionnant. Sur 116 combats engagés à Phnom Penh, ce boxeur de 22 ans en a remporté 107, dont environ 80 par KO, concédant seulement 4 défaites et 5 matchs nuls.

En Thaïlande, Hey a également gagné 6 combats pour 3 perdus et 1 match nul. Cet athlète s'est intéressé très jeune à ce sport. Initié par son père, d'origine thaïlandaise et également boxeur confirmé, dès l'âge de sept ans, Hey est monté sur le ring à onze ans et remporta tout de suite sa première victoire. Au fil des rencontres, ce sportif d'1,80 m et de 63 kg qui s'entraîne trois heures par jour au vieux stade

militaire de Phnom Penh, est devenu l'une des stars de la boxe khmère. Chacun de

ses combats fait salle comble deux heures à l'avance. Il faut dire que ce boxeur aux tatouages protecteurs est sympathique et développe un charisme non négligeable.

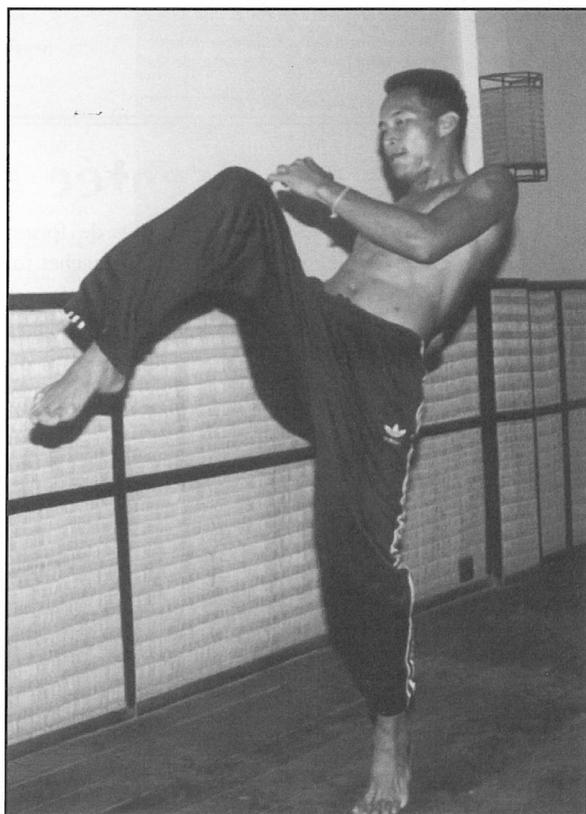
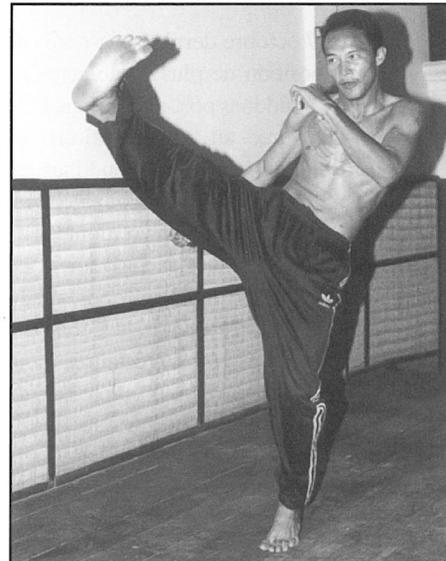
Hey est surnommé "tchongkong ha", genoux volants, ou encore "seï ha", cheval volant, par ses fans car nombre de ses victoires par KO ont été remportées par un coup de genou direct dans la mâchoire de l'adversaire.

En juin dernier une équipe de Canal+ s'est spécialement déplacée au Cambodge pour réaliser un reportage sur cette star du ring cambodgien.

Au cours du tournage, Christophe, l'interprète français résidant à Phnom Penh, a été séduit par le personnage. Depuis, avec l'aide de son ami Hervé et de quelques autres, ils assistent assidûment aux matches de leur champion.

Déplorant le peu de moyens dont disposent les sportifs khmers pour s'entraîner, Christophe et Hervé envisagent d'organiser un club de fans pour soutenir leur poulain. Il est vrai qu'avec 300,000 riels (environ 75 dollars) par victoire et ceci à raison d'un match par mois voire d'un tous les deux mois, il est difficile de s'entraîner correctement.

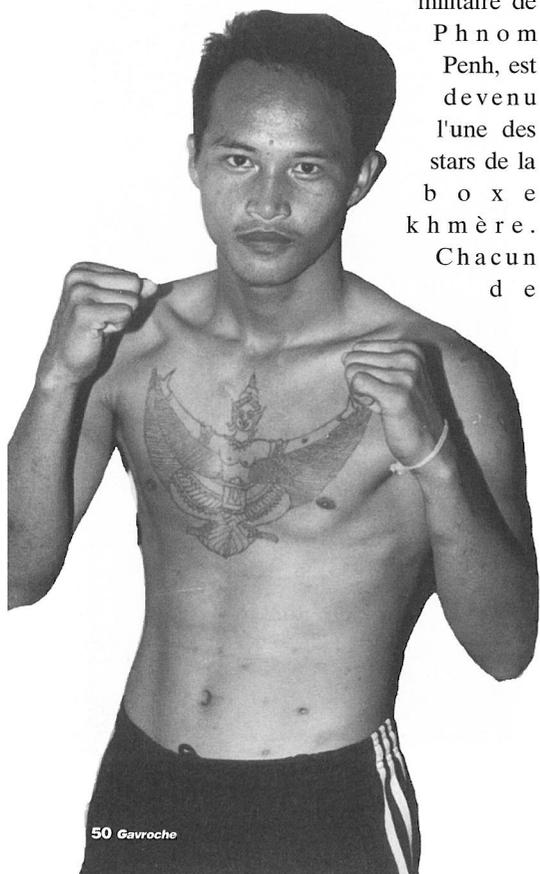
Dernièrement, Seï Ha a affronté un champion venu de Nouvelle-Zélande. Le combat s'est terminé sur un match nul. Il pense continuer la boxe durant les trois prochaines années, avant de se retirer. Il lui reste encore à rencontrer cinq des principaux champions khmers, Lok Vibol, Chear Srout,



Ty Naret, Ot Poutan (son propre frère!) et Thaï Bountcheu. Mais à ce jour, ceux-ci n'ont pas voulu monter sur le ring avec l'homme au 107 victoires.

Charles Meur

Photos Paul Raguiman



USINE PHARMACEUTIQUE N°2

ROUTE DE SOKPALUANG, DISTRICT SISATTANAK,
P.O. BOX 2580, VIENTIANE, R.D.P LAOS
TÉL: 31 22 71 FAX: 31 47 22



PHARMACEUTICAL FACTORY N°2

SOKPALUANG RD, SISATTANAK DISTRICT,
P.O. BOX 2580, VIENTIANE, LAOS P.D.R
TEL: 31 22 71 FAX: 31 47 22



INTER-LAO TOURISME

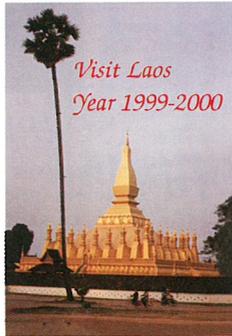
*Invites you to travel
with us and discover the
picturesque landscape of Lao P.D.R*

For further information please contact or call us:

HEAD OFFICE

07/073 Luang Prabang Rd,
P.O.Box: 29 12 Vientiane, Lao P.D.R
Tél: (856-21) 21 48 32, 21 92 49
Fax: (856-21) 21 63 06, 21 42 32
E-mail: inter-tour@pan-laos.net.la

*Be touched by Lao's unique culture which
was born a thousand years ago.*



33 avenue Lane Xang, 2^{ème} étage Vientiane Commercial Bank Building
B.P. 4223 - Vientiane R.D.P. Laos
Tél: (856 21) 21 59 03 - 21 51 62 - 21 75 98 - 21 75 99
Fax: (856 21) 21 59 04 E-mail: aglbv@laotel.com



LAO TRAVEL SERVICE

WELCOME TO LAOS
The Land of a Million Elephants

08/3 Lane Xang Avenue, PO Box 2553 Vientiane



- Package tour for individuals or groups
- Cultural & special interest tours adventure/nature, hilltribes, trekking
- Cruise on the Mekong River
- Car rental, air tickets & hotel reservation
- Visa and ground handling.



Telex: 4491-2 TE VTE LS - e-mail: lts@pan.laos.net.la
Tel: (856-21) 216 603, 216 604 - Fax: (856-21) 216 150
E-mail: laotravl@laotel.com
Website: www.visit-laos.com/touoperators/lts.htm



LE CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

- Avenue Lane Xang - B.P.6572, Vientiane, R.D.P. Laos.
à mi-chemin entre Patouxay et le Palais présidentiel
en face du marché du matin

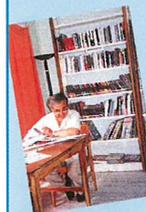


www.ambafrance-laos.org/centre

PLAISIR

EFFICACITÉ

POLYVALENCE



LIRE en Français

LITTÉRATURE
SCIENCE ET TECHNIQUE
LINGUISTIQUE
BANDES DESSINÉES



PARLER en Français

TOUS NIVEAUX
DIPLOME D.E.L.F. A ET 2



PIANOTER sur ordinateur

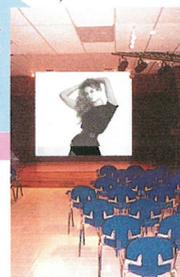
FORMATION INFORMATIQUE
BUREAUTIQUE, BASES DE DONNÉES



SE FORMER professionnellement

TOURISME, HOTELLERIE,
RESTAURATION, SECRÉTARIAT

REGARDER des films CINÉMA CINÉ CLUB



La Différence Italienne



Gourmet
Mediterranean Delicatessen

Café méditerranéen,
Spécialité de Focaccia,
Panini, Pizza, Pâtisserie

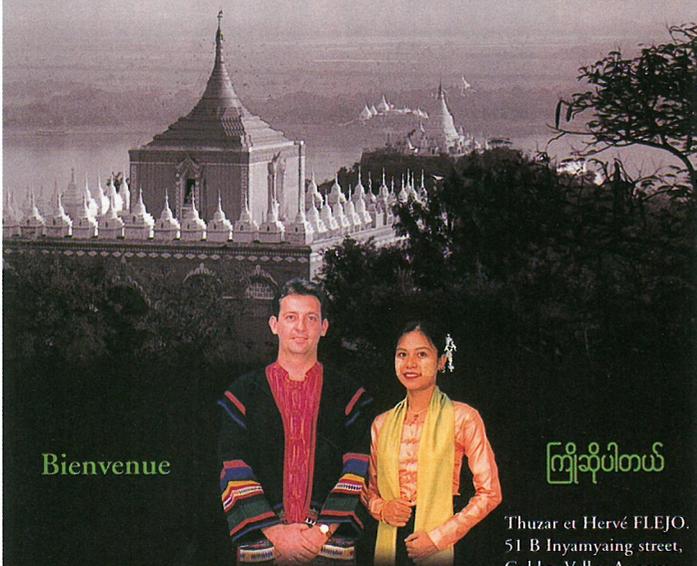
44/2-3-4 Rue Setthathirath
Vientiane LAO PDR

Tel 856 21 215651 Fax 856 21 413866

e-mail lostivale@laonet.net website http://lostivale.hypermart.net

GULLIVER

Travels & Tours
SPECIALISTE DU VOYAGE SUR MESURE



Bienvenue

ကျိုဆိုပါတယ်

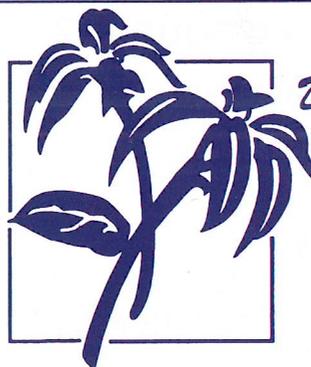
NOUS CONTACTER POUR
PLUS D'INFORMATIONS:

Welcome

Thuzar et Hervé ELEJO,
51 B Inyamyang street,
Golden Valley Avenue,
Bahan Township,
Yangon, Myanmar.

MYANMAR (EX: BIRMANIE)

Tel / Fax: 951 513 160 ou Fax: 951 513 725 Portable: 951 720 151
Mail: GULLIVER@mptmail.net.mm Web: <http://members.aol.com/gulliverta>



DUANG CHANPA

BAR RESTAURANT
LAO-FRANÇAIS

GUEST HOUSE

Vat Sene, Thanon Kingkitsarath (au bord de la rivière Nam Khan)
Luang Prabang R.D.P. Lao.
Tél/Fax: (856-71) 21 24 20



Phothisarath Road,
Namphou Square,
P.O Box 741,
Luang Prabang
Lao P.D.R.



Tel:
(856) 71 21 22 00
Fax:
(856) 71 21 25 77

SOUVANNAPHOUM

HÔTEL DE STYLE COLONIAL, L'ANCIENNE VILLA DU PRINCE
SOUVANNAPHOUMA EST IDÉALEMENT SITUÉE, PRÈS DE
LA RIVIÈRE MÉKONG, DE LA POSTE,
DES MARCHÉS ET DES TEMPLES.
ENTOURÉ DE SUPERBES JARDINS, NOTRE ÉTABLISSEMENT
VOUS OFFRE UN SERVICE HÔTELIER DE TRÈS GRANDE QUALITÉ
POUR UN SÉJOUR INOUBLIABLE.

ATEC

CONSULTANTS

Australian Technical Expertise
in Cambodia

Air conditioning & ventilation
Electrical installation
Pumping system & water treatment
Swimming pool & Spa
Security system & fire detection
Video security control
Irrigation - Windmill
Generator

MECHANICAL & ELECTRICAL



160 A Norodom Blvd, Phnom Penh, Cambodia.

Mobile: (855) 12 806 450 Fax: (855 23) 364 434 E-mail: Michael.atec@bigpond.co.kh

Hôtel-restaurant
Rega
Traiteur

*Un jardin, une salle climatisée, des plats raffinés,
un bon rapport qualité-prix*

Chambres de 5 à 13 dollars

33 RUE 75, PHNOM PENH,
(À PROXIMITÉ DE L'AMBAassade DE FRANCE)
TÉL: 012 830 587



COULEURS D'ASIE
by XANADOO Ltd.

TISSUS, AMEUBLEMENT, ANTIQUITÉS

Arrivée permanent de mobilier d'Asie

19 rue 360
Phnom Penh
CAMBODGE

Tél: (855) 16 932 650
Fax: (855) 23 214 611
couleursdaside@camnet.com.kh



COMIN KHMERE

Design · Supply
Installation · Maintenance

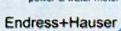
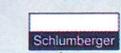
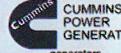
Air-Conditioning

Refrigeration

Generating Sets

Electrical (HV to LV)

Water Supply



N°48 Street 214 · Tel: 426 056, 212 514, 217 003 · Fax: 426 622, 211 781

✉ Mail: comin-khmere.pnp@camnet.com.kh

Le murmure du Mékong

Par Patrice PARISOT

Les Jeux du Laos

Les sixièmes Jeux du Laos ont officiellement débuté le 1er novembre et s'étendent sur une semaine. Organisés par le Comité des sports (C.N.S.), ces jeux nationaux feront participer toutes les provinces, soit près de 3500 sportifs. Au programme: football, athlétisme, golf, snooker, tir, badminton, volley-ball, kator volley, basket ball, tennis et tennis de table, pétanque, boxe (anglaise et laotienne), cyclisme sur piste, tae kwon do, bowling, natation, canoë-kayak et pirogue traditionnelle (22 rameurs), arbalète et jeu de toupie, au total plus de vingt-cinq disciplines. Dans la catégorie des sports de démonstration, les disciplines suivantes sont ajoutées: karaté, badminton au pied, pancha silat (boxe traditionnelle indonésienne), judo, Wu Su (boxe traditionnelle chinoise) et jeu d'échecs.

Les épreuves de football et d'athlétisme se dérouleront au stade national qui, à cette occasion, a reçu un sacré coup de neuf: la pelouse s'est vu rehaussée de 70 cm avec tout un système de drainage, de canalisation et d'arrosage modernisé, une nouvelle piste (en synthétique), de nouveaux gradins et même un panneau indicateur électronique géant.



Ces nouveaux équipements auront coûté en tout au C.N.S. près de 1,7 million de dollars. La capitale du Laos se trouve dorénavant munie d'un stade aux normes internationales. La cérémonie de clôture des Jeux du Laos aura lieu le 9 novembre à 18h30 au stade national, entrée gratuite. Le prix d'accès aux différentes compétitions restera très modeste.

Les cigarettes de Luang Prabang



Sur une idée originale de Gabriel et Amphay Dore, on peut se procurer à Luang Prabang des cigarettes de tabac Lao sélectionné, roulées à la main dans des feuilles de bananier, collées à la colle de riz. Présentées en boîtes de 10 dans un étui en feuilles de mûrier, vous les trouverez un peu partout. Amphay raconte qu'à l'origine, les bonzes du Vat Sene les roulaient ainsi et les apportaient tout les matins au Roi du Laos. Pour fumer ou comme souvenir.

Festival du That Luang

La légende rapporte qu'au troisième siècle avant J.C., l'Empereur Acoka, un des plus grands souverains de l'Inde et grand propagateur du Bouddhisme, aurait élevé sur l'emplacement actuel du That Luang un pilier abritant une relique du Bouddha, puis qu'après l'achèvement des quatre-vingt quatre mille reliquaires chargés de recueillir les cendres du Bouddha, il aurait organisé une grande fête. A la fois religieuse et profane, officielle et très populaire, cette foire réunit chaque année des attractions diverses, les manufactures de soie et de coton, les artisans et les vendeurs itinérants. Cette année, la foire se tiendra du 6 au 12 novembre, sur l'esplanade du That Luang à Vientiane.

C'EST REPARTI!

VIENTIANE ACCUEIL

No.7

Septembre et Octobre 2000



Pique-nique avec les étudiants Laos

Activités Vidéo P.5



Nouveauté Page Jeunes P.11



Activités Passées P.7



La recette du mois P.18

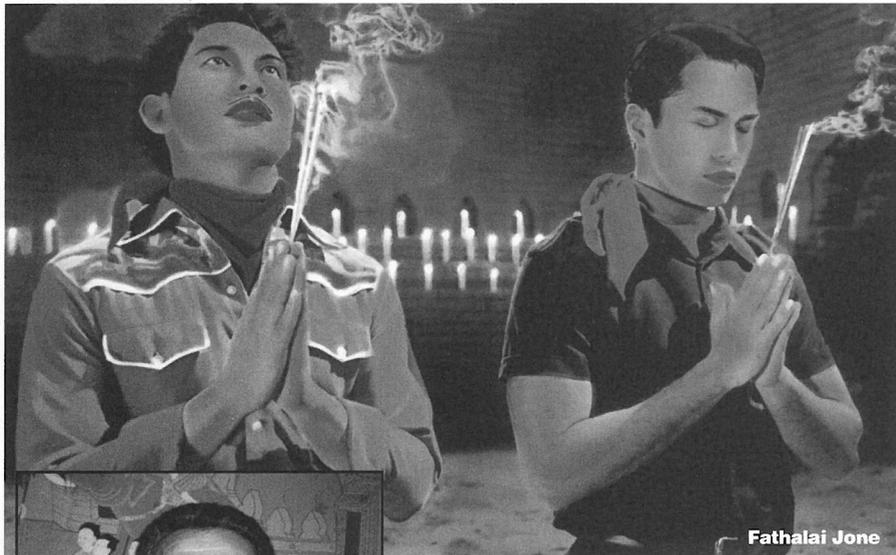


Grâce au dynamisme de Mme B. Delaval et de toute son équipe, l'association Vientiane Accueil reprend du poil de la bête! En témoigne le bulletin de l'association qui n'a jamais été aussi complet et agréable. Vientiane Accueil, association loi 1901, est membre du réseau FIAFE (Fédération internationale des accueils français et francophones à l'étranger). Bibliothèque, activités linguistiques, vidéo, théâtre, pétanque, aérobic, kung fu, tai chi, yoga et jeux - et le traditionnel repas mensuel. Pour adhérer : (020) 51 70 81.

OU TROUVER GAVROCHE À VIENTIANE

La Terrasse
Cotes d'azur restaurant
Mixay Boutic
Phimphone Supermarket 2
Mini Mart
Carterie du Laos
Vientiane book center

Saveurs et lenteurs au coeur du cinéma thaïlandais



Fathalai Jone



Gérard Fouquet, professeur de français et de cinéma au Collège international de l'université Mahidol est l'auteur d'une thèse sur le cinéma thaïlandais entre 1970 et 1988 (1988). A l'heure où certains films locaux font un malheur au box-office à Bangkok, il évoque pour nous les traditions et la modernité du 7ème art dans le royaume.

Gavroche: Le cinéma thaïlandais et très peu connu en France, comment êtes-vous venu à vous y intéresser?

Gérard Fouquet: Ce fut par hasard et mu par l'intérêt pour un art qui semble en grande partie échapper à nos propres critères esthétiques. Quand je me suis installé en 1979 en Thaïlande, j'envisageais de faire un doctorat sur l'Asie du Sud-est

mais ne m'étais pas encore fixé de thème précis. A cette époque des films importants dans l'histoire du cinéma thaï sortaient, notamment «Ceux des montagnes» de Witjit Khounawout, «Bambous rouges» de Phoemphon Choeyaroun et «L'ouragan jaune» de M.C. Chatri Chaloem Youkhon. Cela n'a pas manqué de piquer ma curiosité de cinéophile et quelques rencon-

tres, dont celle avec le prince Chatri, ont fini par me donner l'idée de cette thèse.

G: Quel cinéma découvrez-vous alors?

GF: Avant tout des histoires mélodramatiques qui n'en finissent jamais de rebondir de cliché en cliché. Non sans humour, les Thaïs, pas dupes, nomment ces films «nam nao» - eau croupie. Il faut préciser que le cinéma s'est développé ici peu de temps après son apparition en Europe mais avec certaines particularités. Alors qu'en occident, le cinéma ne ressemblait à rien de connu, en Asie et notamment en Thaïlande, il a rencontré le théâtre d'ombres. Dans cette tradition, le spectacle n'est pas le souci unique des spectateurs mais une activité parmi d'autres dans le cadre d'un événement social plus large - crémation ou fête de temple - touchant tout un village ou un quartier. En s'intégrant dans ce contexte, le film devait pouvoir être vu par fragments, les spectateurs devaient pouvoir le prendre en route, le quitter pour se mêler à des conversations, pour aller manger ou aller jeter un coup d'oeil aux spectacles voisins.

G: Quelles sont les particularités du cinéma thaïlandais?

GF: Le premier point est que l'esthétique du cinéma thaïlandais se fonde sur certaines valeurs traditionnelles héritées de la littérature indienne, notamment les «saveurs» ou «attarot» en langue thaïe. Il s'agit d'éléments qui doivent susciter certains sentiments: l'érotique, le comique, le furieux, le pathétique, le répugnant, le merveilleux, l'héroïque, l'amoureux, le terrifiant, le parental et le «quiétique» qui apaise les émotions. Toutes ces saveurs

RIVERFRONT
RESIDENCE
MANAGED BY ACCOR ASIA PACIFIC

Une fois branché,
vous aurez du mal à déménager!

www.riverfrontbangkok.com



Service Appartement au décor élégant et naturel, vue asiatique, sans pollution. Pour une nuit, court ou long séjour.
Tel: (662) 682 7888, Fax: 682 7889, E-mail: rfront@asiaaccess.net.th SV City, 912 Rama III Road, Yannawa, Bangkok 10120

doivent être présentes dans un film, avec l'accent mis sur certaines d'entre elles selon le genre du film, comédie, drame ou film d'horreur. C'est un canon qui vient originellement du théâtre et qui a été largement respecté dans le cinéma. Aujourd'hui encore ce système influence les réalisateurs locaux, même si certains cherchent, consciemment ou non, à s'en libérer.

G.: *Mais finalement, on retrouve là les mêmes ingrédients que dans le cinéma français, européen ou américain?*

G.F.: Les saveurs sont un faux point commun entre le cinéma thaï et les autres cinémas. Certes, le cinéma de genre en Occident fonctionne jusqu'à un certain point comme le système des saveurs et on peut avoir l'impression de voir le même film. Ceci d'ailleurs explique en partie le succès du cinéma américain qui a des personnages très stéréotypés, avec des scènes stéréotypées aussi. Ce sont des films que le public thaïlandais peut comprendre selon la grille de lecture des saveurs. Mais en fait, il existe très peu de passerelles entre le cinéma thaïlandais et les autres cinémas.

G.: *Concrètement, comment se traduit ce système de saveurs à l'écran?*

G.F.: Les films thaïlandais sont pour ainsi dire une mosaïque de saveurs et possèdent une spécificité hermétique aux étrangers. Une des conséquences de ce système est une esthétique de la lenteur. La notion d'une série d'actions tambour battant est complètement absente du cinéma thaïlandais. C'est d'ailleurs, une chose qui est peu appréciée à l'étranger et qui explique en partie pourquoi les films thaïlandais ne sont pas exportés.

G.: *Outre cette lenteur, quels autres facteurs empêchent l'exportation des films thaïs, contrairement à certains films japonais ou de Hong Kong?*

G.F.: A mon avis, il existe une ambiguïté. Les films asiatiques qui s'exportent, notamment japonais, intègrent délibérément des éléments destinés à plaire à un public occidental. Et visiblement les réalisateurs thaïlandais n'arrivent pas à cerner cet aspect et à se "détacher" suffisamment. Deux maisons de production comme Thai film ou Grammy, par exemple, tentent de faire des films «à l'américaine». Un public local peut

accrocher, mais cela ne représente aucun intérêt pour le spectateur étranger, qui n'y reconnaît ni du lard ni du cochon.

G.: *Le prix de la critique du Festival de Toronto a été obtenu cette année en septembre par «Bangkok Dangerous» des frères Pang. Serait-ce le signe d'un changement et le début de l'internationalisation du cinéma thaïlandais?*

G.F.: Non, cela n'a rien de nouveau, les films thaïlandais ont régulièrement été primés lors de festivals. Les réalisateurs



สตางค์

Satang

thaïlandais tournent depuis des années dans les festivals. A mesure que leur nombre augmente - en particulier ceux spécialisés sur l'Asie du Sud-est, les films thaïs y sont de plus en plus demandés. Mais le problème est qu'après le festival, ils ne parviennent jamais à rentrer dans les circuits commerciaux à l'étranger. Du coup, au bout d'un certain temps, certains, comme Cheu Chongsi, se lassent de faire la tournée de ces festivals.

Il me semble que le seul film thaï qui va être distribué à l'étranger est 69 de Penek Ratanaruang, un des nouveaux venus sur la scène cinématographique locale et ce, bien qu'il ne soit pas destiné spécifiquement à l'exportation mais à un public jeune et urbain. Son film - une histoire assez folle et parfois noire - critique certains aspects de la Thaïlande actuelle et s'adresse à un public formé.

G.: *Les jeunes réalisateurs actuels, comme Penek, cherchent-ils à «révolutionner» les critères du cinéma classique ou à lancer un mouvement avant-gardiste?*

G.F.: Il n'existe pas de mouvement avant-gardiste en tant que tel mais des groupes qui se réclament du cinéma expérimental. Toutefois leur influence reste limitée dans la mesure où ils ne cherchent pas à s'imposer dans le cinéma grand public. Je pense que ce qui manque en Thaïlande, c'est un public de cinéphiles. Ils ne représentent pas un marché assez rentable pour développer des films un peu différents. Mais les films thaïs non commerciaux ne datent pas non plus d'hier. Dans les années 1970 déjà, le prince Chatri venait d'introduire un équi-

valent du cinéma engagé tandis que Cheu Chonsi, de son côté représentait un mouvement s'inspirant d'une tradition littéraire assez classique qui essayait de diffuser une image de la Thaïlande et des valeurs traditionnelles.

G.: *En quoi le Festival du cinéma de Bangkok peut-il contribuer à faire bouger la scène cinématographique thaïlandaise?*

G.F.: L'objectif de ce festival est avant tout de permettre à Bangkok la diffusion de films qu'on ne peut pas voir dans le réseau de distribution classique. Et il faut admettre qu'en temps normal, outre les films proposés par certains ambassades ou centres culturels étrangers, l'affiche est monopolisée par les films américains et locaux. Bizarrement, cela n'a pas toujours été le cas. Jusqu'au années 1960, des amis thaïs m'ont dit qu'on pouvait voir des films européens, comme par exemple le Guépard. Mais, il serait faux de croire que le Festival du film de Bangkok va stimuler la création locale.

📌 Propos recueillis par Virginie Herz

Festival de cinéma japonais autour de l'horreur

Les films d'horreur seront à l'honneur du festival de cinéma japonais de cette année. Organisé par la fondation japonaise de Bangkok, l'Université de communication de Chulalongkorn et l'Université de Chiangmai, cet événement propose une sélection des oeuvres les plus terrifiantes, excitantes et mystérieuses du cinéma nippon. Les cinéphiles auront également la possibilité de rencontrer et discuter avec le grand réalisateur Shinya Tsukamoto, dont les films Gemini et Bullet Ballet seront projetés. Tous les films sont sous-titrés en anglais à l'exception de "Haunted school" et "Ugetsu story" qui seront sous-titrés en thaï. Renseignements au 260 85 60-4 ou fax 260 85 65 ou sur internet <http://www.jfbkk.or.th>

PROGRAMME

A BANGKOK,

Faculté de communication,
Université Chulalongkorn

VENDREDI 10 NOVEMBRE

18h: ouverture sur invitation,

Gemini (1999)

de Shinya Tsukamoto

SAMEDI 11 NOVEMBRE

11h: **Jigoku** (1960)

de Nobuo Nakagawa

14h: **Bullet Ballet** (1998)

de Shinya Tsukamoto

17h: **The women in the dunes** (1964)

Hiroshi Teshigawara

DIMANCHE 12 NOVEMBRE

11h: **The guard from underground** (1992)

de Kiyoshi Kurosawa

14h: **Gemini** (1999) en présence du réalisateur Shinya Tsukamoto

VENDREDI 17 NOVEMBRE

18h30: **House** (1977)

de Nobuhiko Obayashi

SAMEDI 18 NOVEMBRE

10h: **Haunted school** (1995)

de Hideyuki Hirayama

13h: **The legend of Tono** (1982)

de Tetsurato Murano

16h: **"A" international edition** (1998)

de Tatsuya Mori

19h: **Demon pond** (1979)

de Masashiro Shinoda

DIMANCHE 19 NOVEMBRE

10h: **Himiko** (1974)

de Nasahiro Shinoda

13h: **The Ugetsu story** (1953)

de Kenji Mizoguchi

16h: **Bullet ballet** (1998)

de Shinya Tsukamoto

19h: **Gemini** (1999) de Shinya Tsukamoto

CHIANG MAI,

Université des sciences sociales

VENDREDI 25 NOVEMBRE

18h:19h: **Gemini**

de Shinya Tsukamoto

SAMEDI 25 NOVEMBRE

10h: **The gard from underground** (1992)

de Kiyoshi Kurosawa

13h: **Bullet Ballet** (1998)

de Shinya Tsukamoto

16h: **Jigoku** (1960)

de Nobuo Nakagawa

DIMANCHE 26 NOVEMBRE

10h: **Haunted school** (1995)

de Hideyuki Hirayama

13h: **The legend of Tono** (1982)

de Tetsurato Murano

16h: **"A" international edition** (1998)

de Tatsuya Mori

PROGRAMME DE L'ALLIANCE FRANÇAISE

29 SATHORN ROAD. TÉL: 213 21 22.
PRIX DU BILLET: 40 BAHTS,
en vente sur place le jour de la séance.

SÉRIE NOIRE

Jeudi 16 novembre, 18h15

Samedi 18 novembre, 17h00

110mn, En couleur, 1979

Un film d'Alain Corneau avec Patrick Dewaere, Myriam Boyer, Bernard Blier, Marie Trintignant, Jeanne Herviale et Andreas Katsulas

Comment Franck Poupard, qui travaille comme démarcheur pour une entreprise de vente à domicile dans une banlieue sinistre, devient dans une demi-conscience voleur et meurtrier. Comment une série noire catastrophique commence le jour où Franck Poupard pousse la porte d'un pavillon délabré du côté de Créteil.

BUFFET FROID

Samedi 2 décembre, 17h00

Jeudi 7 décembre, 18h15

95mn, En couleur, 1979

Un film de Bertrand Blier avec Gérard Depardieu, Bernard Blier, Jean Carmet, Geneviève Page, Jean Rougerie, Michel Serreau et Carole Bouquet.

Une improbable histoire (loufoque, absurde) qui associe deux tueurs (l'un joue du couteau, l'autre étrangle ses victimes) et un inspecteur de police déjanté, d'abord dans l'enfer des banlieues, puis dans des paysages enchanteurs où une rivière paisible accueille le dénouement du cauchemar.

LE BOSSU

Samedi 9 décembre, 17h00

Jeudi 14 décembre, 18h15

135mn, En couleur, 1997

Un film de Philippe de Broca avec Daniel Auteuil, Fabrice Luchini, Vincent Perez, Marie Gislain et Philippe Noiret

Il faudra au cavalier Lagardère seize années pour venger son ami le Duc de Nevers, qui fut assassiné par l'infâme Gonzague, lui-même étant devenu entre-temps le roi de la finance à Paris, sous la Régence. Seize années pour assurer le triomphe de la morale, sauver l'honneur et trouver l'amour.



LES SORTIES DU MOIS AU CINÉMA

CARTE BLANCHE POUR SALLES OBSCURES

**THE WATCHER**

Sortie le 3 novembre

Un film de Joe Charbanic avec Keanu Reeves, James Spader, Marisa Tomei, Ernie Hudson et Chris Ellie

L'agent du FBI Joel Campbell veut se cacher. Traumatisé et déprimé par des années passées en quête de criminels psychotiques à Los Angeles, il tente de recommencer sa vie plus paisiblement à Chicago. Mais son passé le poursuit: à peine installé, une série de meurtres mystérieux et atroces se produit, qu'il va être amené malgré lui à élucider.

**LOST SOUL**

Sortie le 24 novembre

Un film de Janusz Kaminski avec Wyona Rider, Ben Chaplin, John Hurt, Philip Baker Hall...

May Larkin, une jeune femme sauvée par la foi reste néanmoins fragile, troublée par un sombre passé et susceptible d'être possédée par le démon. Son exorciste devenu son mentor l'encourage à rejoindre un groupe de prêtres qui croient que le mal va bientôt s'incarner dans un humain et plonger le monde dans les noirceurs et malheurs ultimes. Une nouvelle variation hollywoodienne du combat entre le bien et le mal, proche du film d'horreur.

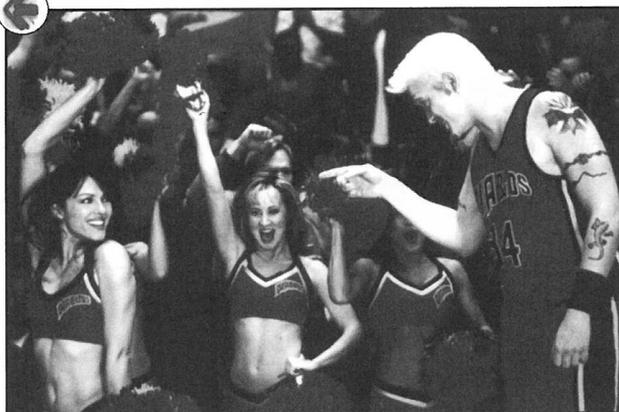
BEDAZZLED

Sortie le 24 novembre

Un film de Harold Ramis avec Brendan Fraser, Elisabeth Hurley et Frances O'Connor.

Elliot Richard, un cadre technique intelligent mais socialement inepte fond d'amour pour sa jeune collègue Allison. Mais celle-ci l'ignore totalement. Désespéré, le soupirant

passé un pacte avec le diable - une superbe femme qui se révèle avoir un grand sens de l'humour. En échange de son âme, il obtient la réalisation de sept vœux. Il opte d'abord pour la richesse, le pouvoir et le mariage avec Allison. Le lendemain, il se retrouve dans la peau d'un baron de la drogue colombien...

**MEN OF HONOR**

Sortie le 8 décembre

Un film de George Tillman Jr. avec Robert de Niro, Cuba Gooding, Charlize Theron, Hal Holbrook, David Keith...

Carl Brasher ne laisse rien entraver la réalisation de ses rêves. "Ne démissionne jamais... sois le meilleur", lui a conseillé son père. Une maxime qu'il suit à la lettre. Après avoir rejoint les rangs de la marine, il écrit pendant deux ans des centaines de lettres afin d'être accepté dans le programme de l'Ecole de plongée. Ses instructeurs, énervés par son ambition, tentent de le coincer et de le faire abandonner. Mais rien ne démotive Carl, il tient bon.

**MUSIQUE ET DANSE SUR GRAND ÉCRAN**

En novembre, l'Institut Goethe propose une série de films autour du thème "musique et danse". Tous les films sont sous-titrés en anglais.

Le mercredi 8 novembre à 18h30: Three men and Lilian (1930).

Un film de Wilhelm Thiele avec Heinz Rühmann et Lilan Harvey.

Le mercredi 15 novembre à 18h30: Symphony of spring (1983). Un film de Peter Schamoni avec Nastassja Kinski et Herbert Grönemeyer.

Le mercredi 22 novembre à 18h30: Fitzcarraldo (1981). Un film de Werner Herzog avec Klaus Kinski et Claudia Cardinale.

Le mercredi 29 novembre à 18h30: Danse screen 99. Un film sur les lauréats du concours de danse de Cologne en 1999.

Par ailleurs, le lundi 27 novembre à 19h, la chorégraphe Sasha Waltz de la Schaubühne Berlin, en passe de devenir aussi connue que Pina Bausch, présentera son spectacle "L'allée des cosmonautes" au Thailand Cultural Center. Un atelier de danse organisé dans la journée est ouvert aux spectateurs.

Goethe Institut, 18/1 Soi Attakarnprasit, Sathorn Tai.

Tél: 287 09 42-4. Site internet: www.goethe.de-bangkok

Délires, Lire, Relire

LA LIGNE ROUGE (THE THIN RED LINE)

James Jones

Pocket, 1999 (Stock, 1965), 600 pages

Le Sergent-chef Welsh "commençait à en avoir foutrement marre d'expliquer à des petits trous-du-cul morveux que pour le monde, la guerre, la nation, la compagnie, ils ne valaient pas tripette; qu'ils n'étaient qu'une marchandise à dépenser; qu'ils pouvaient tous mourir jour après jour et un par un et qu'on s'en foutrait du moment qu'il arrivait des renforts pour les remplacer."

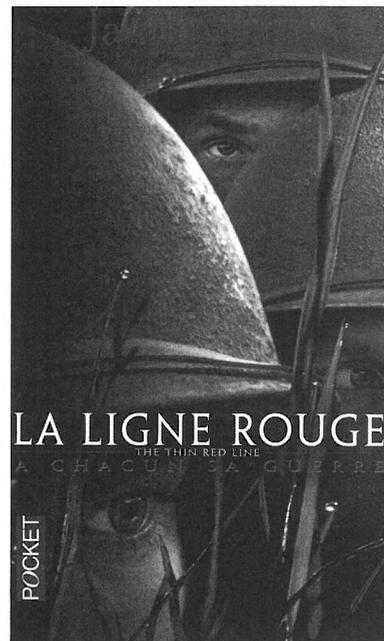
1942. Une compagnie d'infanterie américaine débarque sur l'île de Guadalcanal, lieu stratégique de la grande bataille visant à reprendre aux Japonais le contrôle du Pacifique. De ce fait de guerre, auquel il a lui-même participé, James Jones aurait pu tirer un ouvrage plein de héros et de courage, comme tant d'autres qui furent écrits sur Dien Bien Phu ou le débarquement de Normandie. L'auteur de "Tant qu'il y aura des hommes" raconte ici les aventures parallèles des soldats de la compagnie "C comme Charlie", au fil de leurs montées au front, à l'assaut de collines tenues par l'armée japonaise, puis lors de leurs séjours à l'arrière, chassant leurs cauchemars dans des beuveries alcooliques sans fin. James Jones montre la guerre nue, l'esprit d'hommes ordinaires qui se heurtent à son absurdité sans fin.

Décrivant cette troupe en apparence unie par un incompressible désir de survivre et submergée, sous la mitraille, par une trouille criblée de haine, c'est de la solitude humaine que traite Jones. Storm le cuisot, le caporal Fife, le lieutenant Stein, l'ancien officier Bell

redevenu simple soldat, le première classe Witt, sans compter les dizaines de sacrifiés égrenés au long des pages, chacun a sa propre histoire, s'imagine un rôle dans le tourbillon de fer et de boue qui l'emporte.

La traduction française de *The Thin Red Line*, en 1965, fut préfacée par Romain Gary. "Ce récit de la déshumanisation foudroyante des hommes au combat nous fait patauger dans l'art et dans le sang avec une sorte de triomphale obscénité", écrivait alors l'auteur français. L'adaptation cinématographique de *La Ligne rouge*, par Terrence Malick en 1999, même si elle fut louée par la critique, n'a pas le dixième de la puissance du roman.

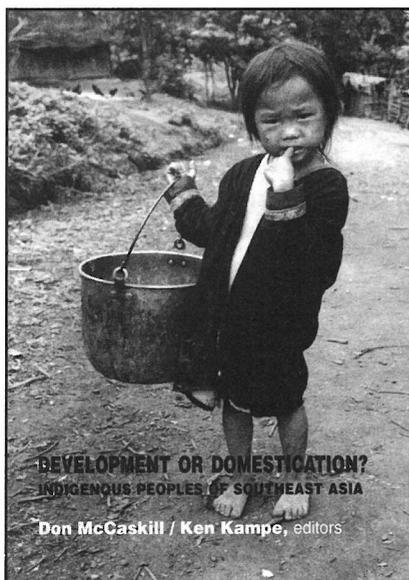
Louis Cholon



DEVELOPMENT OR DOMESTICATION? Indigenous peoples of Southeast Asia

Sous la direction de Don McCaskill et Ken Kampe Silkworm books, 1997, 632 pages. 850 bahts

Ce pavé de 630 pages essaye d'évaluer les conséquences du développement sur les minorités ethniques d'Asie du Sud-est, en Birmanie, au Cambodge, au Laos, en Thaïlande et au Vietnam. En



s'attachant à rendre compte concrètement de la situation, les douze auteurs - birman, laotien, thaïlandais et occidentaux - en viennent aussi à remettre en question la notion de développement, sans pour autant adopter une démarche idéologique ou partisane. Vingt-quatre essais, tantôt très académiques, tantôt de l'ordre du récit, analysent plusieurs probléma-

tiques, dont le tourisme dans les "tribus", la prostitution des jeunes indigènes, le sida, les évolutions religieuses et sociales au sein des villages de montagne, la destruction de l'écosystème traditionnel, le commerce et la consommation de drogue, l'impact du travail des ONG... Particulièrement bien exposée aussi, la stratégie des Etats face à ces minorités qui peuvent constituer, par exemple dans le cas du Laos, jusqu'à 45% de la population: quelle marge d'autonomie les Etats accordent-ils? Quelles images fabriquent-ils des tribus? En quoi cherchent-ils à les intégrer? Evitant aussi bien les écueils du mythe du "bon sauvage" que celui du barbare, l'ouvrage donne une image actuelle des minorités. Il laisse malheureusement peu la parole à cet objet si bien étudié - ce qui renforce l'impression d'avoir à faire à des indigènes marginalisés, dépossédés, plus spectateurs qu'acteurs de leur destin. Et pour cause: contrairement aux mouvements "indigénistes" au Canada ou en Amérique latine, la plupart des minorités en Asie du Sud-est ont des revendications politiques limitées. Critique, pertinent et très informatif, "Development or Domestication?" tend finalement plus à ouvrir une mosaïque de questions qu'à donner des réponses définitives. Et l'on regrettera à ce titre l'absence de conclusion.

Virginie Herz

Une joyeuse liberté artistique

Le but de l'exposition Euro-visions était clairement affiché: montrer la vision de l'Europe des artistes locaux et représenter l'influence euro-

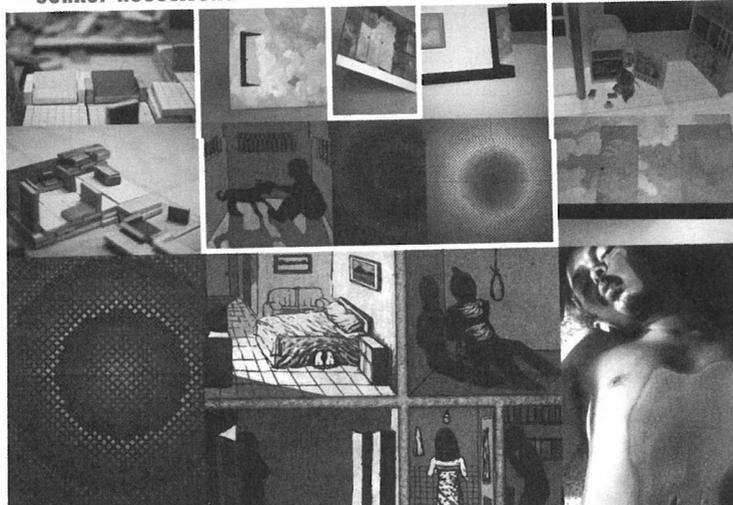
péenne dans la création contemporaine thaïlandaise. Cette approche institutionnelle, financée par l'Union européenne, de prime abord pouvait paraître ennuyeuse. Tant pis pour ceux qui n'ont pas pris la peine de se déplacer à l'Université Silpakorn, ils ont manqué un bel étalage de joyeuse liberté artistique. Pour commencer, Euro-visions était une exposition vivante: les personnages y fourmillaient, sur les toiles, en photo, en vidéo, et sur les installations. Un artiste, Michael Shaowanasai, offrait même de vous laver les pieds à l'entrée! Un autre, Sutee Kunavichayanont, proposait de reproduire sur papier des gravures issues de cours d'histoire sculptées dans des pupitres d'écoliers. Antoine et Pongkwan Lassus, couple d'architectes franco-thai, ont été pris pour cible par Sakarin Krue-On, qui a tiré d'eux des portraits photo grande nature, séparés par une planche de verre où figurait une pomme rouge. "Où est Eden" est le titre de l'oeuvre de l'artiste, qui se demande: "Où va l'humanité? Trouverons-nous ce que nous cherchons - alors que nous n'avons jamais respecté les règles de Dieu depuis que le premier couple du monde fut éconduit du jardin d'Eden?"

La vingtaine d'artistes thaïs exposant à Silpakorn s'interrogeaient, chacun à sa façon, sur les concepts et l'art européens. Chatchai Puipia, peintre dont la réputation ne cesse de grandir, a ainsi reproduit sur la toile le reflet d'une mauvaise expérience en

L'exposition Euro-visions, qui vient de fermer ses portes à l'Université Silpakorn, était un régal d'allégresse et de créations originales. Elle étalait au grand jour les ambivalences des artistes thaïlandais, à la fois fascinés et critiques face à l'influence des modèles européens.



SURASI KUSOLWONG



Europe. A peine arrivé à Madrid, l'artiste s'était fait attaquer et dépouiller en pleine rue. "Je n'avais plus d'argent. Je suis allé au Musée du Prado admirer les oeuvres de Goya, mon peintre préféré. Lors de mes études à Silpakorn, j'ai été très influencé par les peintres européens, mais je tente d'apporter à cette influence un sens de l'humour très thaïlandais", nous a expliqué Chatchai.

Au fil de l'exposition, apparaissaient des robes décorées de diapositives, des cha-

peaux d'opérette sensés donner à un personnage "fierté ou humour", une Joconde arborant une moustache - entre Dali et d'Artagnan, un simple panneau où figurent les mots Eureka, Marco Polo, imperialism, bourgeoise, utopia, Auschwitz, James Bond 007. Apichatpong Weerasethakul avait, lui, choisi de montrer un montage vidéo digital intitulé "boys at noon/girls at night", mélange et superposition de scènes touristiques et de vie quotidienne en Thaïlande, sur fond sonore de mitrailleuses. "J'ai tenté, raconte le jeune artiste, de réexaminer avec la vidéo le concept européen d'impressionisme, dans un autre lieu et en un autre temps. C'est aussi une tentative de reproduire l'acte des touristes venus ici capturer des proies avec leurs caméras, une sorte de parodie qui pose la question du colonialisme culturel."

Bref, ce fut un grand assemblage d'allégresse quasi jubilatoire, mais toujours empreint d'une réflexion sur le mélange des cultures.

Il reste à souhaiter que ce groupe d'artistes, hétérogènes mais complémentaires, puisse bientôt nous représenter leurs oeuvres, qui méritent plus que trois courtes semaines d'exposition. Et à encourager la délégation de la Commission européenne à promouvoir ce genre d'initiatives.

Louis Cholon

A chacun sa toile

"FORM OVER FUNCTION"

Pour sa première exposition à Bangkok, l'artiste thaïlandais Ed Lusha a choisi une série de toiles autour d'abstractions sous-marines. Les oeuvres (aquarelle et acrylique) du peintre diplômé de l'École d'architecture de Chulalongkorn se distinguent par des lignes dessinées avec précision et des couleurs vives et franches créant un univers de formes larges concentriques et curvilignes. Les compositions a priori abstraites révèlent, quand on les contemple plus longuement, l'enthousiasme du peintre pour les fonds sous-marins thaïlandais.



Du mercredi 8 novembre au dimanche 31 décembre, de 18h à 1h du matin au Restaurant-galerie Eat me, Soi Phi Phat II, Convent road.
Renseignements au 238 09 31.

FAR FROM BANGKOK

De ses deux ans passés dans le port maritime de Angsila en Thaïlande, l'artiste Sathit Thimwatbhunthong a puisé de multiples motifs d'inspirations: navires côtiers, paysages maritimes, industrie d'un village de pêcheurs... Bien que d'un style figuratif,

les oeuvres du professeur à l'Université d'art de Srinakharinwirot présentent des surfaces richement peintes et un travail sur la lumière aigu. Le résultat ressemble à de l'expressionnisme abstrait, dense, cérébral et sensuel.

Du mercredi 1er novembre au dimanche 31 décembre, du lundi au vendredi de 11h30 à 14h30 et de 18h à 23h au restaurant Le Bordeaux, Sukhumvit Soi 39.
Renseignements au 258 97 66.

PLAYFUL FANTASY

Niramol Hoitaku est une jeune artiste diplômée de la Faculté de peinture, de graphisme et de sculpture de l'université Silpakorn, également boursière du gouvernement japonais pour un Master de l'Université internationale de Tokyo. L'exposition rend compte d'une relation chaleureuse entre l'artiste et la nature. Elle a construit des maisons à différentes échelles, en jouant avec les espaces des cours des corridors. L'artiste invite les visiteurs à l'intérieur de ses maisons et les laisse marcher autour pour admirer ses peintures et impressions. Inauguration le 9 novembre à 19 heures.

Du 9 novembre au 20 décembre au Goethe-Institut Atrium

GALERIE D'ART DE L'UNIVERSITÉ CHULALONGKORN

Créé en mars 1995, le Centre d'Art de l'Université Chulalongkorn a pour objectif le soutien et la promotion des artistes à Bangkok. "Les jeunes talents ne manquent



pas mais malheureusement il existe très peu de galeries, surtout non commerciales, dans notre capitale, regrette Rushda Thanaporn assistante du Centre. Nous espérons un tant soi peu combler cette lacune avec notre projet et offrir un lieu d'expression".

En novembre, deux expositions sont programmées en parallèle:

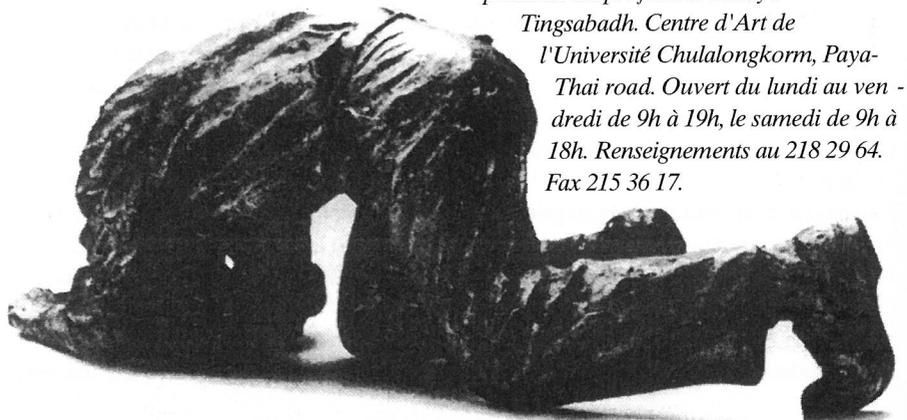
"The most people feel like me" de Manop Suwanpita. L'artiste présente 78 oeuvres - sculptures, dessins et installations - qui bien que variées sont autant de formes d'une même sensibilité.

Du mardi 7 au jeudi 30 novembre, inauguration le lundi 6 novembre à 18h en présence du vice-président de Toshiba Thailand, Kohkarn Watanavangkul.

"From chosen angles" de Rachaneerojana Kulthamrong. A travers ses voyages et ses pérégrinations, Rachaneerojana s'est attaché à photographier des détails des scènes qui l'ont marqué. Chaque photo avec son angle représente une réflexion unique de son imagination.

Du vendredi 10 au vendredi 24 novembre, inauguration le jeudi 9 novembre à 18h en présence du professeur Kalaya

Tingsabadh. Centre d'Art de l'Université Chulalongkorn, Paya-Thai road. Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 9h à 18h. Renseignements au 218 29 64. Fax 215 36 17.

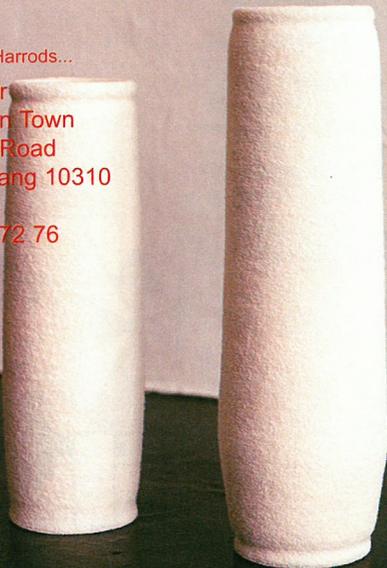


18-19 Novembre
25-26 Novembre
13h00 - 17h00

GILLES CAFFIER

Vente exceptionnelle d'objets de
décoration haut de gamme

Donna Karan, Harrods...
Gilles Caffier
1495 Town in Town
3/2 Sriwara Road
Wangthonglang 10310
Bangkok
Tél: 02 530 72 76



Appeler pour recevoir un plan.

CA Y EST ! VOUS AVEZ

Rendez-vous



café-bistrot avec terrasse,
salon de thé-glacier-chocolatier,
location de vidéos françaises,
librairie française et presse,
école française d'art et de culture.

20/12-15 Ruam Rudee Village, Soi Ruam Rudee
Ploenchit Road, Bangkok 10330
Parking gratuit Métro Ploenchit (3mn à pieds)

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 H À 22H

☎252 98 20 📠254 29 30 ✉rendez-vous@bangkok.com



 **MA MAISON**
MY HOUSE - MEIN HAUS

Philippe I^{er} et Philippe II seront heureux de vous
accueillir à l'Hôtel - Restaurant

"Ma Maison", Pattaya, 386/9 - 15 Soi 13.

Tél: (038) 710 433-34 / 429 318

Fax: (038) 426 066

Chambres-bungalows autour d'une piscine avec
climatisation, mini bar, TV, satellite. En plus d'une carte
variée et abondante, notre cuisinier local vous
préparera, selon la plus pure tradition, des plats
thaïlandais raffinés. Yves, le Chef cuisinier, vous mijotera
avec soin un menu copieux et différent tous les jours, et
tous les samedis une soirée à thème.

Et en plus des prix
agréables, très
agréables...

Bienvenue à tous.



INTERNATIONAL BEER-HOUSE BANGKOK



GRAND CHOIX DE MENUS

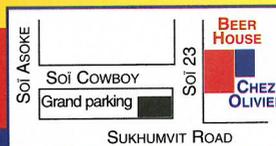
Tous les vendredis: cochon à la broche

Tous les samedis: jambon fumé en croûte

Très beau jardin tropical, parking gratuit,

Tél: 259 10 36 E-mail: beerhous@loxinfo.co.th

Sukhumvit Soi 23,
Bangkok 10110.



Ambiance
familiale,

CHEZ OLIVIER

Salle air
conditionnée,

Tél: 01 239 99 89

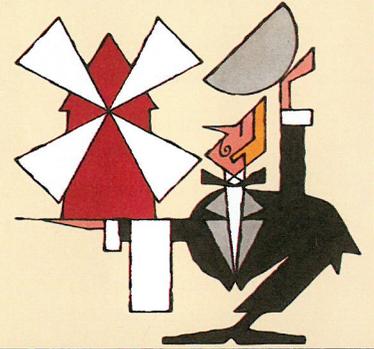
Après des vacances
bien méritées,
Olivier est de retour
pour s'occuper de la salle
air conditionnée du jardin
Tropical du Beer House.

Le Moulin de Sommai

Yoan & Eric vous attendent tous les jours, avec leurs suggestions (renouvelées chaque semaine)



- ◆ Chef français
- ◆ Toute la semaine, formule déjeuner (une entrée, un plat, un dessert) 400 bahts net
- ◆ Fermé uniquement le dimanche midi



93 / 3A, Langsuan Road, Lumpini, Patumwan, BKK. Tél: 652 25 13 Fax: 251 30 58

ASIA VOYAGES



Présente

The Asian Oasis Collection



MEKHALA:
une nuit de Prince d'Ayuthaya



JUNE BATHRA: une croisière
sur la baie de Phang Nga.



LISU LODGE: expérimentez la
vie des tribus montagnardes.



LIANG SAY LODGE: Croisière
Pak Ou, votre escale sur le haut
Mékong, au Laos.

Pour tous renseignements et réservations, contactez:

ASIA VOYAGES

Building one, 12^{ème} étage, 99 Wireless Road, 10330 Bangkok

Tel: 256 71 68/69, Fax. 256 71 72 E-mail: jean-michel@east-west-siam.com



Brochure
disponible à l'agence

Petites annonces



Autos-motos

2. A VENDRE

Suzuki Bandit 400cc noire, bon état et bien entretenu 35,000 bahts.
Contacter Nicolas au 01-827 29 72

2. A VENDRE

Honda Bros 650 cc, 63,000 km, lère main, pneus neufs. Assurance. 60,000 bahts. Contacter Christophe : 01-827 96 83

Cours - Soutien Scolaire

1. RECHERCHE

Jeune fille française (20 ans). Donne cours enfants à domicile en soutien scolaire.
Contacter Naouel : 391 65 88, 01-626 82 12.

3. TAKE FRENCH LESSONS

with an experienced and native speaker teacher in the comfort of your place.
Contact Raphaël: 275 02 01-9 ext. 0402

3. ECHANGE DE COURS

Echange cours de langues français-thaï et thaï-français. Contactez Siriporn au: 257 03 00 ext. 322 (bureau)

3. RECHERCHE

Gentille Thaïlandaise, parlant français, donne cours de thaï.
Contacter Anne au 533 07 67, (01)846 48 55

Divers

COURS DE BOXE THAÏLANDAISE

Gilles Lamboux, entraîneur français diplômé de boxe thaïe, accueille toute personne désirant s'initier ou se perfectionner, du débutant au compétiteur. Pour tout renseignement: mobile: 01 803 27 51
E-mail: lambouxgym@ifrance.com

1. A VENDRE

Set de golf Junior (8 à 12 ans) Wilson Advantage comprenant : Fers n.5-7-9+S. Bois n.1. Putter. Sac. Prix : 3,500 bahts. Tél / fax : 285-5363.

3. RECHERCHE UNE CORRESPONDANTE EN ASIE

Patricia, Française de 34 ans. Hobbies: littérature, musique, histoire, gastronomie, etc.
Email : lejardindepatricia@chez.com
Page perso en bilingue (français et anglais) avec textes et photos : <http://www.chez.com/lejardindepatricia>

3. A VENDRE CAUSE DÉPART

-Lecteur C.D Cambridge Audio Track 1
-Amplificateur Cambridge Audio A1 MK3
-Paire de hauts parleurs Tannoy
Etat neuf (18 mois), valeur 53600 bahts cédé à 40000 bahts, à discuter.
-Ordinateur iMac bleu, G3,333mhz,156 Mo, 6 Go, version française avec MS Office 98.
-Imprimante jet d'encre Epson Stylus color 740.
Etat neuf (13 mois) valeur 59000 bahts,

cédé 40000 bahts, à discuter.
Tél.prof: (662) 291 79 55
Tél.privé: (662) 677 51 91
Demander Alexandre.

3. RECHERCHE/ACHETE

-Un micro-onde, une petite armoire en bois, une cantine militaire moyenne, meubles divers, en bon état.
-Vends ou échange une machine à écrire "Smith-Corona v.t.x. 300 tape en anglais et thaï, servie 4 mois 4,000 bahts, un récepteur à ondes courtes neuf portable 3,000 bahts, un ventilateur neuf 500 bahts,

1,600m² jardin fruitier tropical, garage, eau de source privée, clôture sécurisée, pas de vis à vis, constructeur européen. Calme et exotique. 5 minutes de la plage et de Lotus, idéal pour expatriés.
36,000 bahts/mois.
Tél : (038) 232 912
Email : asiaplus@hotmail.com (photos numériques disponibles)

2. RECHERCHE

Un appartement meublé à louer pour une durée de 6 mois dans le quartier de Silom et

l'Emporium.

Contacter Jean Monnier:
27/1-2 Sukhumvit Soi 18,
Sukhumvit Road,
Bangkok 10110
Tél : 260 04 51
ext. Room 3B

2. A LOUER

Très belle maison à Phuket du côté de Chalong à partir du mois de Janvier 2001. Coin calme et agréable.
3 chambres, 2 salles de bains, grand séjour + belle cuisine, téléphone, air conditionné et piscine.
Loyer mensuel : 25,000 bahts
Renseignements au (076) 383 400

3. A VENDRE OU À LOUER

Town House 200 m², 2 étages, 4 chambres, 3 salles de bains, grand salon.
Soi Ladprao.
Prix souhaité: 2,200,000 bahts.
Location: 12,000 bahts/mois.
Tel: 539 59 38-9, 906 47 40.

3. A LOUER à Krabi

1) 9 beaux bungalows situés en plein centre touristique sur 5 rais de terrain
2) A vendre à Krabi
29 bungalows + 5 maisons pour les employés situés à la plage sur 30 rais de terrain.
Contacter Khun Apom au 075-632 624
email:codej_pierrat@hotmail.com

Rencontres

1. RECHERCHE

Jeune homme français et parlant anglais très attiré par la Thaïlande serait désireux de correspondre avec jeune femme thaïlandaise aimant la France et souhaitant se perfectionner en français. Annonce sérieuse - mariage possible.
Didier SAMYN -
7 bis cité des Trois Bornes
75011 Paris, FRANCE.

1. RECHERCHE

Français 40 ans, célibataire, amoureux de la Thaïlande, habitant Paris, désire correspondre avec jeune femme thaïlandaise parlant un peu français pour échange culturel. Si affinité, rencontre possible pour la suite.
Adresse : Zarb Jean Pierre
14 Rue Paul Bert
75011 Paris, France.
Tél : 01.43.56.83.67

LE FORUM EMPLOI DU Gavroche

Demandes d'emploi

1. RECHERCHE

Laurent Bastide de Grave.
Consultant en systèmes d'information et organisation en Grande Distribution en France et Thaïlande, 33 ans.
Conseil, Audit et Coordination de projets.
Expert NTI systèmes et réseaux.

Etre belle, vous le méritez bien

100 SALONS DANS LE MONDE

HÔTEL SIAM INTERCONTINENTAL
967 Rama I Road, Bangkok
Tél: 253 03 55-7
ext 7833 / 7834
Fax: 253 22 75
Manager: Georges Mazoyer

HÔTEL SOFITEL
Cambodiana 313
Sisowath Quay, Phnom Penh
Tél: (855 23) 426 288
ext 7041 ou 7032

Jack Holt

COIFFURE INTERNATIONALE

un tél portable Alcatel 5,000 bahts
Contacter M. Monnier par fax
260 04 61

Immobilier

1. A VENDRE

Immeuble de 4 étages à Patong, Phuket, situé à Soi Ratuthit, Patong Beach, près de l'hôtel-club Andaman, Andaman suite, Regent Guesthouse, etc.
Prix : 7 millions de bahts.
Contacter Mr. Amorn
Tél : (076) 341 664
Email : regent@e-mail.in.th

1. A LOUER

Très belle villa à Jomtien, Pattaya. 3 chambres, 2+1 salle de bain, grand séjour, cuisine moderne, climatisation, sol en marbre, tv satellite, téléphone,

Suriwongse pour un budget maximal de 10,000 bahts.
Contacter Alexandre Clerin : alexandre.clerin@lycos.com

1. RECHERCHE

Un petit logement sur Paris si possible meublé faire offre.
Contacter Jean Monnier : 27/1-2 Sukhumvit Soi 18, Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél : 260 04 51 ext. Room 3B

1. A VENDRE

Un studio complètement meublé, TV Magnétoscope, frigo grand modèle, micro-onde, divers meubles neufs. Ceci est à voir sur place.
Me téléphonez pour rendez-vous.
Très urgent à débarrasser avant la fin de ce mois.
Prix très attractif. Petit immeuble de 4 étages dans un coin calme près de

Certification Microsoft 2000 (MCSE en cours), Unix.
Parle thaï et anglais.
Recherche un poste expat cadre en Thaïlande pour un groupe européen ou américain. Motivé et disponible, je souhaite m'installer durablement en Thaïlande. Disponible février 2001.
CV complet sur demande :
lbastide@asiasales.com

1. RECHERCHE

Jeune homme, 30 ans, recherche poste dans l'import/export, achat ou commercial en Thaïlande. ESC+7 ans d'expérience professionnelle dont 2 ans en Malaisie. Bilingue : anglais et français. Thaï : parlé. Compétence internet.
Contacter Alexandre DECAZY :
eagles56@hotmail.com

2. RECHERCHE

Français, jeune diplômé en réseaux numériques de communication (Bac+4), recherche une expérience professionnelle à l'étranger.
Contacter Cedric Rochefolle:
smaur@hotmail.com

3. RECHERCHE

Avocat 30 ans, près de 4 années d'exercice dans un cabinet parisien réputé et spécialisé en propriété intellectuelle, recherche poste de collaborateur dans un cabinet à Bangkok.
Contacter Thomas Loncle.
Email :
avocatparis@voila.fr

2. RECHERCHE

Ingénieur français, 5 années d'expérience (dont 3 en Thaïlande) dans l'industrie en tant que responsable de production et responsable de site (électronique et automobile) cherche un poste en Thaïlande (gestion d'un service industriel, d'un site de production, d'une filiale...)
CV complet sur demande.
Anglais courant et Thaï opérationnel.
Disponibilité sous 3 mois maximum.
Tél : 262 68 17 37
Email :
soretub@wanadoo.fr

3. RECHERCHE

Expat. Français, Jacques Pierrat, 4 ans en Thaïlande recherche un poste en comptabilité ou commerce ancien chef comptable à Paris. Disponible immédiatement.
Contact tél : (075) 63 26 24

3. RECHERCHE

Marc, Français, 31 ans
Désirant s'installer en Thaïlande, recherche une place de cuisinier dans un restaurant français.
Tél : 033 (1) 43 76 51 28

3. RECHERCHE

Un emploi de gérant de magasin en électroménager, si possible avec un logement de fonction région sud de la France.
Contacter M. Monnier par fax:
2600 04 51

3. RECHERCHE

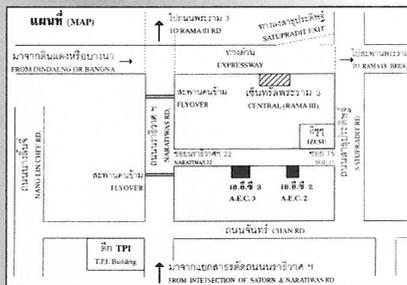
Ingénieur Français en Télécommunications-Transmissions-Informatique, ayant une grande expérience de l'Asie du Sud-est avec très bonnes références et parlant Anglais, Thaï & Indo-Malais; cherche poste sur la Thaïlande (Disponible en 2 mois).
CV complet sur demande à:

AEC Apartment 3

Calme, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette,
blanchisserie, restaurant. 9 étages.
Ascenseur. Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 2 pièces de 5400 à 14 000 bahts

**Dans résidence
neuve,
à 10 minutes de
l'Alliance
Française,
Satupradit
Soi 15**



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsri, Yannawa,
Bangkok 10 120
Tél: 674 18 16 Fax: 674 18 37

Dh.gestion-conseiller
PO.Box 10
Kanchanaburi 71000.
E-mail:
dh.gestion@conseiller.net

3. RECHERCHE

Jeune homme 36 ans. Cuisinier/pâtissier, diplômé école hôtelière, résident à Bangkok, cherche emploi dans restaurant français ou international, étudierait toutes propositions.
Contacter Gilles Floch au:
01 823 99 09
ou laisser un message au:
531 11 98,
libre à partir du juin.
Email:
jardinja@hotmail.com

3. RECHERCHE

Jeune fille thaïe parlant français et anglais donne cours de thaï aux étrangers
Contacter (pager):
1188-560 14 57

3. RECHERCHE

Juriste spécialiste en assurances, 38 ans, DESS d'Assurances de l'Université de Paris II, 10 ans d'expérience chez le leader mondial de l'assurance AXA, diplôme de Business Law & Political Science de l'université d'Etat de San Diego, U.S.A., recherche poste dans compagnie d'assurances ou cabinet d'avocats à Bangkok à compter de janvier 2001.
Contacter:
Antoine Deslis,
14 Rue d'Alleray
75015 Paris.
Tél / Fax:
33 1 45 33 20 83
E-mail :
antoine.deslis@wanadoo.fr

3 RECHERCHE

Français, 33 ans, formation école de commerce, 6 ans d'expérience dans une multinationale de l'agro-alimentaire, cherche travail en Thaïlande dans le commercial, marketing ou merchandising
Contacter Jérôme Barbier au:
656 51 65 room 107.
E-mail:
jeromebarbier@hotmail.com

offres d'emploi

2. RECHERCHE

Centre de langue situé à Pattaya recherche un professeur de français langue étrangère pour donner des cours à mi-temps dans le centre et à l'extérieur.
Merci de contacter la directrice,
Pascale Herbes.
Tél : (038) 412 070
Fax : (038) 412 071
Email : expresfr@loxinfo.co.th

2. RECHERCHE

personne trilingue pouvant faire des traductions de l'anglais et du thaï vers le français.
Contacter M. Monier par fax
260 04 51 Ext. 804

3. OFFRE D'EMPLOI

-Secrétaire temps partiel, bonne connaissance de Word et d'Excel, excellente maîtrise du français.
Bangkok.

3. OFFRE D'EMPLOI

Informaticien temps partiel. Réalisation de documents multimédia, maintenance site internet.
Bangkok.
Contacter M. Bernard.
E-mail: asien@idn.co.th

**Offres du Comité
Consulaire**

Contactez la Bourse de l'Emploi
tél / fax: 661 46 98
E-mail: ccpepf@loxinfo.co.th

La Bourse de l'Emploi offre un service de placement aux Français à la recherche d'un emploi en Thaïlande ainsi qu'un service de recrutement aux entreprises qui recherchent des candidats francophones. Attention, ces offres sont réservées aux candidats français présents en Thaïlande!

**1. BUSINESS DEVELOPMENT
MANAGER :**

Parler couramment le thaï et l'anglais. Bien connaître la Thaïlande.

2. COMMERCIAL :

force marketing, ingénieur en énergie.

3. COMMERCIAL :

profil jeune, ingénieur en électricité.

4. COMMERCIAL :

profil jeune, expérience de la joaillerie.

5. COUNTRY MANAGER :

profil jeune. Bonne connaissance de la Thaïlande, MBA et anglais courant. Le thaï est un plus.

6. CUISINIER

**7. FINANCE & ADMINISTRATION
MANAGER :**

poste à Beijing. Parler couramment le mandarin et l'anglais.

**8. PROJECT CONTROL ENGINEER
OPTICAL NETWORK
SUPERVISION TEAM LEADER :**

anglais courant, 5 ans d'expérience.

9. PUBLIC RELATION :

Très bonne connaissance de la culture thaïe et de la langue orale et écrite. Profil ingénieur de préférence. Minimum 35 ans.

10. RESPONSABLE BOUTIQUE :

profil école de commerce, pour développer les ventes une boutique d'art/ antiquité à Koh Samui.

**11. SDH-NMS-O-F-MW SUPERVISIONS
AND TEST TEAM
LEADER :**

anglais courant, 5 ans d'expérience.

12. SÉCURITÉ MANAGER :

poste à Beijing. Parler couramment l'anglais. Expérience 5 ans exigée dans le secteur militaire ou de la sécurité.

**13. SUPPORTING FACILITISE
SUPERVISOR :**

anglais courant, 5 ans d'expérience.



BANGKOK

Aéroport

INTERNATIONAL DON MUANG

Tél: 535 11 11, 535 20 81/2
Départs: 535 12 54
Arrivées: 535 13 01
Charters: 535 22 72
Lignes intérieures
Tél: 535 12 53, 535 20 81

Accessoires de Voyage

SIAM DUTCH MOSQUITO NETTING CO.,LTD

15 Sukhumvit Soi 33, Klongton-Nua, Wattana, Bangkok 10110
Tél: 258 56 21, 258 56 63, 259 94 04
Fax: 259 50 84
Email: info@siamdutch.com
Webpage: www.siamdutch.com

Agences de voyages

ASIA VOYAGES

Asia Voyages est un Tour Opérateur français présent à Bangkok depuis 20 ans, et spécialisé dans les voyages individuels et sur mesure.

Circuits aventure, ou culturels, séjours plages, en famille, dans l'ensemble des pays d'Asie, et en particulier en Asie du Sud-Est. Asia Voyages a également créé des produits "Eco-touristiques" renommés, tels que le Lisu Lodge vers Chiang mai, des croisières maritimes à Phuket, croisières fluviales à Bangkok (barges à riz Mekhala), et le Mekong, au Laos
Building One, 12ème étage,
99 Wireless Road, Bangkok 10330
Tél: 256 71 68/9, Fax: 256 71 72
E-mail: jean-michel@east-west-siam.com
Site internet: http://www.east-west.com

D.J. PARADISE TOUR

Une autre façon de voyager

Cette agence de voyages - tour opérateur basée à Koh Samui a un management franco-belge. Circuits à la carte, séjours et excursions dans toute la Thaïlande, organisation de programmes de plongée sur Koh Samui, Koh Tao et Phuket (croisières). Papillon Resort, 1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320. Tél: (077) 23 11 69.
E-mail: djparadi@samart.co.th
Website: http://www.djparadisetour.com
Licence TAT nr. 31/0153

EXCELSIOR-EDITOURS

16ème étage, Unico House,
29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd,

Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: 253 37 27 / 254 68 67 / 252 32 03
Fax: 254 35 07

Agence de Pattaya:

La Fontaine 280/3 Beach Rd Moo 10,
Pattaya 20260. Tél/fax: (038) 71 08 02 ext.
111 Personnel parlant français.

EXOTISSIMO

On y parle français.
21/17 Sukhumvit Soi 4, Bangkok 10110.
Tél: 253 52 40/1. Réservations: Fax: 254 76 83
E-mail: exotvlt@linethai.co.th

J.P. TRAVEL

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok
Tél: 252 96 44 / 254 99 89 / 254 87 77
Fax: 255 22 33 E-mail: jean@jptravel.co.th

THAJET

140/41 Unit D, 19ème étage, ITF Tower II,
140 Silom Road, Bangkok 10 500.
Tél: (662) 231 62 10-12, Fax: 231 62 13
E-mail: calvet@m Mozart.inet.co.th

MARWIN TOURS THAILAND

17th floor 66 Q. House Asoke Building,
Sukhumvit 21 Rd (Asoke),
Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 264 24 56-9, Fax: 264 24 63
E-mail: marwin@loxinfo.co.th
On y parle français. Agence spécialisée dans l'écotourisme et le soft adventure.

Agences immobilières

A.YOULI. IMMOBILIER BANGKOK

Thaïlandaise. Parle français.
Tél: 650 90 10 Mobile: 01 487 69 69
Fax: 650 90 12 E-mail: youli@ksc.th.com

FLORENT PELLEGRIN AGENCE IMMOBILIERE FRANCAISE

Vente-Achat-Location
Villa-Appartements
Thaï France Co.,Ltd.Sathorn Soi 9,
Bangkok 10120
Florent PELLEGRIN
Tél :286 34 43
Mob :01-319 87 27
Fax :286 31 66
Email :thaifra@ksc.th.com

JEAN-PIERRE

MANAGEMENTASIA
75/31 Sukhumvit 19 (Wattana),
Bangkok 10110.
Tél: 260 47 88 Fax: 260 52 20
Mobile: 01 846 99 74
Email: residential@managementasia.co.th
Website: www.managementasia.co.th

RELOCATIONS ASIA-PACIFIC LTD

Q. House Convent, 5th floor,
38 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok
10500. Tél : 632 02 28-30 Fax : 632 02 31

Email : info@relocations.co.th
Contacter Laura, qui parle français au
01-825 65 02, ou Rachel 01-819 47 29

Service Apartments

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service-appartements, 29 soi Ruamrudee 1,
Ploenchit Rd, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: 651 44 44, Fax: 651 45 00

RIVERFRONT RESIDENCE

Service Appartement pour longs et courts séjours. Dirigé par Accor Asia Pacific. Une situation stratégique, à 15 mn des différents quartiers d'affaires et de loisirs. La convivialité et l'espace d'un véritable appartement où rien ne manque, le confort et la sécurité d'un appart'hôtel avec équipements et services hôteliers à la carte. Vue spectaculaire sur la rivière Chao Phraya. SV City, 912 Rama 3 Road, Bangbongpan, Yannawa, Bangkok 10120.
Tél: 682 78 88. Fax: 682 78 89 ou 682 79 50
E-mail: rfront@asiaaccess.net.th

Alliance Française

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 213 21 22/3
Fax: 213 20 64
E-mail: alliance-francaise@bkk.a-net.net.th

Ambassades

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Rd, Sathorn, Bangkok 10120
Tél: 679 54 54 Fax : 679 54 47
Email : embelwr@loxinfo.co.th

AMBASSADE DE BIRMANIE

132 Sathorn Nua Rd, Bangkok 10120.
Tél: 233 22 37

AMBASSADE DU CAMBODGE

185 Rajadamri Rd, Bangkok 10330.
Tél: 254 66 30

AMBASSADE DE FRANCE

35 soi Rong Phasi Kao, soi 36,
Charoen Krung Rd, Bangkok 10500.
Tél: 266 82 50-56
● **Consulat de France**
35 soi Rong Phasi Kao, soi 36, Charoen Krung Rd, Bangkok 10500.
Tél: 266 05 50-53
● **Service Visas**
29 Sathorn tai, Bangkok 10120
Tél: 285 61 04-7. Ouvert de 8h30 à 12h.
L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h.
Numéro d'urgence (24h/24): 266 82 50-56
● **Poste d'Expansion Economique**

25ème étage, Charn Issara Tower,
942/170-171 Rama 4 Rd, GPO Box 1394,
Bangkok 10500.
Tél: 233 95 22-4,
Fax: 236 35 11

● Service Culturel, Scientifique et de

Coopération

29 Sathorn tai,
Bangkok 10120.
Tél: 287 15 92-8

AMBASSADE DU LAOS

Visa touriste: 1 050 bahts,
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39,
Bangkapi, Bangkok 10310.
Tél: 538 36 96 ou 539 66 67/8
Fax: 539 66 78

AMBASSADE DU CANADA

15 th Floor, Abdulrahim Place
990 Rama 4, Bangrak. Tél: 636 05 40

AMBASSADE DE MALAISIE

35 South Sathorn Rd, Bangkok 10120.
Tél: 286 13 90-2 / 287 77 69

AMBASSADE DE SINGAPOUR

129 Sathorn tai, Bangkok 10120.
Tél: 286 21 11

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd. GP Box 821,
Bangkok 10330.
Tél: 253 01 56 ou 253 01 60 Fax: 255 44 81

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE

Kian Gwan House II, 19ème étage, 140/1 Wireless Rd, Bangkok 10330.
Tél: 255 91 00 fax: 255 91 13

Antiquités, art déco

CHOMPOO ANTIQUES

Chompoo Antiques
Meubles birmanes d'origine -
Epoque coloniale.
Chloé et Iad vous ouvrent les portes de leur maison pour vous faire partager leur passion des meubles anciens.
176/88 Moo Baan Linchi,
Ratchada Rama 3 Road,
Chong Hong Si, Bangkok 10120.
Tél : 285 42 49
Portable : 01-845 02 91
Chloé et Iad vous accueillent le vendredi, samedi, dimanche et lundi toute la journée. Le mardi, mercredi et jeudi à partir de 16 heures.

EMMA'S COLLECTIBLES

207 Soi Sri Bumpen, Chua Ploeng Road,
Sathorn, Bangkok 10120
Tél : 240 06 74, 249 14 87
Fax : 671 17 68

RIVERFRONT
RESIDENCE
MANAGED BY ACCOR ASIA PACIFIC

Visite gratuite sans rendez-vous

www.riverfrontbangkok.com



Service Appartement au décor élégant et naturel, vue asiatique, sans pollution. Pour une nuit, court ou long séjour.

Tel: (662) 682 7888, Fax: 682 7889, E-mail: rfront@asiaaccess.net.th SV City, 912 Rama III Road, Yannawa, Bangkok 10120

GOLDEN TORTOISE DÉCO

Meubles coréens.
49/2 Sukhumvit soi 49,
Bangkok 10110.
Tél: 259 66 41, Fax: 261 81 53.
E-mail: tortue@loxinfo.co.th

GOLDEN TORTOISE ORIENTAL ANTIQUES

Antiquités & salon de thé. Servis dans une demeure traditionnelle thaïlandaise, de très bons thés chinois & coréens.
4 Sukhumvit soi 49/4
Bangkok 10110.
Tél: 391 28 42

HARMONIQUE

Meubles et objets de décoration à l'étage du restaurant, à découvrir sur simple demande. 22 Charoenkrung 34,
Bangkok 10500.
Tél: 630 62 70
ou 237 81 75

KALAË

1040 Soi Suan Plu,
(Soi 17 Arkarn-songkhorn)
Sathorn Tai Raod,
Thung Mahamek, Bangkok.
Tél: 286 51 29

PAUL'S ANTIQUES

Meubles d'époque coloniale de Birmanie et de Thaïlande.
41 Sukhumvit Soi 19,
Bangkok 10110.
Tél: 651 00 32,
Fax: 254 46 83
E-mail: paul@paulsantiques.com
Site internet: www.paulsantiques.com

SOPHA LEE

8 Amara 3, Sukhumvit 49/11 Road Rd,
Bangkok 10110.
Tél: 391 99 16, Fax: 712 83 22
● Dusit Thane Hotel,
946 Rama 9 Rd, Bangkok 10500.
Tél: 236 04 50/9 Fax: 712 83 22
● 131/1 Tapraya Rd, Jantien, Chaburi,
Pattaya. Tél/fax: (038) 36 40 89

THAI HERITAGE

● Branche 1:
134/1-2 Silom Road (Soi 6),
Bangkok 10500.
Tél: 235 65 10-11, 235 88 58.
Fax: 235 88 59
E-mail: export@thaiheritage.com
Site internet: www.thaiheritage.com
● Branche 4:
286/1 Silom Village Trade Center
(Soi 24-26), Silom Road, Bangkok 10500.
Tél/fax: 635 62 93

THAITARCO BOUTIQUE OLD WOOD

Producteur de meubles en teck.
Sukhumvit Soi 49, en face du Villa Market.
Tél: 662 47 81.
Ouverture 7/7 de 10h à 16h. Fermeture dernier week-end de chaque mois.
Usine Fax: 326 79 49. Tél: 738 03 52

THE COLONIAL LEGEND

Comme une maison située au cœur de Bangkok (Ruam Rudee donne sur Ploenchit d'un côté et Wireless de l'autre), Colonial Legend offre une large sélection de meubles coloniaux antiques... lits à colonne, fauteuils en teck, tables de toutes sortes, chaises et aussi bibelots, céramiques, sculptures, gravures, etc...
Le propriétaire, Henri-Paul Bourg, chine lui-même dans toute l'Asie, Birmanie, Thaïlande, Sri Lanka, Chine, Indonésie... Il aime partager sa passion avec les amateurs de beaux intérieurs.
Les prix sont particulièrement raisonnables

et il est facile de se garer en face du magasin.
20/20-21 soi Ruamrudee, Ploenchit Road,
Pathumwan, Lumpini, Bangkok 10330.
Tél: (662) 255 53 50-3
Fax: (662) 255 53 55
email: sillage@ksc.th.com

TRIPHUM

Antiquités du sud-est asiatique et accessoires de maison.
● 19 Soi Sukhumvit 16.
Tél: 663 82 00/1 Fax: 663 8202.
Ouvert de 10h à 19h. Fermé le lundi.
● Gaysorn Plaza,
Room 26-29/2, 2ème étage.
Tél: 656 11 49 ext. 327
Fax 656 17 95.
Ouvert tous les jours de 10h à 19h.

Architecte

NEOVISTA

Antoine et Pong Lassus, architectes
Concept - Planning - Design - Architecture
- Interior Design Consultant
154/5 Ramngam Road Rajthevee,
Bangkok, 10400.
Tel: 642 45 40/1 Fax: 642 45 42

Associations

BANGKOK ACCUEIL

Présidente: Elizabeth Ducros.
Fax: 678 91 01. Café-rencontres, activités régulières, visites, conférences et excursions.

Edite le guide "Vivre à Bangkok" très utile quand on arrive... et après

FCCT

(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor,
Maneeya Building,
518/5 Ploenchit Road, Pathumwan,
Bangkok 10330
Tél : 652 05 80

LE CLUB DES FRANCOPHONES

Association internationale francophone.
Programme mensuel:
activités culturelles, conversation avec des étudiants d'universités de Bangkok, département de français etc.
● Présidente : Sylvie Noël-Delvaux
Tél : 259 30 05
Fax : 259 30 06
● Secrétaire Générale :
Corinne Carvaillo Tél : 678 39 52
● Vice Présidents :
Annick Billy Tél : 676 04 61
Assia WYSS Tél : 259 97 37

A.D.F.E

(Association Démocratique des Français à l'Etranger).
Président: Michel Testard
Tél: 439 3 665 / 439 29 26, Fax: 437 04 86

U.F.E

(Union des Français de l'Etranger).
Présidente: Martine Hamelin
Une mission dans le monde, servir les intérêts des Français de l'Etranger -

entraide sociale, information, animation.
Tél: 287 08 87
GPO Box 1325
Bangkok 10112.

Avocats

MAÎTRE PERASIT PENSIT & LAWS

21^{ème} étage, Charn Issara Tower II,
2922/264 New Petchburi Road,
Bangkok.
Tél: (662) 308 27 24-26,
ligne directe Me Perasit: (662) 308 29 83
Portable: 01 656 86 08 Fax: (662) 308 27 27
Succursales: Pattaya, Phuket, Hua-Hin.
Nous parlons français.

POLLAK & CO.

Avocats aux barreaux de Paris et Bangkok.
Conseils juridiques internationaux.
Diamond Tower 9^{ème} étage,
427/117 Silom Rd, Bangkok,
Bangkok 10500.
Tél: 231 50 05, 231 56 14
Fax: 231 55 35
● Bureaux au Myanmar:
C1, 2^{ème} étage Shwegon Plaza,
Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 542 949, 542 992
Fax: (951) 542 992
● Bureaux à Paris:
7, square du Roule, 75008 Paris.
Tél: (33 1) 56 59 79 90
Fax: (33 1) 40 74 09 34

VOVAN & ASSOCIÉS

Bank of America Building, 2nd Floor,
2/2 Wireless Road, Pathumwan,
Bangkok 10330
Tel : 655 73 61-2
Fax : 655 73 63
Email : vovanbkk@loxinfo.co.th
Avocats de nationalité : thaïe, française,
suisse, canadienne et américaine.
Contacteur :
Frederic Favre ou Laxami Waraprasart
Siège social à Paris, autres bureaux à :
Marseille, Rome, Milan, Pékin, Hanoi, Ho
Chi Minh-ville. Membre de Legalink, asso-
ciation de 47 sociétés d'avocats dans 40
pays et 7 états.

Boulangeries-Cafés

BIGOUDEN

Café-Crêperie, galettes et crêpes à emporter.
Ploenchit Center, B1-Floor,
2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél : 656 87 86
Fax : 254 31 88

CAFÉ ROOM FOR TODAY

De 10h à 23h tous les jours.
21/81 Saladaeng Colonade, Saladaeng
Road. Tél: 636 01 60.
Tél/Fax: 233 45 09

DÉLIFRANCE

● 323 United Center Bldg,
Silom Road. Tél: 267 61 45-7.
Service livraison: 266 73 33
● Sukhumvit à côté du Soi 15. Tél: 651 13 50
Service livraison: 651 13 51.
● Mah Boon Krong, 7ème étage.

FOLIES

● Service commercial:
382 soi Amorn, Nanglichee Road,
Bangkok 10120. Tél: 286 35 53 / 678 41 00 /
678 42 36 Fax: 213 25 84.
● Point de vente Nanglichee:
309/3 Nanglichee Road. Tél: 286 97 86
● Folies Cafe: 29 Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120. Tél: 679 20 56

LA BOULANGE

2-2/1 Convent Road Silom, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél: 631 03 54-5. Fax: 631 03 56

LA BRIOCHE

Laissez-vous aller et testez les pâtisseries,
chocolats, gâteaux... créés par le chef Pierre.
Novotel Siam Square, dans le lobby, Siam
Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88 ext. 2525.
Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

RENDEZ-VOUS

Café bistrot, salon de thé.
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road,
Bangkok 10330 Métro :Ploenchit
Tél :252 98 20 Fax :254 29 30
Email :rendez-vous@bangkok.com

Chambres de Commerce

BELGE-LUXEMBOURG-THAÏE

3rd Floor, Shinawatra Building,
94 Sukhumvit soi 23, Bangkok.
Tél: 258 40 77, Fax: 258 35 70

CANADO-THAÏE

CP Tower, 19ème étage,
Silom Rd, Bkk 10500. Tél: 231 08 91/2

FRANCO-THAÏE

Richmond Tower, 10ème étage,
75/20 Sukhumvit soi 26, Bkk 10110.
Tél: 261 82 76/7, Fax: 261 82 78
Comité Consulaire pour l'emploi et la
formation professionnelle
Tél-Fax-Répondeur: 661 46 98

SUISSE-THAÏE

P.O. Box 87, Rajthevi,
Bangkok 10400
Fax: 02 255 3581
E-mail: stcc@mozart.inet.co.th

Caves à cigares

CLASSIC CIGARS

Sanctuaire du goût et des saveurs. Grand
choix de Cohiba, Partagas, Montecristo,
Romeo y Julieta. Large gamme de
Davidoff, Montague et assortiment excep-
tionnel de J. Cortes Mini, Grand luxe royal
class... Egalement pipes, tabac à pipes et
papier Rizla. Très bon accueil par un grand
amateur parlant français, John Lindgren.
Gaysorn Plaza.
999 Rm #1-29, 1er étage.
Ploenchit Rd,
Bangkok 10330.
Tél: 656 12 36-7, 656 11 49 ext. 220
Fax: 656 12 37

LA HAVANA

Sélection de cigares de Cuba,
République Dominicaine,
Honduras, Jamaïque.
6/5/6 Soi Sukhumvit 22,
Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél: 204 11 66
Ouvert tous les jours de 15h à tard dans la
nuit...



**Immobilier Bangkok
POUR MIEUX NÉGOCIER**

**APPARTEMENTS - MAISONS - BUREAUX -COMMERCE
10 ANS D'EXPÉRIENCE : LOCATION / VENTE**

- **Appartements près du lycée** : 2 à 3 chambres dans un cadre vert et
unique dans Bangkok avec jardin et grand air de jeu pour enfants.
Loyer en baisse: 45 000 - 60 000 - 85 000 bahts par mois.

- **Rare appartement** de 4-5 chambres avec jacuzzi, belle piscine et
jardin pour loger grande famille, avec une pièce servie de bureau à 10
minutes du lycée. Loyer: 75 000 - 80 000 bahts / mois.

- **Belle maison**, sur 2 ou 3 étages, située dans un quartier calme et
recherché, avec ou sans piscine. Plusieurs choix et prix à discuter.

- **A VENDRE** : C'est le moment d'investir dans l'immobilier à
Bangkok pour soi-même ou pour mettre en location. Rentabilité
annuelle sur 7 à 8%. Prix au m² à partir de 30 000 bahts -50 000bahts.
Plusieurs choix sur Sarhorn, Sukhumvit et sur la rivière.

BUREAUX : Très central. En location à partir de 250 - 300 bahts/m²

YOULI : votre négociatrice Thaïlandaise

Tél. 650 90 10, Mobile : 01 487 69 69 Fax : 650 90 12

E-mail : youli@ksc.th.com Website : //immobkk.1fx.net

Chocolatiers

Duc de Praslin Belgium

16 Sukhumvit Road, soi 49/14, Bkk 10110.
Tél: 381 66 90-1, Fax: 381 23 96

ALL PLANTS INTERNATIONAL

Importation de bonbons et chocolats
naturels et sans colorant.
Tél: 203 08 16-7
Fax: 203 08 15

Coiffeurs

JACK HOLT

Coiffeur français, Hôtel Siam Inter-conti-
nental, 967 Rama 1.
Tél: 253 03 55-7
Ext: 76 48 / 76 49.
Fax: 253 22 75

RIO BEAUTY SALON

"Soin des cheveux et du visage" (L'Oréal).
"Salon à la française, le sourire en plus".
71/11 Thanon Nanglinchi,
Yannawa, Bangkok.
Tél: 286 86 05

STEPHANE

French Hair Design,
Sukhumvit Soi 31.
Ouvert du mardi au dimanche de 10 à 20h.
Tél: 662 30 00-1+ Répondeur

Compagnies aériennes

BANGKOK AIRWAYS

Queen Sirikit National Convention Center,
New Rajadapisek Road,
Bangkok 10110.
Tél: 535 24 97-8 / 229 34 56-83

THAI AIRWAYS INTERNATIONAL

485 Silom Rd. Tél: 233 38 10
Bureau pour les vols nationaux:
6 Lan Luang Road.
Tél: 280 00 70-80

Aéroport International:

513 01 21-9 Nouveau service "Hotline":
1566 ou 02 1566 en dehors de Bangkok
pour les infos horaires, etc...
Service réservations 24h/24:
Tél: 628 20 00 ou 280 00 60

JET PRIVÉ

Siam Land Flying Co., Ltd.

Rm.3602 Domestic Terminal
Don Muang International Airport
Bangkok 10210
Tél: 535 43 54, 535 47 34
Fax: 535 43 55
E-mail: ew@bkk.a-net.net.th
www.executivewings.com

SWISSAIR

21st Floor, 990 Rama 4 Road, Bangkok 10500.
Tél: 636 21 50 ext. 110.
Fax: 636 21 67

Compagnies d'assurance

AG SERVICE

Représentant AXA, ZURICH, CGU,
MARSH, PACIFIC, BUPA-BLUE CROSS
- **Bangkok** :

Patrick Lorentz : (01) 827 92 75
Tél : (02) 677 31 01 Fax : (02) 677 31 02
poonooch@loxinfo.co.th
Thai Wah Tower 2, 12 th Floor, 21/99 South
Sathorn Road, Bangkok 10120

- **Pattaya** :

Georges Langlois : (01) 862 80 87
Tél : (038) 710 800 ext 110 Fax : 710 799
ag-service@ifrance.com
La Fontaine Building,
280/3 South Beach Road,
Pattaya 20260

AXA INSURANCE

Public Company Limited

23ème étage, Unit C Lumpini Tower,
1168/7 Rama IV road, Sathorn,
Bangkok 10120.
Tél: 679 82 77, 285 63 85 Fax: 285 63 83
E-mail: axathai@loxinfo.co.th

Conseillers financiers

AG SERVICE

Agent de Crystal Finance

http://www.crystal-finance.fr
● **Bangkok**: Patrick Lorentz : (01) 827 92 75
Tél : (02) 677 31 01 Fax : (02) 677 31 02
poonooch@loxinfo.co.th
Thai Wah Tower 2, 12 th Floor, 21/99 South
Sathorn Road, Bangkok 10120

● **Pattaya**: Georges Langlois : (01) 862 80 87
Tél : (038) 710 800 ext 110
Fax : (038) 710 799

ag-service@ifrance.com
La Fontaine Building 280/3 South Beach
Road, Pattaya 20260

● **France**:

CRYSTAL FINANCE
939, Rue de la Croix Verte,
34092 Montpellier
120, Avenue des Champs Elysées
75008 Paris. relation@crystal-finance.fr

BIARRITZ INVESTMENT

FAR EAST LIMITED

Conseillers Financiers. 46 soi Ruamrudi,
Sukhumvit soi 1, Bangkok 10110.
M. Jean-Pierre Carçabal.
Tél: 251 88 47 ou 655 61 28
Fax: 655 61 29 Email: carcabal@ksc9.th.com

**S.C.I.I. (Société de Conseil en
Investissements Internationaux)**

Contactez M. Philippe Vergy ou
M. Didier Böhm.

● **Bangkok**:

43/2 soi Ratchavitee 2, Phayathai, Bkk.
Tél: (662) 644 50 95 Fax : (662) 246 59 75
Mobile: 01 845 82 63
E-mail: scii@loxinfo.co.th

● **Luxembourg (Bureau principal)**:

1, rue de Goethe, L-1637 Luxembourg,
G-D du Luxembourg
Tél: (001 352) 296 151 878
Fax: (001 352) 296 151 778
Site internet: http://www.scii.lu

IT'S POPULAR, IT'S PLEASANT, IT'S PRICES ARE PERFECT



29 SOI RUAMRUDEE 1, LUMPINI, PATUMWAN, BANGKOK TÉL: 651 44 00

Construction-Bâtiment

ICE

12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road, Phrapadang Samutprakan, Bangkok 10130. Tél: 463 31 35 / 819 00 28. Fax: 463 60 43. E-mail: imdo@asianet.co.th

Cours de Golf

**MONITEUR FRANÇAIS
DIPLOMÉ PGA**

donne cours particuliers et collectifs. Contactez Christophe Hochart. Tél: 01 827 69 20

Crêperies

BIGOUDEN

La première crêperie traditionnelle bretonne vient d'ouvrir à Bangkok. Ouvert tous les jours de 7h30 à 23h00. Les samedis, dimanches et jours fériés de 9h30 à 23h00. 4 heures de parking gratuit! Ploenchit Center, B1-Floor, 2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110. Tél: 656 87 86 Fax: 254 31 88

CRÊPES & CO

Plus de 20 spécialités en provenance du Maroc. Appétitifs, salades, Tajines, Merguez et bien sûr le fameux couscous. Tous les jours de 9h00 à minuit, accompagnés de thé à la menthe. La seule cuisine et présentation marocaine véritable, par Philippe. 18/1 Sukhumvit Soi 12, Bangkok 10110. Tél: 653 39 90 Fax: 653 39 91

Dentiste

SIAM DENTIST

Siam Center, 4ème étage. Tél: 252 21 36. Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wanee. Prix raisonnables.

Fitness

SLIM GYM

Appareil d'électro-stimulation, méthode d'exercice sans effort. Hier disponible exclusivement dans les centres de mise en forme, aujourd'hui vous pouvez tonifier vos muscles tout en vous relaxant chez vous. Contacter Tok & Thai Co., Ltd.

Tél: 253 56 07 ou 652 17 77, 76-1 Soi Lang Suan #716, Lumpini, Bangkok 10330. Essai gratuit

Garde d'enfants

EASE DAY CARE CENTER

- Crèche Halte-Garderie anglophone pour vos enfants de la naissance à 2 ans,

Ecoles

LYCÉE FRANÇAIS DE BANGKOK

29 Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120. Tél: 287 15 99. e-mail: lfbangkok@a-net.net.th Maternelle, primaire, collège et lycée.

Hôtels

HILTON

2 Wireless Road, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 255 04 26-27. Fax: 253 65 09

NOVOTEL SIAM SQUARE

Concept CM2: Chacun y trouvera son compte: une discothèque bien connue par les plus actifs, un karaoké endiablé à la pointe de la technologie pour les amoureux de la chanson. Siam Square soi 6, Bangkok 10330. Tél: 255 68 88, Fax: 255 18 24

PANSEA HOTELS & RESORTS

Une chaîne d'hôtels de luxe, dans des cadres alliant magnificence et tradition. 10ème étage, Park Place, Sarasin Road, Lumpini, Bangkok 10330. Tél: 253 41 45-7, Fax: 254 45 35, www.pansea.com

THE PAN PACIFIC BANGKOK

Ne manquez sous aucun prétexte le brunch du dimanche. 952 Rama IV Rd, Suriwong, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 632 90 00, Fax: 632 90 11. E-mail: hotel@panpacbkk.com

PATHUMWAN PRINCESS

Mbk Centre. 444, Phayathai Road, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 216 37 00-29, Fax: 216 37 30-3. Site: www.sino.net/pathumwanprincess. E-mail: ppb@dusit.com

ROYAL MERIDIEN

973 Ploenchit Road, Bangkok 10330. Tél: 656 04 44, Fax: 656 05 55. E-mail: meridien@loxinfo.co.th

Informatique

MGE ELECTRONICS SIAM

Vente et services d'onduleurs de 200 VA à 4800 kVA. MGE UPS SYSTEMS, une protection électrique non-stop partout dans le monde. Tél: 661 52 20. Fax: 661 26 86

Librairie

RENDEZ-VOUS

20/12-15 Ruam Rudee Village, Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330. Métro: Ploenchit



Management Asia

L'agence immobilière préférée des Français

DES OFFRES POUR TOUS LES BUDGETS!:

- **Un appartement de caractère:** Charme, calme, verdure. 3 chambres avec grand balcon et véranda. A 5 min à pied du Lycée. 240m² **LOYER: 65,000 bahts**
- **Du neuf avec vue imprenable sur la rivière!** appartement de 4 chambres. 285m². Moderne et clair. Grand balcon donnant sur la rivière. **LOYER: 85,000 bahts**
- **Charmante petite villaproche** de la petite école. Salon/salle à manger sur jardin ombragé. 3 chambres à l'étage. Cuisine équipée. **LOYER: 65,000 bahts**
- **Soi Pattanassin:** charmant 3 chambres dans la verdure. Hauts plafonds. Très clair, refait à neuf. Grande cuisine. 230m² **LOYER: 60,000 bahts**
- **Petite maison entièrement refaite à neuf.** Proximité Lycée. Petit jardin aménagé. Cuisine et salle de bains neuves. 3 chambres. **LOYER: 50,000 bahts**
- **Et pourquoi pas du côté de Sukhumvit?** Métro à quelques mètres. Respirez face au lac. Grand salon et 3 chambres sur 300m². **Pour seulement LOYER: 45,000 bahts**

**LE SÉRIEUX. LA CONFIANCE. LE CHOIX
AUX CRITÈRES FRANÇAIS**

Contactez Jean-Pierre:

PORTABLE: 01 846 99 74 BUREAU: 260 47 88 FAX: 260 52 20

E-MAIL: residential@managementasia.co.th

website: http://www.managementasia.co.th

ouverte en semaine de 7h00 à 18h00.

- **Service de Baby-Sitting.**
Contacter Soleen. 5th Floor Mercury Tower, 540 Ploenchit Road, Bangkok 10330.
Métro: Chit Lom
Tél: 658 60 75
Fax: 658 60 79
Webpage: www.ateasegroup.com
Email: soln@ateasegroup.com

RENDEZ-VOUS

Ecole d'art et de culture
20/12-15 Ruam Rudee Village
Soi Ruam Rudee, Ploenchit Road, Bangkok 10330.
Métro: Ploenchit
Tél: 252 98 20
Fax: 254 29 30
Email: rendez-vous@bangkok.com

Avocat & Conseiller d'entreprise



**Maître PERASIT
PENSIT & LAWS**

Nous vous proposons les services suivants:

- Visa d'un an
- Permis de travail
- Procédure d'enregistrement d'une entreprise
- Litiges
- Services de comptabilité

Pour plus amples informations, veuillez contacter notre cabinet:

21ème étage, Charn Issara Tower II, 2922/262 New Petchburi Road, Bangkok 10310. Tél: (66 2) 308 27 24 - 26, ligne directe Me Perasit (66 2) 308 29 83
Portable: 01 656 86 08 Fax: (66 2) 308 27 27 E-mail: pensigr@loxinfo.co.th

Avec SCII,
un plus n'est jamais trop

1 + 1 = 4

Nous sommes un groupe financier indépendant,
présent sur les cinq continents,
avec plus de 50 conseillers à votre écoute.
Une indépendance qui est la garantie de
notre impartialité.

Spécialistes de la banque privée, du compte
d'épargne simple et des produits structurés
plus personnalisés, nous proposons:
Assurance Vie, Assurance Maladie,
Comptes Etrangers, Private Banking,
Fonds d'Investissement, Conseils Boursiers,
Placements Offshore, Portefeuilles Gérés en
Suisse et au Luxembourg.

Nos partenaires: Flemings Finance, Fidelity
Investment, Cortal Bank, Crédit Suisse, Forvest
Trust, Univalor SA, Lombard International
Assurance SA, Merrill Lynch.



VOTRE CONSEILLER A BANGKOK: Mr Philippe Verry. 43/2 Soi Ratchavitee 2, Phayathai, Bkk.
tél: (662) 644 50 95. fax: (662) 246 59 75. mob: (661) 845 82 63. email: scii@loxinfo.co.th
AU LUXEMBOURG: 1 rue Goethe, L-1637 Luxembourg, G-D du Luxembourg.
tél: (352) 296 151 878. fax: (352) 296 151 778.

<http://www.scii.lu>

CHEZ VOUS COMME PARTOUT...

Pour la réalisation de vos travaux:

Construction,
rénovation,
aménagement,
maintenance dans votre environnement professionnel & familial.

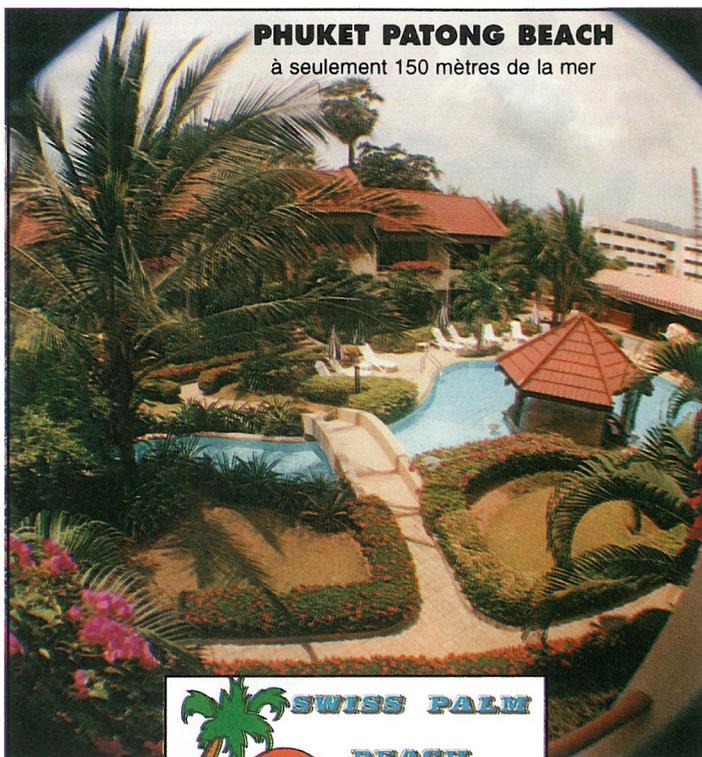


...ICE VOUS ACCOMPAGNE

Indo Construction & Engineering Co., Ltd.

12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road, Phrapadang Samutprakan 10130 Thailand
Tél: (662) 463-3135, (662) 819-0028, Fax: (662) 463-6043. E-mail: imdo@asianet.co.th





PHUKET PATONG BEACH
à seulement 150 mètres de la mer



APPARTEMENT-HOTEL

2 chambres climatisées, salon avec TV, satellite et téléphone, cuisine agencée, piscine, bar, jardin, restaurant.

Tél: (076) 342 099, 342 381-3
Fax: (076) 342 098

Transport maritime et aérien **Emballage professionnel** **Déménagement d'effets personnels et professionnels**

Livraison et déballage **Dédouanement**

- Spécialiste du déménagement international
- Nombreuses agences européennes
- Relocation de bureaux
- Déménagements locaux
- Assurance spécialisée
- Contactez Yannick Lothou en Français pour un devis gratuit au: 742 98 90/4 ou sur portable: 01 639 37 78

Global Silverhawk

Creative Online Publications
votre solution internet

<http://www.c-o-p.com>

conception - réalisation - hébergement - maintenance - référencement

"S'il te plaît... apprivoise-moi Internet"

BI

BIARRITZ INVESTMENT (FAR EAST) LIMITED

NOUS SOMMES UN CABINET DE CONSEIL FINANCIER INDEPENDANT. APRES L'ANALYSE ET L'EVALUATION DE VOTRE SITUATION PERSONNELLE NOUS POUVONS INTERVENIR OBJECTIVEMENT DANS LES DOMAINES SUIVANTS:

- * Epargne par capitalisation (Retraite, Education, Hypothèque...)
- * Investissements (Sicav, FCP, Actions, Obligations...)
- * Protection (Assurance Médicale, Assurance Décès, Invalidité.)
- * Offshore Banking (Spectre complet de produits bancaires classiques)

N'HESITEZ PAS À NOUS CONTACTER: Jean-Pierre ÇARÇABAL.

Biarritz Investment (Far East) Limited: 46 Soi Ruenrudi, Sukhumvit Soi 1, Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél: 251 88 47, 655 61 28, Fax: 655 61 29 E-mail: carcabal@ksc9.th.com

Tél :252 98 20.
Fax :254 29 30
Email :rendez-vous@bangkok.com

Locations de voitures

THE DRIVE INTERNATIONAL CO, LTD
Locations de voitures Renault en Europe.
10/31 Soi Prawit et Phuan, Prachachuen
Road, Ladyao, Jatujak, Bangkok 10900.
Tél: 954 24 68. Fax: 954 35 00
E-mail:edurand@ksc11.th.com

THAJET LIMITED
Locations de voitures Peugeot en Europe.
ITF Tower II, 140 Silom Road, Bkk 10500.
Tél: 634 10 37. Fax: 634 10 35
E-mail:thajet@mozart.inet.co.th

Paroisse

PAROISSE FRANCOPHONE - MEP
254 Silom Road - Bangkok 10500.
Tél: 234 17 14. Fax: 237 13 38.
Messe du dimanche à 10h30.
Caté :Inscriptions en septembre,
cours début octobre.
Contact : P. Jo Trébaol

Piscines

PALMASIA CO.,LTD.
Jungle Pool : Prestige et noblesse d'un
matériau naturel : le bois.
Tél : 319 25 26.
Fax : 319 25 29

PISCINES JEAN DESJOYAUX
Head Office Thaïlande J.d Pool Thailand
Co.6/2 M.2 Thepkrasatri Rd, T. Kohkaew,
Amuang Phuket 83000.
Tél: (66 076) 23 97 71-6,
Fax: 23 97 76
BKKoffice:
Tél: (662) 731 74 55
Fax:731 74 59

Pubs & Bars

TAPAS
Bar / pub / restaurant.
114/17 Silom Soi 4 Silom Road.
Tél: 632 09 20.
Fax: 632 09 25.

SHENANEGANS
Pub et restaurant irlandais.
1/5-6 Sivadong Building,
Convent Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél. 266 71 60, Fax: 631 10 13

Restaurants

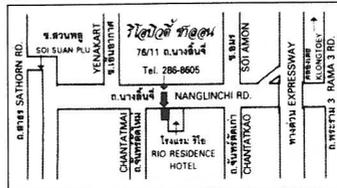
Français

AUBERGE DAB
Spécialiste de l'huître fraîche: belons, spécial
de claires et fines de claires. Chef-cuisinier
français. A la carte, menu 4 plats + 1 verre
de vin à 880 B ++. Set-lunch à 295 B ++.
10% de remise pour un déjeuner à la carte.
Excellente carte de vins sélectionnés.
Cuisine française fine et traditionnelle,
musique d'ambiance tous les soirs,
atmosphère cosy. Service qualifié et prix
très raisonnables.
1/F One Place Bldg,
540 Ploenchit Rd, Pathumwan,
Bkk 10330.
De 11h à minuit.
Réservations au: 658 62 22-3

L'ORÉAL
TECHNIQUE
PROFESSIONNELLE

RIO BEAUTY SALON
76/11 THANON NANGLINCHEE
YANNAWA - BANGKOK 10120

Tél: 286 86 05
8h00 - 20h00
Fermé le mercredi
Parking Gratuit
Rio Residence Hotel



BIGOUDEN CRÊPERIE
Café-Crêperie, formule petit déjeuner,
salade-bar, crêpes salées et sucrées.
La tradition bretonne, le goût breton!
Ploenchit Center, B1-Floor,
2 Sukhumvit Road, Bangkok 10110
Tél : 656 87 86. Fax : 254 31 88

LE BANYAN
C'est dans une très jolie maison
thaïlandaise que les hôtes sont accueillis.
Une cuisine haut de gamme et classique.
Une de leurs spécialités: le canard au sang.
59, Sukhumvit soi 8, Bangkok 10110.
Tél: 253 55 56,
Fax: 253 45 60.

LE BORDEAUX
Un restaurant traditionnel français avec une
superbe "Carte des Vins" où chaque une des
bouteille est sélectionnée pour compléter
chaqu'un des plats traditionnel ou méditerranéen de la carte;

- Le Foie-Gras de Canard poêlé aux
Morilles,
Pouilly Fumé "De la Damoiselle" 1994
- La demi Pintade au Porto,
Saint Emilion "Malesan" 1997
- Le filet d'Agneau farcis à l'épinard et jus
aux baies de Genièvre
Chateau Fombrauge "Grand Cru" 1988
"Le Bordeaux" est l'endroit de l'expérience
pour la cuisine française à son meilleur, dans
une atmosphère conviviale avec un service
de première classe à des prix très
raisonnables.
1/38 Sukhumvit Soi 39, Bangkok, 10110
Tél: 258-9766,
Fax: 260-9976
www.lebordeaux.com info@lebordeaux.com

LE BOUCHON
Convivial et situé au coeur du quartier
chaud de Bangkok! Très bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, Bkk 10500.
Tél: 234 91 09



ENFIN CHEZ VOUS!

FLORENT PELLEGRIN
AGENCE IMMOBILIERE FRANCAISE

VENTE-ACHAT-LOCATION
VILLA-APPARTEMENTS

Thaï France Co., Ltd.
Sathorn Soi 9, Bangkok 10120.

Florent PELLEGRIN
Tél: (02) 286 34 43
Mob: (01) 319 87 27
Fax: (02) 286 31 66
E-mail: thaifra@ksc.th.com

LES CHEVALIERS

Cuisine française, chef français.
Si abordable que le patron y mange tous les
jours...
1/5 Soi 3, Sukhumvit Rd.
Tél: 253 26 73.

FOLIES CAFÉ

Restaurant, pub, pâtisserie, boulangerie.
29 Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120.
Tél: 679 20 56.
Fax: 251 30 58.

INDIGO

Dans un style colonial,
un oasis en plein coeur de Convent Road.
Parking gratuit à l'entrée.
6 Soi Convent (à l'opposé du Delaney's).
Michel et Laurent vous présentent.
Tél : 235 32 68

L'AIOLI

Le spécialiste de la cuisine du sud de la
France. Ouvert tous les soirs de 19h à 22h30
sauf le dimanche.
18/5 Sukhumvit Soi 23
(en face du Tai Pan Hotel)
Klongtoey, 10110 Bangkok. Tél: 258 42 37.

LE MÉTROPOLITAIN (depuis 1968)

(Pierre Ségué) Le plus ancien restaurant
français de Bangkok en activité.
Gaysorn Plaza, rez-de-chaussée, 999
Ploenchit Road, Bkk 10330.
Tél: 656 11 02,
Fax: 656 11 03

LE MOULIN DE SOMMAÏ

Cuisine familiale servie dans une ambiance
conviviale. Ouvert tous les jours midi et
soir. Menu Set Lunch à 400 bahts.
93/3A Lang Suan Road,
Lumpini, Bangkok 10330.
Chef français. Tél: 652 25 13

LE PICHE

L'esprit du Sud-Ouest. Cuisine familiale à
prix d'ami. Tous les jours vos quotidiens
français. Tous les soirs Menu- Carte à 490
bahts net. Tous les midis, entrée + plat du
jour + café à 240 bahts net.
28 Sukhumvit soi 1, Bangkok.
Tél : 253 90 80

LYON

Une cuisine raffinée servie dans une
ambiance distinguée. Fermé le dimanche
midi. Set-lunch: 240 bahts net.
33/2 Soi Rua Rudee 2,
Ploenchit Road, Bangkok 10330.
Tél: 253 81 41.

PHILIPPE RESTAURANT

Sukhumvit (Prompong Station) 20/15-17
Sukhumvit Soi 39, Sukhumvit Road,
Bangkok 10110
Tel : 259 45 77-8 Fax : 261 99 07

Internationaux

CHEZ OLIVIER

Après des vacances bien méritées, Olivier
(qui parle 6 langues) est de retour pour
s'occuper de la salle air conditionnée du
jardin tropical du Beer House.
Ambiance familiale
Sukhumvit soi 23, Bangkok 10330.
Tél: 01 239 99 89.

CHISTERA

Au buffet ou à la carte, le restaurant
Chistera vous propose tout au long de la
journée d'excellents plats provenant des
quatre coins du monde.
Situé au 2ème étage du Novotel Siam
Square, le Chistera vous réserve un accueil
chaleureux et vous offre une vue imprenable

ble sur Siam Square et son débordement incessant d'activités.
Siam Square soi 6, Bkk 10330.
Tél: 255 68 88 ext. 2516-7,
Fax: 255 18 24
Ouvert tous les jours de 6h à 2h.

CUTTING EDGE

La plus fine épicerie en Thaïlande.
Spécialiste de la cuisine européenne et internationale.
48/8-9 Soi Ruam Rudee, Wireless Rd.
En face de l'église Holy Redeemer Catholic. Tél: 650 89 61-3
-Outlet, The Emporium, 5th Fl.,
inside supermarket.

INTERNATIONAL BEER HOUSE

Cuisine copieuse. Restaurant en plein air.
Jardin tropical très agréable.
A deux pas de soi Cowboy. Sukhumvit soi 23, Bangkok 10330. Tél: 259 10 36

SOHO

Bar à Tapas et restaurant (chef français).
Musique excellente (live!) et DJ.
Service restauration jusqu'à 1h30 (dernière commande). Terrasse.
44/15, Convent Rd. En face de l'église.
Parking gratuit. Tél: 632 03 11
Fax: 632 03 13
E-mail:sohobkk@yahoo.com

SHUTTERS

Pub & Restaurant, cuisine thaïe et internationale, buffet, réceptions sur commande.
Musique "Live" tous les soirs.
Réservations conseillée,
surtout le vendredi et samedi.
Tél: 266 49 62, Fax: 266 49 57
11 north Sathorn Road,
Bangkrar, Bkk 10500.

TALISMAN

Une cuisine originale basée sur les épices dans un décor chaleureux.
68/2 Soi 20 Sukhumvit Rd.
Tél/fax: 258 80 08-9

THE BARBICAN

9/4-5 Thaniya Road, Silom,
Bangkok 10500.
Tél: 234 35 90, Fax: 266 77 47.
«Happy hour», de 17h à 19h
(du lundi au vendredi).

WINE BRIDGE

Langsuan balcony, 2ème étage,
Soi Lang Suan. Tél: 251 77 67
Ouvert tous les jours à partir de 11h.

Chinois

LOK WAH HIN

Cuisines cantonnaise et Szechuan animée par une musique live traditionnelle. Dim Sum et spécialités chinoises dans une atmosphère orientale pleine de grâces.
Pour les groupes, six salons privés de 12 à 50 personnes.
Novotel Siam Square 2ème étage,
Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88 ext. 2519-20, Fax: 255 18 24
Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30.

Diners-croisières

LOY NAVA DINNER CRUISE

Croisières gastronomiques de 18h à 20h et de 20h à 22h à bord de la Tahsaneeya Nava, une ancienne barge à riz en bois de teck d'une élégance exceptionnelle.
Quai si Phraya Express-boat.
Tél: 437 49 32 / 437 73 29. Fax: 438 3098.
E-mail:loynava@hotmail.com
Website:www.loynava.com

Italiens

CAFFE DI ROMA

Nouvelle adresse en plein coeur de Patpong, cuisine italienne soignée, chef italien, fruits de mer, pâtes fraîches maison, pizzas cuites au feu de bois.
3 Soi Patpong 2, Patpong Road,
Suriwongse, Bangrak, Bangkok
Tél : 632 82 50
Fax : 632 82 51
Email :caffediroma@siam-mail.net

DUILIO'S

Un restaurant italien,
une très bonne cuisine.
Pizzas au feu de bois Terrasse extérieure.
House N.17 Sukhumvit Road Soi 49.
Tél: 258 79 30. Fax: 945 04 98.

FOCAZZIA

Pour dîner ou un simple snack de nuit,
Focazzia offre une carte qui séduira le plus exigeant des Italiens. N'oubliez pas la spécialité de la maison, le sandwich Focaccia, dont le nom a inspiré celui du restaurant.
Novotel Siam Square,
Siam Square soi 6, Bangkok 10330.
Tél: 255 68 88, Fax: 255 18 24
Ouvert tous les jours de 6h30 à 2h.

PAPARAZZI

Le très sympathique chef Rino prépare de très, très bonnes pizzas
Château de Bangkok, 29 Soi Ruamrudee,
Ploenchit Road, Lumpini,
Pat Bangkok 10330.
Tél: 651 4400, Fax: 651 4500.

Latino

LA HAVANA

Restaurant latino et salsa club.
Tous les jours, happy hour de 17h30 à 19h30. Grande sélection de salsa de Cuba.
Du lundi au samedi, live music à partir de 19h. Cours de danse individuels ou en groupe.
Direction portoricaine. Parking gratuit.
6/5/6 Soi Sukhumvit 22,
Klongtoey, Bangkok 10110. Tél: 204 11 66
Ouvert de 15h à tard dans la nuit...

Méditerranéen

CAFE BONGO

Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 1h du matin. Samedi de 18h à 1h.
44 Convent road, Silom.
Tél: 266 35 45, 237 34 35

Suisses

CAFÉ SWISS

Spécialités: fondues, raclettes. Décor de chalet suisse, même l'odeur du pin y est.
Swiss Lodge 3 Convent Road,
Silom, Bangkok, 10500.
Tél: 233 53 45, Fax: 236 94 25

WILLIAM TELL

Restaurant suisse avec terrasse.
19/1 Soi 20, Sukhumvit Road.
Tél: 258 15 16.
Fax: 650 89 87.

Thaïlandais

HARMONIQUE

N.22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500.
Tél: 630 62 70, 237 81 75

LE LYS

75/2 Lang Suan Soi 3, Lumpini,
Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 652 24 01,
Fax: 652 24 02

ONCE UPON A TIME (JAO KHUN OU)

Cuisine thaïe et spécialités vietnamiennes.
32 Soi 17 Petchaburi Road, Pratunam
Tél: 252 86 29 / 653 78 57

PRIK KEE NOO

Sivadon Building, 1/2 Convent Road,
Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 631 23 25 Fax: 631 23 24

SUAN THIP

Au bord du fleuve Chao Phraya,
dans un cadre de verdure.
Cuisine traditionnelle.
17/9 Sukhaphlachaban 2 Rd,
Pakkred, Nonthaburi.
Tél: 583 37 44 / 583 45 40-2

Services

EASE EXPAT AGENCY

Cette agence pour expatriés satisfait tous vos désirs : ménage, location de voitures, chauffeurs, organisation de soirées, garde d'enfants...
Contacter Soleen. 5th Floor Mercury Tower, 540 Ploenchit Road, Bangkok 10330. Métro : Chit Lom
Tél : 658 60 75 Fax : 658 60 79
Webpage : www.ateasegroup.com
Email : soln@ateasegroup.com

Thérapie

BODY-OLGY

8/1 Soi Prommit, Sukhumvit Soi 39,
Klongtoey Nua, Bangkok 10110.
Tél: 662 60 77-8.
E-mail: tillman@body-o.comlogy

Traiteurs

FOLIES

● **Service commercial:**
382 soi Amorn,
Nanglichee Road, Bangkok 10120.
Tél: 286 35 53 / 678 41 00 / 678 42 36
Fax: 213 25 84.
● **Point de vente Nanglichee:**
309/3 Nanglichee Road.
Tél: 286 97 86

FOLIES CAFÉ

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
Tél: 679 20 56

GIVERNY

Traiteur français. Cocktails, buffets, repas d'affaires, mariages, barbecue...
Tél: 318 94 17 ou 716 62 11
Fax: 318 95 41

LE DELI AIOLI

Assortiment de produits traiteurs français: charcuterie, sélection de pains, salades, sandwiches, pâtisseries, plats à emporter et à la commande. Bar à vin et restaurant à l'étage.
Ouvert tous les jours de 11h à 22h.
59/5 Sukhumvit Soi 3
(Soi Sawasdee à côté de Robinson Piano Shop), Bangkok 10110.
Tél: 662 01 21, 258 42 37,
01 854 57 41

Transports Déménagements

GLOBAL SILVERHAWK

207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Road
Kwang Prakanong, Khet Klongtoey,
Bangkok 10250.
Tél: (662) 742 98 90-4 Ext. 7130
Fax: (662) 741 40 89
E-mail: globalbkk@loxinfo.co.th

TRANSPO

134/28-32 Soi Athakrabi 3,
Rama IV road,
Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél: (662) 259 01 16 / 258 11 10
Fax: (662) 258 65 55
E-mail: transpo@ksc15.th.com.
Contacter Thomas Meyer, qui parle français.

Vidéo Clubs

DAVIDÉO

Vidéo club francophone.
400 films. Classiques, dessins animés, nouveautés...
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 20h et le samedi de 10h00 à 17h00.
Livraison et retrait à domicile.
Thai Wah Tower 1, rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél/fax: 285 09 94.
E-mail: davidéo.bangkok@a-net.net.th

VIDÉO FRANCE

21/17 Sukhumvit soi 4,
Bangkok 10110.
Tél: 255 57 03,
Fax: 254 76 83
Du choix, des nouveautés tous les mois.

Vins et spiritueux

LES CELLIERS D'ASIE

169/31-32 Pradipat Road,
Bangkok 10400
Contactez Philippe:
Tél: 618 55 09 / 618 56 19-20 /
271 42 04 / 01 689 09 77. Fax: 271 40 22

WINE CONNECTION

● **Showroom**
39/13-14 [soi Sawadee]
Sukhumvit 31 Bangkok 10110
Ouvert tous les jours de 11h00 à 21h00
● **Cash & Carry**
110/1 Soi Sribumpen, Chongnonsee,
Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 711 97 19/20 Fax: 711 97 21
Email: winecon@asiaccess.net.th

BANG SAPHAN

Hôtels

SUAN LUANG RESORT

(Bang Saphan Yai)
Bungalows ventilateurs et climatisés dans un jardin tropical, tenu par un couple Franco-Thai, cuisine familiale et ambiance conviviale. Sur place, location de moto, tuk-tuk, plongée sous marine. Un endroit pour les amoureux de la nature. Bungalows à partir de 200 à 1,200 bahts.
Tél: (032) 691 663 Fax: (032) 691 664
www.suanluang-resort.com
Email: suanluang@prachuap.a.net.net.th
13 Moo 1, Suanluang, Bangsaphan,
Prachuabkirikhan 77140

KANCHANABURI

CUMSAED RIVER KWAI RESORT

Boutique-hôtel, 67 chambres avec vue sur la rivière Kwai, grand jardin tropical et piscine, restaurant et bar.
Réservations à Bangkok:
Billion Stars Development Co., Ltd.
Tél: (662) 377 24 69-70,
732 09 55-9 Fax: 732 37 55
E-mail: cumsaed@hotmail.com
Site: http://www.cumsaed-resort.com

KHORAT

Restaurant

LE PARIS

Vous apprécierez le cadre, le bon rapport qualité/prix et l'accueil chaleureux de Marco, toujours ravi de recevoir des francophones.
1, Manat Road (Kobkeo House),
30 000 Khorat (Nakhon Ratchasima).
Tél: (044) 24 10 31.

PATTAYA

Bibliothèque

CLUB JEAN DE LA FONTAINE

Le plus grand choix à Pattaya de livres français. 860 volumes du roman policier au prix littéraire 1999.
Nombreuses revues à votre disposition.
Prêt: 20 bahts par livre.
Espace francophone, ouvert tous les jours sauf samedi et dimanche de 10h à 12h et de 15h à 18h.
280/3 Beach Road, South Pattaya.
Tél: (038) 71 08 00 ext. 116

Cabinets medical

DR. OLIVIER CLINIC

Médecin Suisse, le docteur Olivier Meyer vous accueille avec plaisir dans son cabinet médical pour tout problème de santé, incluant les maladies contractables en milieu tropical.
Laboratoire disponible.
Ouvert lundi-vendredi 9h00-18h00 samedi 9h00-13h00
20/23-24 Moo 10, en face de l'hôtel Day & Night, Pattaya Sud
Tel : (038) 72 35 21-2 Fax : (038) 72 35 22
Email : olivier@chonburi.ksc.co.th

Hôtels-restaurants

MA MAISON

Les chambres sont confortables, on aime l'ambiance chaleureuse, avec le verre de bienvenue et le plateau de fruits de mer.
Hotel-Restaurant.
Beach Rd, Soi 13,
Tél: (038) 71 04 33-34 Fax: (038) 42 60 66

Montures optiques

ASIA PLUS TRADING

En direct d'usine, les montures optiques de qualité, certifiées et garanties plaquées or à partir de 1.000 bahts, métal branches ressort style Calvin Klein 600 bahts. Catalogue complet disponible : détaillants, particuliers.
Direct Usine : (038) 23 29 12
Email : asiaplus@hotmail.com

Restaurants

AU BON COIN

Menu à 230 bahts. Grillades au feu de bois. Terrasse. Ouvert midi et soir.
291/12 Soi 5, Pattaya. Tél: (038) 42 19 78

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
192 Central Road, à côté du Foodland.

Tél : (038) 427 154, 428 210
Fax : (038) 427 155

L'HIPPO RESTAURANT

Welkom Inn, Beach Rd,
Soi 2 et 3.
Tél: (038) 42 25 89
Fax: (038) 36 11 93

KANARY BAY, SRI RACHA

Service-appartements sur 12 étages.
17/2 Soi Jerm Jompon 1,
Jerm Jompon Rd,
Sri Racha, Chonburi 20110.
Tél: (038) 771 365. Fax: (038) 325 680-1
E-mail: kanarygm@chonburi.ksc.co.th

Vins et spiritueux

GARDEN FARM CO., LTD

149/377 M.9, Sukhumvit Road,
Pattaya City, Chonburi 20260.
Tél: (038) 377 595 Fax: (038) 377 620.

PHUKET

ALLIANCE FRANÇAISE

Thanon Pattana, soi 1/3,
Phuket 83000.
Tél/Fax: (076) 22 29 88

Agences immobilières

GATEWAYS GROUP LTD (1987)

Air-sea-freight logistic & transport.
Immobilier et vente de terrains. Management français. Situé entre Kata et Karon plage.
Tél: (076) 330 719-21.
Fax: 330 578.
E-mail: gateways@loxinfo.co.th

Agences de voyages

PHUKET ANDAMAN TRAVEL

Excursions. Sawatdirak Road ou Soi Sansabai (près du Chigago's).
Tél: 24 46 20 ou 34 25 09

Ecoles

DULWICH INTERNATIONAL COLLEGE

59 Moo 2, Thepkasattri Road, Tambon Koh Kaew, Amphur Muang, Phuket 83200.
Phuket
Tél: (076) 23 87 11-20,
Fax: 076 23 87 50
● Bangkok
Tél: (02) 245 54 92
Fax: (02) 245 54 90.
E-mail: admin.enquiries@dulwich.rsu.ac.th
Site web: http://dulwich-phuket.com

Ecoles de plongée

SEAWORLD DIVE TEAM

Croisières, plongée aux îles Similan, Surin et Richelieu Rock.
Tél/ Fax: (076) 341 595.
E-mail: seaworld@phuket.ksc.co.th
Site: www.seaworld-phuket.com

THALASSA DIVE CENTER

Koh Samui, Koh Tao, Phuket. Plongées à la journée ou en croisière.
166/16 Center Point,
Chaweng Beach Road, Koh Samui
Tél/Fax: (077) 23 12 27 / 01 924 98 56

Hôtels, résidences

THE BAY INN HOTEL & BAYSIDE WING

Le frère du Cape Panwa Hotel.
31/11 Mu 8, Sakdidej Rd,
Cape Panwa, Phuket 83000.
Tél: (076) 39 15 14. Fax: (076) 39 12 08.

THE BOATHOUSE

Un hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel. Wine & Grill, cuisines thaïe et européenne.
Kata Beach, Phuket 83100.
Tél: (076) 33 00 15 Fax: (076) 33 05 61

CAPE PANWA HOTEL

L'un des plus beaux resorts de Phuket situé sur une colline surplombant une plage privée (chambres et bungalows).
27 Mu 8, Sakdidej Rd, Phuket 83000.
Tél: (076) 39 11 23-5. Fax: (076) 39 11 77
E-mail: capepanw@phuket.ksc.co.th
Website: http://www.capepanwa.com

CENTRAL KARON VILLAGE

35/37 Moo1, Patak Road,
Karon Beach, Phuket 83100
Tél: (076) 286 300-9 Fax: (076) 286 316
Site internet: www.centralhotelsresorts.com

NOVOTEL PHUKET RESORT

Kalim Beach Rd, Patong, Phuket 83150.
Tél: (076) 34 27 77. Fax: (076) 34 21 68
E-mail: novotel@phuket.com
Website: http://www.hotelweb.fr

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés.
P.O. Box 37, Patong Kathu, Phuket 83150.
Tél: (076) 34 20 99, (076) 34 23 81
Fax: (076) 34 20 98

Informatique

ALL FOR PC

Ordinateurs, périphériques, accessoires et consommables. Installation et maintenance. Développement de logiciel. Location de PC et périphériques. Catalogue en ligne à www.allforpc.com (mise à jour hebdomadaire). Livraison dans toute la Thaïlande (logiciels et claviers en français sur demande). AllForPC Co., Ltd.
122/9 Ranong Road 83000 Phuket
Tél: (076) 234 632-3 Fax: (076) 234 604
E-mail: info@allforpc.com
Website: www.allforpc.com

Piscines

NAVINDA PISCINES

Piscines gonflables et en kit de marque française. Importateur exclusif de Zodiac et Sevilor. Installation et démontage en deux jours. Prix attractifs
9/4 Moo 4, Chaofa Rd, Ampur Muang,
83 000 Phuket. Tél: 01 84 46 204
E-mail: navinda@bigfoot.com

PISCINES JEAN DESJOYAUX

Head Office Thaïlande Jd Pool Thailand
Co.6/2 M.2 Thepkasatri Rd,
T. Kohkaew, Amuang, Phuket 83000.
Tél. (66 076) 23 97 71-6 Fax: 23 97 76

Restaurants

LA BOUCHERIE RESTAURANT

83/61 Soi Sansabai,
Patong Beach.
Tél: (076) 34 45 81

LA MOUSSON

Gastronomie et confort dans un vrai restaurant "comme chez nous". René, chef et propriétaire vous fera passer un grand moment.
89/3 Road Sawatdaraak, Patong Beach.
Tél: 01 476 12 71 ou 076 34 14 68.

LE GALLION

Crêperie, qualité française, cuisine authentique à bord d'un navire.
Soi Sansabai, Patong. Tél: (076) 34 50 41

RAYONG

NOVOTEL CORALIA RIM PAE RAYONG

Hôtel de plage à 2 heures et demie de route de Bangkok. Plusieurs piscines, une restauration variée et de qualité vous attendent ainsi qu'un choix d'activités et d'animation maison. Le label Coralia vous garantit des vacances réussies dans un cadre calme et verdoyant. Equipe de direction francophone.
4/5 Moo 3 Pae-Klaeng-Kram Road,
Charkpong, Klaeng, Rayong 21190
Tél : (038) 648 008-12
Fax : (038) 648 002
Email : novotel@loxinfo.co.th

SAMUI

Agences de voyages

SAMUI EVASION

"La liberté votre problème, l'Evasion notre domaine"
Hotels et Bungalows de différents standards. Accueil, transferts, Visite à l'hôtel. Circuit Mer et Terre avec guides parlant français.
Tél: (077) 230 159, 230 796
Fax: (077) 230 159, 230 438
E-mail: holidays@samuievasion.com
Site: www.samuievasion.com

D.J. PARADISE TOUR

Une autre façon de voyager
Cette agence de voyages, tour opérateur a un management franco-belge.
Circuits à la carte, séjours et excursions dans toute la Thaïlande, organisation de programmes de plongée sur Koh Samui, Koh Tao et Phuket (croisières).
Papillon Resort, 1 Chaweng Beach,
Koh Samui 84320. Tél: (077) 23 11 69.
E-mail: djparadi@samart.co.th
Website: http://www.djparadisetour.com
Licence TAT nr. 31/0153

Boutiques

CHAWENG BOUTIQUE & THAI SILK

Tailleur, sur mesure pour dames et hommes. Nombreux tissus et coloris. Prêt en 24h. Accepte toutes les principales cartes de crédit internationales. On passe vous rendre à votre hôtel sur simple coup de fil au (077) 42 21 96. Fax: (077) 23 10 66.
Demander Rocky. 125 Moo 2 en face du Chaweng Regent Beach Resort,
Chaweng Beach Road, Koh Samui,
84320 Surrathani.

PRETTY WOMAN, Brigitte et Pla.

Salon de beauté hommes et femmes.
Coiffure, massages faciaux, manucure, soins pour le visage avec des produits naturels. Egalement une ligne de vêtements

personnalisée, tissus en provenance d'Inde, de France (stretch) et de Hong Kong. Pour agrémenter le tout, une collection de bijoux fantaisie et accessoires pour tous les goûts et toutes les bourses. PRETTY WOMAN, salon de beauté, 68 Moo1, Bophut
E-mail:sawadeetilac@hotmail.com

Cocktail bars

EXOTICA

Le rendez-vous des francophones à Bophut. Terrasse intime avec vue sur la mer, un choix de plus de 50 cocktails. Bibliothèque française. Location de jeps 4x4 et de motos avec assurance, pour des vacances sans mauvaises surprises. Ouvert tous les jours de 18h à 1h. 73/1 Bophut Beach, Koh Samui.
Tél: 01 996 63 02

Ecoles de plongée

PAPILLON DIVE CENTER

Cours PADI. Plongées à la journée et baptêmes sur Koh Tao et les environs de Koh Samui, encadrées par une équipe franco-thaïe. Papillon Diving possède son propre speedboat, un compresseur Bauer Mariner, des bouteilles de douze litres aluminium et tout l'équipement nécessaire. 1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél: (077) 23 11 69.
E-mail:papillon@ksc.th.com
Website:http://www.papillonsamui.com

EASY DIVERS

Padi 5 Star Dive Center
Equipe française expérimentée et sérieuse. Le centre de plongée Easy Divers à Bophut est heureux de vous accueillir pour des cours de tous niveaux du débutant au professionnel, et propose également des sorties journalières à Koh Tao, au Marine National Park d'Anghong, à Sail Rock, etc... Croisières de 5 à 10 jours aux îles Similan de novembre à avril.
51/1 Moo1 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320
Tél. 66 77 245 026
Fax. 66 77 245 516
E-mail:jeff@samuinet.com

Hôpital

SAMUI INTERNATIONAL HOSPITAL (CHAWENG HOSPITAL)

Le seul hôpital de Koh Samui où l'on parle français, allemand et anglais. Corps médical et management sous direction européenne. 90/2 Moo 2 Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél: (077) 42 22 72. Fax: (077) 23 00 49
E-mail:info@sih.co.th
Website:http://www.sih.co.th

Hôtels

AXOLOTL VILLAGE

Axolotl Village, à Ban Tai, Maenam, est un resort qui prend soin de votre santé, qui se préoccupe de restaurer l'harmonie dans votre vie et l'unité entre votre corps et votre esprit. Tout cela à l'aide de séances de bioénergie, Tai chi, Reiki et bien d'autres choses encore. Axolotl Village, c'est aussi 34 bungalows de style thaï traditionnel sur une plage de rêve, un restaurant, La Luna, renommé pour ses cuisines thaïe, végétarienne et italienne. 12/1 Moo 5, Ban Tai, Maenam.
Tél/Fax : (077) 420 017

Email : info@axolotlvillage.com
Website :
http://www.axolotlvillage.com

CENTRAL SAMUI BEACH RESORT

208 chambres Deluxe. Situé sur la plus belle plage de l'île, le Central Hôtel est un véritable paradis tropical. Hall d'entrée majestueux, décor fastueux et service somptueux. Chambres de standard international avec toutes les facilités contemporaines et vue sur la mer. Piscine et jacuzzi en bordure de plage. Authentique restaurant thaï et café continental. BBQ côté plage et bar contigu à la piscine. Un endroit idéal pour de vraies vacances. Salle de réunion pour 200 personnes. Sports nautiques, tennis, salle de gym, sauna et massage traditionnel à disposition. Chaweng Beach, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Tél: (077) 23 05 00, Fax: (077) 42 23 85.
E-mail:cenguest@samart.co.th
Website:http://www.centralgroup.com

CHEZ BAN BAN RESORT

Le Mas de Provence Bar & Restaurant Big Bouddha Beach
Petit resort de 10 bungalows en bord de mer. Grand bar, restaurant avec terrasse ombragée. Un des meilleurs rapports qualité-prix de l'île. Spécialités: onglet à l'échalote, filet de boeuf sauce au poivre et fondue fromage au choix ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf. Terrain de boules, jardin, détente. Tél: 66.77.245.135 Fax:66.77.425.515
Mobile:01.868.4384
http://www.thaisouth.com.ban-ban

JUNGLE PARK RESORT

Nouveau à Samui, sur la plage. Management français: Cathy, France et Corinne vous attendent dans un cadre paradisiaque sur une plage aux allures seychelloises. 48 bungalows situés à 5 min de Lamai et 15 min de Chaweng dans la tranquillité d'un jardin tropical avec cascades, rivière. Superbe piscine donnant sur la mer. 2 restaurants vous proposent cuisine thaïe, exotique et européenne. Des soirées tous les samedis. Deluxe bungalows équipés tout confort. Air cond., TV sat., mini-bar, téléphone, eau chaude. Le bar pool vous propose ses délicieux cocktails des îles ainsi que notre spécial rhum d'amour. Ambiance chaleureuse dans un hôtel de charme. Nous proposons plusieurs activités. Pour nos expatriés, nous offrons une carte de réduction de 20% sur le restaurant et le bar. Lamai Beach, Koh Samui 84310.
Tél: (077)418 034-37. Fax: (077) 42 41 10.
E-mail:junglepark@sawadee.com Website: http://www.kohsamui.net/junglepark

LE CHABLIS BED & BREAKFAST HOTEL

Le Chablis B&B Hotel se situe sur la meilleure plage de l'île, Chaweng Nord, à deux pas de tous les centres d'intérêt. 16 chambres et 2 appartements (avec 2 chambres) de tout confort, de standard international. Accès privatif à la piscine et au restaurant en bord de plage du Corto Maltese. Prix raisonnables. Direction française. 119/22 Moo2 T. Bophut Chaweng Beach Rd.
Tél: (077) 42 26 01 Fax: (077) 42 25 44
E-mail:chablis@samart.co.th
Website:http://www.samui-chablis.com

MUANG KULAYPAN HOTEL

Un hôtel de caractère avec 41 chambres

singulièrement décorées avec balcon ou jardin privatif et tout le confort moderne. Au nord de Chaweng Beach, le jardin de style s'ouvre sur 100 mètres de front de mer, un sentiment d'espace et de liberté unique. Mélangeant arts, traditions et une architecture atypique, Muang Kulaypan Hotel est la réflexion de nos attentes pour se ressourcer en toute quiétude. L'hôtel dispose d'une piscine de carrelage noir, un restaurant thaï avec 12 Salas traditionnels et un bar de plage. Le service est convivial et personnalisé apportant le meilleur de l'hospitalité franco-thaïe. Plus qu'un hôtel, une simplicité avec laquelle chacun s'empplit de sérénité. Tarifs spécifiques pour expatriés et Thaïlandais. Muang Kulaypan Hotel The Leading Boutique Hotel on Koh samui, Chaweng Nord, Koh Samui. Tél : (077) 422 305 Fax : (077) 230 031 Email : kulaypan@sawadee.com Webpage : http://www.kohsamui.net.kulaypan

PAPILLON RESORT

Profitez de la vue merveilleuse et du calme de ce sympathique resort entièrement rénové, dirigé par une équipe française. Chacun des 20 bungalows, décoré dans le style lana-thaï, possède air-conditionné, TV satellite et chaîne vidéo intérieure, minibar, room-service, laundry-service. Restaurant. Agence de voyages. 1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél: (077) 23 11 69.
E-mail:papillon@ksc.th.com
Website:http://www.papillonsamui.com

THE PRINCESS VILLAGE

Depuis 1990, maisons thaïes style Ayyuthaya. Nichées sous les cocotiers dans un superbe jardin tropical, sur la plage principale de l'île. Une retraite idéale. Superbement décorées, les habitations sont de tout confort. 12 bungalows à caractère très privé, sur fond de culture siamoise. Terrasse particulière. Restaurant en bord de mer pour les petits déjeuners et restaurant Moon Terrace pour les meilleures spécialités thaïes ou internationales. Soirées barbecue fruits de mer. Management suisse, gage de qualité. Chaweng Beach, Koh Samui.
Tél: (077) 42 22 16, fax: (077) 42 23 82.
E-mail:princess@sawadee.com
Website:http://www.princess.kohsamui.net

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est situé sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéale pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical. Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Superior équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve. Management suisse, gage de qualité. Chengmon Beach, Koh Samui. Tél: (077) 24 53 15-7, Fax: (077) 24 53 18
E-mail:whitehouse@sawadee.com
Website:http://www.whitehouse.kohsamui.net

Immobilier

LOCATION/VENTE D'APPARTEMENTS - 85 M2
LOCATION DE MAISONS - 130 M2

Jour-semaine-mois-année. Situé à Chaweng Nord, à 10 min de l'aéroport et à 500m au nord de l'hôpital international de Chaweng, en face du Marina Bungalows. Se trouve dans une cocoteraie, au calme, meublé tout confort, air conditionné, eau chaude... A 100m de la plage de Chaweng et 5 min des magasins et de la vie nocturne. Management français.
Tél: 01 431 79 95. Tél/fax: (077) 41 31 78 166/70 Moo2, T. Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani

Piscines

JEAN DESJOYAUX

1er réseau exclusif mondial. Rapidité de construction (10 jours). Toute formes, toutes dimensions Deux techniques : -structure béton armé par coffrage permanent actif - filtration sans canalisation. Garantie internationale de 10 ans 177/3 Moo 1, Ring Rd, Bophut (face au World Resort), Koh Samui.
Tél:(077) 427 356, Fax:(077) 245 222

Pour les enfants

THE PLAYROOM

La seule garderie équipée pour les enfants à Koh Samui. Des salles de jeux, une aire de repos avec TV & vidéo, des toilettes à leur usage exclusif, fruits frais et eau minérale à discrétion. L'équipe est expérimentée, avec un encadrement européen. Pour enfants de 1 an à 9 ans. Tarif: 150 bahts de l'heure. Des conditions spéciales peuvent être accordées aux résidents de Koh Samui. THE PLAYROOM, 49/1A Chaweng Beach Road (en face du Munchies Resotel) Tél: 230 626

Remise en forme

HEALTH OASIS RESORT

Un programme total de remise en forme, jeûne, purification, rajeunissement. Problèmes de poids, de tabagie, candidose, SPM, stress. Nettoyage du colon, foie, reins, sang, parasitose. Restaurant végétarien/italien. Sauna phyto. Bungalows air conditionné et ventilateurs. Cours de massage et de cuisine thaï. Reiki, yoga. Programmes pour les enfants. 26/4 Moo 6, Bangpo, Maenam, Koh Samui, Suratthancee 84330.
Tél. (077) 42 01 24 / 23 62 55, Fax: 42 01 25.
Mail:contactus@healingchild.com

Restaurants

LA SIRENE

Bophut, village de pêcheurs. 5 ans de cuisine thaïe et française, raffinée et traditionnelle, déjà dans plusieurs guides. Les meilleurs steaks et fruits de mer de l'île, dans un cadre magique avec une vue imprenable sur Koh Pagan. Le patron, Gérard, se fera un plaisir de vous la faire découvrir. Tours de jungle en 4x4, location voitures, maisons. 65/1 M. 1 Bophut Beach, Koh Samui.
Tél/fax: (077) 42 53 01

LE BATEAU

Depuis 1981. Koh Samui était une île du bout du monde, et déjà Darunee et Christian accueillait les voyageurs dans un cadre simple et agréable pour se restaurer d'un équilibre de cuisine belge, française

et thaïe. Ayant parcouru à pied les nombreuses pistes, Christian vous propose une balade en 4x4 pour les découvrir, ainsi que leurs épices et également les récifs coralliens avec masque et tuba, entre amis. La bibliothèque du resto possède de nombreux livres.

34/1 Bophut (près du carrefour de la banque Siam). Ouvert midi et soir. Fermé le mardi. Tél: 077 425 297

L'EVENTAIL

Bar Restaurant & Pizzas
Bar-Restaurant avec terrasse côté plage, vue panoramique.

Atmosphère décontractée et bonne musique. Direction franco-belge. Chef français-Cuisine française- Carte variée-Cocktails.

Ouvert tous les soirs à partir de 17h30. Bophut Village (Beach), Koh Samui. Tél: 01.891.5128

ORIENTAL GALLERY & UPSTAIRS

Deux restaurants des plus fins sous un seul toit. L'Oriental Gallery, spécialisé dans la cuisine asiatique, vous servira au choix dans un jardin tropical ou dans un intérieur meublé d'objets d'art. Upstairs est un restaurant méditerranéen et un espace musical à la mode.

39/1 Chaweng Beach Road, Moo 3 Bophud, Koh Samui, Suratthani 84320. Tél / fax : (077) 422 200

PAPA'S RESTAURANT

Bien connu pour ses steaks. 124/56, Lamai Beach, 84310 Koh Samui, Suratthani. Tél: (66 77) 424 248

PAPILLON RESTAURANT

Au bord de la plage de Chaweng, au nord, ce restaurant décoré avec originalité sert des plats thaïs et français élaborés avec soin. Outre la carte, Papillon vous propose chaque soir son thème de spécialités culinaires. Sur commande, le chef français pourra aussi vous préparer un menu gastronomique.

1 Chaweng Beach, Koh Samui 84320. Tél: (077) 23 11 69. E-mail: papillon@ksc.th.com Website: http://www.papillonsamui.com

SEAQUEST SAMUI

restaurant café pub
En plein centre de Chaweng, venez découvrir le Seaquest Restaurant, climatisé, décoré d'aquariums, ouvert de 9h à minuit. On vous servira petit déjeuner, cuisines thaïe, européenne, italienne et fruits de mer. Vous pourrez prendre vos repas et apprécier nos délicieux cocktails en compagnie de requins et poissons multicolores. Sur notre terrasse extérieure, vous suivrez l'animation de la ville, et sur le toit, dans un décor original et intime, vous pourrez admirer le lac. Une sympathique équipe vous attend pour vous faire découvrir notre restaurant.

200/1 Moo2, Bophut, Chaweng Beach, Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 66 77 422 653 Fax: 66 77 422 652
http://www.samui.sawadee.com/seaquest
SEAQUEST@ifrance.com

STARFISH AND COFFEE

Au pied de la mer de Chine, un restaurant rouge et or, une boutique où chiner des trésors, c'est Starfish And Coffee, mais c'est surtout Phiwan et Agnès. Ouvert tous les jours. 51/7 Moo 1 Bophut Village. Tél: (077) 42 72 01

Tissus

ROMA FASHION HOUSE

Enorme choix de tissus et couleurs. Sur mesure en 24h. Accepte les principales cartes bancaires. VPC possible. Mr Anand, le patron, conserve vos mesures pendant cinq ans. 3/47 Moo 2 Bophut, Chaweng Beach, à hauteur du Beachcomber Hôtel avant de tourner vers le Reggae Pub. Tél: (077) 23 03 88. Mobile: 01 979 36 06

RAYONG

AO PRAO RESORT

60 Moo 4 Tumbon Phe, Amphur Mueang, Rayong 21160. Tél: (038) 616 883 Fax: (038) 616 885.

Bureau des ventes et réservations:

361 Krungbonburi Road, Klong Sarn, Bangkok 10600. Tél: (662) 438 97 71-2 Fax: (662) 439 03 52 E-mail: aoprao@fareast.net.th Http://www.aopraoresort.com

SERVICE APARTMENTS & RESIDENCE

Canary Bay, Rayong: 50 Beach Rd, Paknam, Muang, Rayong 21000. Tél. (038) 80 48 44 / 61 90 25 fax: (038) 80 48 88. Mail: kanarygm@ksc.th.com

BIRMANIE

RANGOON

Agences de voyage

GULLIVER

Travel & Tours, spécialiste du voyage sur mesure. Thuzar et Hervé FLEJO 51 B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon. Tél / Fax : 951 513 160 Fax : 951 513 725 Portable : 951 720 151 Mail : GUILLIVER@mptmail.net.mm Web : http://members.aol.com/guilliverta

CAMBODGE

PHNOM PENH

Ambassades

AMBASSADE DE FRANCE

1 bld Monivong. Tél: (23) 430 020

AMBASSADE DU LAOS

15-17 bld Mao Tse Toung. Tél: (23) 983 682

AMBASSADE DU VIETNAM

426 bld Monivong. Tél: (23) 362 531

AMBASSADE DU CANADA

Villa 11, rue 254. Tél: (23) 213 470

SERVICES D'URGENCES

Police 117

**Pompiers 118
Ambulance 119**

Police pour expatriés Tél: (23) 724 793

Bibliothèques

CENTRE CULTUREL FRANÇAIS,
218 rue 184, Tél: 023 721 383

Boutiques

A HAPPY PAINTING GALLERY

Peintures, cartes postales et T-shirts exclusifs. "La galerie d'art au cambodge". Hôtel Cambodiana, 313 quai Sisowath. Hôtel le Royal, Sangkat Wat Phnom Tél: (855) 023 426 288 / 981 888 / 720 711 / (012) 928 057 E-mail: happypainting@cmnet.com.kh

CHAMPA

Le meilleur de l'artisanat khmer sélectionné pour vous. Soies, étoffes, sculptures, bronzes, cuirs, artisanat traditionnel...

Hôtel Cambodiana, 313 quai Sisowath. Tél: (855) 012 804 751 / 023 884 304 Fax: (855) 018 814 102 E-mail: dg_distri@bigpond.com.kh

COULEURSD'ASIE

by Xanadoo Ltd. Tissus, Ameublement, Antiquité. Arrivage permanent de mobilier et d'antiquité d'Asie. 19 rue 360 Tél : (885) 06 932 650 Fax : (885) 23 214 611 Email : couleursdasie@camnet.com.kh

Cabinets dentaires

CABINET DU DR LEO PHIV

Tous les soins dentaires. Prothèse, orthodontie, chirurgie bucco-dentaire. Sur RDV, du lundi au samedi de 9h à 19h. Urgence 24/24 (y compris dimanche et jours fériés) 74 avenue Okhna Plong (avenue 108, face à la gare). Tél: 012 850 311

EUROPEAN DENTAL CLINIC

195 A Boulevard Norodom, Phnom Penh. Dr. Eric Le Guen, dentiste. Dr. Piseth Poeung, dentiste. Dr. Yupares Nimkam, orthodontiste. M. Philippe Guibert, prothésiste. Secrétariat : 023 362 656, 011 811 159, 015 832 159, 018 812 055 Email : eurodentcl@bigpond.com.kh

IMI CABINET DENTAIRE

Dr Khot My, 193 rue 208 Tél : 855-23-212909, 855-16-880873 Email : khotmy@hotmail.com

Construction

ATEC CONSULTANTS

Australian Technical Expertise in Cambodia. Mechanical & Electrical. Air-conditioning & Ventilation. Pumping system & Water treatment system. Swimming pool & SPA. Security system & Fire detection. Video surveillance. Generator. Irrigation & Windmill. 160 A Norodom Blvd. Tél : (885 23) 721 017, 210 680. Fax : (855 23) 364 434. Mobile : 012 806 450 Email : Michael.atec@bigpond.com.kh

COMIN KHMERE

Rénovation Electricité, climatisation. Installation, maintenance, dépannage. 48 rue 214 Phnom Penh Tél: 426 056/ 212 514/ 217 003 Fax: 426 622/ 211 781 Email: comin-khmere.pnp@camnet.com.kh

Guest Houses

REGA GUEST HOUSE RESTAURANT

Un jardin, une salle climatisée, des plats raffinés, un bon rapport qualité / prix. Chambres de 5 à 13 \$ 33 rue 75 Phnom Penh (à proximité de l'ambassade de France) Tél : 012 830 587

THE LAST HOME GUEST HOUSE

Fine cuisine à prix abordable, chambres de 2 à 10 \$. 47 rue 108 Phnom Penh. A proximité du vieux marché (psar cha) et de la poste centrale. Tél : 023 724 917 , 012 831 702 Email : Sakith@forum.org.kh

Hôtel

L'OASIS LITTLE HOTEL

Chambres tout confort (air conditionné, salle de bains, TV Cable) 48 rue 9, Sangkat Tonlé Bassak (à proximité du marché Kabko) Phnom Penh. Contacter Pierrot : 123 218 357, 012 944 382

Librairie

DG DISTRIBUTION

Le plus grand choix de presse française et de livres en français sur le Cambodge et l'Asie du Sud-est. Hotel Cambodiana, quai Sisowath. Tél: (855) 12 804 751, (855) 23 884 304 Fax: (855) 18 814 102 E-mail: dg_distri@bigpond.com.kh

Pharmacies

NAGA PHARMACIE CENTER

Espace Pharmacie/Cosmétique de très grande qualité. Ouvert 7/7 - 24h/24h Hong Kong Building Center, 108 Bd Sothéaros. Tél: 855 23 21 23 24 E-mail: nme@worldmail.com.kh

PHARMACIE DE LA GARE

La plus grande pharmacie Phnompenhoise. 81 Bld Monivong (à proximité de la gare). Tél/Fax: (023) 426 855, Mobile: 012 805 908

PHARMACIE LE ROYAL

Pharmacie Le Royal avec son salon de soins du visage et du corps, soins amincissants avec des produits cosmétiques français de très grande qualité. Ouvert tous les jours de 9h à 20h sauf le lundi matin. 113 Bldg. Mao Tse Toung, Parkway au rez-de chaussée. Tél/Fax : 023 21 40 52 Email : idg@camnet.com.kh Parking assuré.

Pubs

LE ZOO

Au 1er étage d'une Maison Coloniale, le ZOO explore toutes les musiques : de la Deep House au Zouk en passant par le Jazz et la Latino, un incontournable des nuits branchées de Phnom Penh. DJs tous les vendredis et samedis à partir de 22h... En semaine (mardi, mercredi et jeudi), ambiance plutôt Bar mais rien ne vous empêche de faire exploser la sono (apportez vos CDs !). 2 bars Happy Hour tous les jours de la semaine de 20h à 23h : Pour deux boissons commandées, la 3ème est offerte. Entrée payante VENDREDI et SAMEDI (2 \$ avec une conso), Sortie Gratuite. Adresse : 36, rue 214 - Phnom Penh. Ouvert du mardi au samedi à partir de 19h jusqu'à... Tél : 012 900 123 Email : zoo@bigpond.com.kh

Restaurants

LE PIED DE COCHON

Près de la Place de l'Indépendance, le restaurant vous propose, dans un cadre agréable, des plats exclusivement français. Ses prix très attractifs font du Pied de Cochon l'un des restaurants les plus fréquentés de la ville. Ouvert tous les jours de 11h à 23h, climatisé. 156 rue 63. Tél : (012) 881 603

Santé

CABINET DE KINESITHERAPIE JEAN-CLAUDE DHUEZ

Masseur Kinésithérapeute, Rééducateur, D.E., Rééducation, Drainage lymphatique, Massage de relaxation, Massage aux huiles essentielles, Réflexologie, foot massage. N.8 Rue 242 Phnom Penh Tél : (885) 128 027 25 Email:012802725@mobitel.com.kh

HOPITAL

Hôpital Calmette, 3 bld Monivong Tél : (23) 426 948

NAGA MEDICAL CENTER

Clinique médicale Standard International Toutes Urgences-Rendez-vous Tél : 855 118 111 75

LAOS

INFORMATION:

Vous pouvez obtenir un visa touristique, valable pour un séjour de 15 jours, pour la somme de 30 US dollars, directement à la frontière. Le Pont de l'amitié est ouvert de 6h à 20h.

VIENTIANE

Ambassades

AMBASSADE DE FRANCE

Avenue Setthathirath, Vientiane, Tél : (856-21) 21 52 57-9 Fax: 21 52 50

AMBASSADE DE THAÏLANDE

Phonekhang Road Vientiane, Tél : (856-21) 21 45 82-3 Fax: 21 45 85

AMBASSADE DU CAMBODGE

Ta Deua Road, km 2 Vientiane, Tél : (856 21) 31 49 52, Fax: (856 21) 312 584

Agences de voyages

INTER-LAO TOURISME

07/073 Luang Prabang Rd, P.O. Box 2912, Vientiane. Tél : (856-21) 21 48 32 / 21 92 49 Fax: (856-21) 21 63 06 / 21 42 32 E-mail:inter-tour@pan-laos.net.la Branch Office

● **Luang Prabang**
Kingkisarath Rd. Tél : (856-71) 21 20 34

● **Pakse**
#13 South Rd, Tél : (856-31) 21 22 26 / 21 27 78

● **Xiangkhuaung**
1/5 Saysana Rd, Tél : (856-61) 331 21 69

LAO AMERICAN ENTERPRISE

Worldwide and domestic air ticketing and accomodation. 62 Khonta Thong, Luang Prabang Rd, Vientiane. Tél : (856 21) 21 56 32, 22 31 35, 21 98 09 Fax: (856 21) 21 98 50, 21 98 09

LAO TRAVEL SERVICE CO, LTD

Voyage individuel et en groupe, écotourisme et trekking au sein des ethnies, offres spéciales pour «Visit Laos 1999-2000».

● 08/3 Lane Xang Ave., P.O. Box 2553, Vientiane,

Tél : (856 21) 21 66 03 / 21 66 04 Fax: (856 21) 21 61 50

● 46 Sakaline Rd, Ban Watsene, Luang Prabang.

Tél : (071) 21 27 25. Fax: (071) 21 22 52

● Ban Thahine, Pakse.

Tél/fax: (031) 21 25 03

E-mail: lts@pan-laos.net.la

Web site: <http://www.kaolink.com>

SODETOUR LAOS

La meilleure façon de découvrir le Laos. 114 Quai FaNgum, Vientiane, BP 70. Tél : (856 21) 21 63 14, Fax: (856 21) 21 63 13. E-mail: sodelao@samar.co.th

Association

VIENTIANE ACCUEIL

Entre la route de Khouvieng et la rue Samsenthai, Ban Simuana. Vous êtes français ou francophones et vous venez d'arriver au Laos, alors venez nous rencontrer. Toutes les infos pratiques, de nombreuses activités, des repas mensuels. Permanences les lundi de 17h à 19h, mercredi de 15h à 17h, jeudi de 10h à 12h, vendredi de 17h à 19h. Tél : (020) 51 70 81, (020) 52 01 40, (020) 51 46 74 ou 21 47 87

Boutiques

LES BOUTIQUES SCOUBIDOU

Epicerie fine, charcuterie, fromages, viandes, poissons et vins de France. 478, 480 rue Samsenthai, Ban Simuana, BP 3595, Vientiane, Tél : (856-21) 21 40 73 Fax: (856-21) 21 40 74

Canô - Rafting

MALIC CYBERCAFE

A seulement 90 km de Vientiane, sur la route de Vang Vieng, David vous emmène à la découverte des rivières du Laos et de sa nature sauvage.

1, Luang Prabang road, Vientiane, Tél : (856 21) 22 26 46 E-mail: malicafe@hotmail.com

Cave à vins

VINOTHÈQUE LA CAVE

650 vins dont 350 châteaux et grands crus Toutes les régions de France. 354, Samsenthai road, Vientiane, Tél/Fax: (856 21) 21 77 00 E-mail:vinovien@laonet.net

Compagnie d'assurance

ASSURANCES GENERALES DU LAOS

33 Lane Xang Avenue. 2ème étage Vientiane Commercial Bank Building, P.O. box 4223, Vientiane, Tél : (856) 21 59 03, 21 51 62, 21 75 98/99 Fax: (856) 21 59 04 E-mail:aglvb@laotel.com

Ecoles

CENTRE DE LANGUE FRANÇAISE

Cours de perfectionnement de français spécialement étudiés pour les professionnels du tourisme. Nouveau! Cours de français fonctionnel utilisant les nouvelles technologies de l'information et de la communication : naviguer sur Internet, collecter une documentation, sélectionner les données utiles, classer, mettre en forme, créer, produire. Avenue Lane Xang, B.P. 6572, Vientiane. Tél : (856-21) 21 57 64 Fax : (856-21) 21 57 66 Webpage : <http://www.ambafrance-laos.org/centre>

Hôtels

NOVOTEL VIENTIANE

Bienvenue, vous êtes chez vous. Chambres à partir de 45\$ Unit 9, Samsenthai Road, P.O. Box 585, Vientiane. Tél : (856-21) 21 35 70 Fax: 21 35 72 E-mail: novotlao@loxinfo.co.th

SETTHA PALACE

6 Rue Pang Khan, Vientiane, BP 1816, Tél : (851 21) 21 75 81-2 / 21 94 08/10 Fax: (856 21) 21 75 83. E-mail: settha@laonet.net Site internet: [visit-laos.com/hotels/setthapalace](http://www.visit-laos.com/hotels/setthapalace)

Locations

ASIA VEHICLE RENTAL CO. LTD

Tous types de véhicules avec ou sans chauffeur. 08/3 Lane Xang Ave, Vientiane PO BOX 4311, Tél : (856 21) 21 74 93 / 22 38 67 Fax: (856 21) 21 74 93 Portable: (856 20) 51 12 93 / 51 10 70 E-mail:avr@loxinfo.co.th

Office du tourisme

AUTORITE NATIONALE DU TOURISME

Bureau principal: avenue Lanxang, BP 3556, Vientiane, Tél : (856 21) 21 22 48 Fax: (856 21) 21 27 69

Pharmacie

USINE PHARMACEUTIQUE NUMÉRO 2

Route de Sokpalueng, BP 2580, Vientiane, Tél : (856 21) 31 22 71 Fax: (856 21) 31 47 22

Restaurants

KUA LAO

Dans une maison de style colonial français, construite en 1923, en plein centre-ville, une chaleureuse hospitalité et décoration typiquement locale. Cuisine traditionnelle laotienne adaptée aux goûts européens. 111 Samsenthai Road, Vientiane. PO. Box 1873. Tél : (856-21) 215 777, 214 813. Fax : (856-21) 215 7 77

LE BAYOU

Setthathirath Road, Vientiane, RDP Laos. Tél : (856-21) 22 22 27 Portable : (856-20) 51 41 20

LO STIVALE

Restaurant italien. 44/2-3-4 Rue Setthathirath, Vientiane. Tél : (856-21) 215 651 Fax : (856-21) 413 866 Email : lostivale@laonet.net Website : <http://lostivale.hypermart.net>

LUANG PRABANG

Hôtels

AUBERGE LE CALAO INN

Patrimoine, Élégance, Romance. Ancienne demeure privée, maintenant classée, chambres avec balcon, vue imprenable sur Mékong. P.O. Box 5894 Vientiane. Tél : 856-71-212-100 Fax : 856-71-212-085 Courriel : calaoinn@laotel.com

SOUVANNAPHOUM HÔTEL

25 chambres, air conditionné, salle de bains, balcons, nourriture européenne & laotienne, bar, blanchisserie, location voitures & bateaux, possibilité de cérémonie "Baci" pour votre bien-être. Phothisarath Road, Namphou Square, P.O. Box 741, Luang Prabang, Tél : (856) 71 21 22 00 Fax: (856) 71 21 25 77

Hôtels

DUANG CHAMPA G.H.

Situé au bord de la Nam Khan, une Guest House calme, élégante et agréable. Chambres climatisées. Village Vat Sene, rue Kingkisarath, Luang Prabang, Laos. Tél / fax : (856-71) 21 24 20

Une envie de prendre l'air ?



Billets d'avion toutes destinations,
réservations d'hôtels,
voyages organisés sur mesure.

Spécialiste du Vietnam

Personnel francophone

Exelsior / Editour: votre agent de voyage

EXCELSIOR / EDITOURS Co.,Ltd

15G 16ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 SOI LANGSUAN, PLOENCHIT Rd, LUMPINI, PRATHUMWAN BANGKOK 10 330
Tél: 254 68 67, 253 37 27, 252 32 03, Fax: 254 35 07



Gavroche à domicile? Abonnez-vous!

NOM (SOCIÉTÉ):
PRÉNOM :
ADRESSE:
VILLE:
CODE POSTAL: PAYS:
TÉL: FAX:

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:

- CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement) à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.
- VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd sur le compte No: **082-2-29371-9**, Thai Farmers Bank, Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).
- MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS:

- CHÈQUE BANCAIRE en Francs Français uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL

- 12 numéros: **540 B** (au lieu de ~~600~~ B)

ABONNEMENT ENTREPRISE

- 5 exemplaires par numéro pendant un an: **2160 B** (au lieu de ~~3000~~ B)
- 10 exemplaires: **3780 B** (au lieu de ~~6000~~ B)

Asie du Sud-est

- 12 numéros: **280 FF** (frais de port inclus)

COUPON D'ABONNEMENT A RENDRE À L'ADRESSE SUIVANTE:

Gavroche Abonnements,

27/20 Soi Nailert, Wireless road, Kwaeng Lumpini, Pathumwan, 10330 Bangkok Thailand.

FAX: (662) 254 61 05. E-MAIL: gavroche@loxinfo.co.th. TÉL: 253 39 29.

Le Guide Pratique du **Gavroche** :

*Pour une information
actualisée tous les mois!*

Pour communiquer les coordonnées de votre entreprise et proposer vos services à plus de 10,000 lecteurs francophones de Thaïlande, du Cambodge et du Laos, Gavroche vous propose un répertoire par catégories professionnelles réactualisé chaque mois.

3 formules

1 Normal

Restaurants

Français

LE MOULIN DE SOMMA

Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir.

Menu Set Lunch à 400 bahts.

93/3A Lang Suan Road,
Lumpini, Bkk 10330.

Chef français.

Tél: 652 25 13, Fax: 251 30 58.

3000 Bahts

Texte: 50 mots maximum
12 numéros

2 Gras

Restaurants

Français

LE MOULIN DE SOMMA

Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir.

Menu Set Lunch à 400 bahts.

93/3A Lang Suan Road,
Lumpini, Bkk 10330.

Chef français.

Tél: 652 25 13, Fax: 251 30 58.

4000 Bahts

Texte: 50 mots maximum
12 numéros

3 Cadre

Restaurants

Français

LE MOULIN DE SOMMA

Cuisine familiale servie dans une ambiance conviviale. Ouvert tous les jours midi et soir.

Menu Set Lunch à 400 bahts.

93/3A Lang Suan Road,
Lumpini, Bkk 10330.

Chef français.

Tél: 652 25 13, Fax: 251 30 58.

5000 Bahts

Texte: 50 mots maximum
12 numéros

Je choisis la formule 1 2 3

Société:.....

Adresse:.....

Tél: Fax:.....

E-mail:.....

Texte (50 mots maximum):

.....
.....
.....
.....
.....

Règlement

Chèque bancaire (Ph & Ph Co Ltd)

Virement bancaire

(sur le compte Ph & Ph Co Ltd, Thai Farmer Bank,
Lang Suan Branch, N° de compte: 082-2-29371-9)

Après réception de facture

Formulaire à renvoyer accompagné de votre règlement au Gavroche,

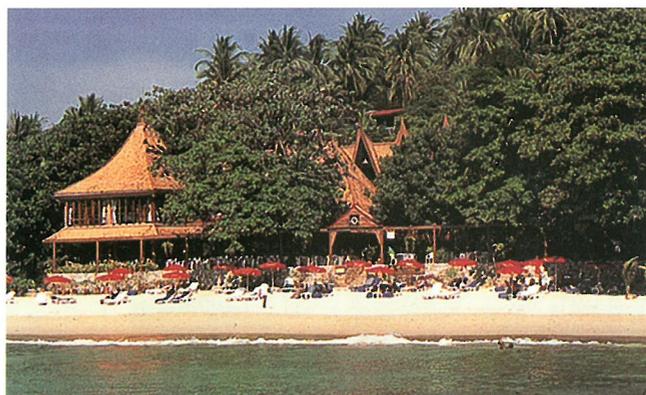
27/20 Soi Nailert, Wireless Road, Kwaeng Lumpini, Patumwan, Bangkok 10 330, Thaïlande.

Tél: (662) 253 39 29, 655 59 33, Fax: (662) 254 61 05. E-mail: gavroche@loxinfo.co.th Site internet: gavrochemag.com

LE BOATHOUSE à Phuket *Simplement le meilleur !*

directement sur la merveilleuse plage de Kata,

"Un Hôtel pour ceux qui ne veulent pas être à l'hôtel" M.L. Tri Devakul, architecte et propriétaire.



Le Boathouse avec ses 36 chambres et suites est un "bijou", selon Mark Ottaway du Sunday Times of London - 17 mars 1996.

Quand vous viendrez à Phuket, ne manquez surtout pas cette expérience unique :

LE BOATHOUSE WINE & GRILL

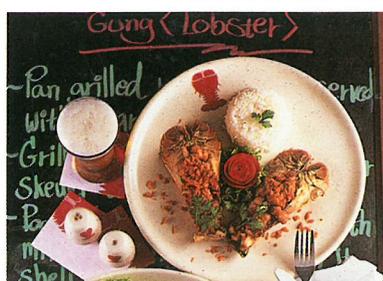


Une excellente table, cuisine traditionnelle thaïe et française du plus grand raffinement, décor exceptionnel, face à cette baie unique, le fameux service, efficace et souriant du Boathouse, des prix très raisonnables !



Une cave unique, la seule de Thaïlande à avoir obtenu de 1995 à 1999, le **Prix d'Excellence du Wine Spectator Magazine**, la référence des caves, avec plus de 360 vins à des prix défiant toute concurrence !

Au dîner : Piano et guitare - Les mercredis : Samba - Bossa Nova - Les samedis : Jazz
Ouvert au déjeuner et au dîner - Réservations recommandées. Tél: 330 015



Gung Café, prononcer "kang", le mot thaï pour dire "rock lobster", est adjacent au Boathouse et domine cette baie prodigieuse. **Gung Café** offre une atmosphère de plage plus décontractée, cependant que la qualité des mets et du service sont à la hauteur de celle du Boathouse Wine & Grill. **Cuisine exclusivement thaïe, spécialités de poissons et de fruits de mer ultra frais, dont les fameux plats de "rock lobster"**.

Belle carte des vins. Prix très raisonnables, "service Boathouse".

Ouvert tous les jours de 11:00h à 23:00h

THE BOATHOUSE - Kata Beach - 83100 Phuket - Thaïlande

Tél: (66 - 76) 330 015 - Fax: (66 - 76) 330 561

internet : www.theboathousephuket.com - E-mail : theboathouse@phuket.ksc.co.th

JUNGLE POOL: Prestige et noblesse d'un matériau naturel: le bois



*Piscine complète avec
filtration, échelle, accessoires
Circonférence 5,10m; hauteur 1,12m
A Bientôt!*

- Garantie 10 ans
- Montage et démontage facile
- Dimension: superficie 5,10m ou 3,50m, hauteur 1,10m
- Compris: Structure, étanchéité, margelles, échelle d'accès, filtration, accessoires d'entretien
- Technologie française
- Partout en Thaïlande

PALMASIA CO.,Ltd - Bangkok Tél: (662) 319 25 26 Fax: 319 25 29

HYDROTHERAPIE
NAGE A CONTRE COURANT
FILTRATION 20M³/H
PROJECTEUR 12V
LOCAL TECHNIQUE
SKIMMER
REFOULEMENT
HORLOGE
COFFRET ELECTRIQUE
SPA
MASSAGES
ACCESSOIRES
GARANTIE
S.A.V. INTERNATIONAL

+ DE 200 REFERENCES EN THAILANDE

Bangkok	2192 New Petchburi Road, Huaykwang, Bangkok 10310 Tél: (662) 319 25 26-8 Fax: (662) 319 25 29
Phuket	Tél: (076) 239 771 / (076) 239 773 Fax: 239 776
Samui	Tél: (077) 427 356 Fax: (077) 245 222
Suratthani	Tél: (077) 224 055 Fax: (077) 244 055 www.jd-thailand.com E-mail: info@jd-thailand.com
LAOS	180 Dongpalane Road, Vientiane, R.D.P. Laos.
Vientiane	Tél: (856 21) 21 54 86 Fax: (856 21) 21 62 95

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| -charabâtil | -ช่องน้ำออก |
| -ว៉าน้ำทวนกระแส | -ระบบตั้งเวลา |
| -การกรอง 20 ลบ.ม./ชั่วโมง | -ตู้ควบคุม |
| -สปอดไลท์ | -ขนาดตัว |
| -ห้องปัม | -อุปกรณ์และเคมีดูแลสระ |
| -บันได | -การรับประกัน |
| -ช่องน้ำเข้า | |

เงื่อนใจพิเศษ...!
สำหรับผู้บริหารโครงการ
สถานีก-ผู้รับเหมา

Why not?

- Simplicity
- Reliability
- Rapidity
- Guarantee
- Hydrotherapy

La différence

JEAN DESJOYAUX

N°1 WORLD WIDE EXCLUSIVE NETWORK
Tel: +33 4 7736 1212 Fax: +33 4 7736 1210

En Asie: Chine - Cambodge - Vietnam - Philippines - Taiwan - Malaisie - Thaïlande - Brunei - Singapour - Japon - Laos